



Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Kanton Zürich  
**Direktion der Justiz und des Innern**



**Martin Graf**  
Regierungsrat

Neumühlequai 10  
Postfach  
8090 Zürich

Sachbearbeiter: lic. iur. Hans Jürg Podzorski  
Direktwahl: 043 259 25 42  
hansjuerg.podzorski@ji.zh.ch

Referenz: 13/ 291/365 /Po<sup>2</sup>

|           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| BK        |               |   |
| +         | 24. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |               |   |

18. Juli 2013

**Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR; Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique) und Erlass des Technischen Reglements Vote électronique (TR VE); Anhörung**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin

Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 22. April sowie 31. Mai 2013 haben Sie uns eingeladen, sich im Rahmen eines Anhörungsverfahrens zu den beiden obgenannten Vorlagen zu äussern. Gerne machen wir nachfolgend davon Gebrauch und danken für die eingeräumte Gelegenheit.

Mit den beiden Vorlagen sollen die Bestimmungen zur Durchführung von Versuchen mit Vote électronique überarbeitet werden. Dabei soll insbesondere die bundesrätliche Verordnung schlanker werden, indem die Detailbestimmungen zur elektronischen Stimmabgabe in einem technischen Reglement der Bundeskanzlei festgehalten werden. Weiter soll ein effizienteres Bewilligungsverfahren durch Erteilung einer Grundbewilligung durch den Bundesrat und anschliessender Erteilung der Zulassung für jeden Urnengang durch die Bundeskanzlei erreicht werden. Schliesslich sollen die Limiten für das zu den Versuchen zugelassene Elektorat etappenweise erhöht werden, in einer ersten Phase bei Erfüllung der entsprechenden Sicherheitsanforderungen bundesweit von 10 auf 30 Prozent und kantonale von 30 auf 50 Prozent. Ebenso sollen die Grundlagen für den Ausbau zu Systemen der zweiten Generation mit Einbezug des gesamten Elektorats sowie die damit verbundenen Sicherheitsanforderungen geschaffen werden. Es ist vorgesehen, diese Änderungen auf den 1. Januar 2014 in Kraft treten zu lassen.



Grundsätzlich begrüssen wir die vorgesehenen Änderungen. Allerdings nehmen wir mit Bedauern zur Kenntnis, dass damit ein Abschluss der Versuchsphase und ein Übergang zu einem zumindest kantonsweit flächendeckenden und medienbruchfreien Einsatz von E-Voting noch in der fernerer Zukunft liegen.

Wir befürworten die beabsichtigte Effizienzsteigerung bei der Erteilung der Bewilligungen durch Aufteilung in eine Grundbewilligung des Bundesrates und die Zulassung durch die Bundeskanzlei zu jedem einzelnen Urnengang. Die Aufteilung darf indessen nicht zu einem höheren Aufwand bei den Kantonen führen, ebenso sollen (notwendige) Systemanpassungen jederzeit möglich sein.

Die beabsichtigte Verschlankung der Verordnung durch Regelung von Detailbestimmungen auf der Stufe eines Technischen Reglements der Bundeskanzlei ist ebenfalls grundsätzlich zu begrüssen, kann doch damit zeitlich angemessen auf technische Veränderungen reagiert werden. Wie das im Kanton Zürich für das E-Voting-Projekt zuständige Statistische Amt in seiner Stellungnahme zu Recht festhält, ist indessen der systematische und begriffliche Zusammenhang zwischen den VPR-Bestimmungen und dem vorliegenden Technischen Reglement inkl. Anhang teilweise kaum nachvollziehbar. Anhand des Aufbaus des Anhangs zum Technischen Reglement lässt sich zudem nicht direkt erkennen, welche Anforderungen für welche Elektoratsschwelle erfüllt sein müssen. Diesbezüglich ist eine klarere Darstellung notwendig.

Ebenso sind wir der Auffassung, der teilweise nur sehr schwer verständliche Text im Anhang zum Technischen Reglement sei auch in sprachlicher Hinsicht zu überarbeiten. So ist beispielsweise nicht klar, was mit folgendem Satz in Ziff. 3.8 des Anhangs unter B 7.30 gemeint ist: „Die Risiken im Zusammenhang mit Drittparteien müssen identifiziert und über angemessene vertragliche Vereinbarungen adressiert werden.“ Wir gehen davon aus, dass hier die geplante Überarbeitung des Reglements im Rahmen einer Adhoc-Arbeitsgruppe aus Vertretern von Bund und Kantonen noch einige Verbesserungen und Klärung bringen wird.

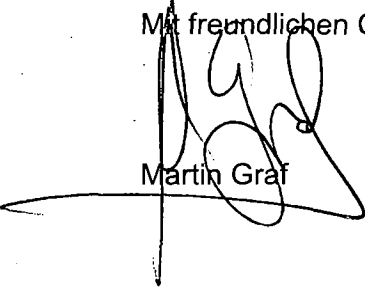
Aus diesem Grunde verzichten wir auch darauf, den Fragebogen zum Technischen Reglement im Detail auszufüllen. Vielmehr verweisen wir dazu auf die beiliegende Stellungnahme des Statistischen Amtes, welcher wir uns vollständig anschliessen. Das Statistische Amt weist darin insbesondere zu Recht darauf hin, dass langfristig eine Beteiligung des Bundes an den hohen wiederkehrenden Kosten in Anbetracht der sehr hohen Sicherheitsanforderungen unumgänglich sein wird.

Ergänzend möchten wir noch festhalten, dass es aus unserer Sicht rechtsstaatlich problematisch ist, wenn im Anhang zum Technischen Reglement für die Erfüllung einzelner Anforderungen auf ISO-Normen verwiesen wird, die weder in der Amtlichen Sammlung des Bundesrechts publiziert noch in anderer Weise allgemein zugänglich oder zumindest einsehbar sind. Unseres Erachtens müssen solche Normen, um rechtsverbindliche Wirkung zu erzielen, entweder als weiterer Anhang dem Technischen Reglement beigelegt oder dann im Sinne von Art. 9 der eidg. Publikationsverordnung durch Verweis mit den Angaben gemäss Abs. 4 dieser Bestimmung veröffentlicht werden. Dasselbe gilt für die übrigen Dokumente, auf welche verwiesen wird und die nicht in der Amtlichen Sammlung veröffentlicht werden.



Für die Stellungnahme zur Verordnungsänderung verweisen wir demgegenüber für Einzelheiten auf den ausgefüllten Fragebogen gemäss Beilage. Diese Stellungnahme ist grundsätzlich mit den übrigen Consortiumskantonen abgestimmt.

Mit freundlichen Grüssen



Martin Graf

**Beilagen:**

- Fragenbogen zu VPR-Änderung
- Stellungnahme Statistisches Amt zu TR VE

**Kopie (inkl. Beilagen) an:**

- Staatskanzlei
- Statistisches Amt

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**Antwort Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich vom 18.  
Juli 2013**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Ja.                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                                             | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b>                                                                                                  |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Grundsätzlich ist die Aufteilung mit der angestrebten Verschlankung der Verordnung und zu begrüßen. | Allerdings ist die Delegation von Kompetenzen an die Bundeskanzlei teilweise zu offen und zu weitgehend (vgl. nachstehende Bemerkungen). |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

In einzelnen Punkten sind die Zuständigkeits- und Kompetenzabgrenzungen zwischen Bundesrat und Bundeskanzlei zu offen und zu unbestimmt. Es bleibt teilweise unklar, was an die

Bundeskanzlei delegiert wird. Die grundlegenden Punkte müssen in der Verordnung und Grundbewilligung des Bundesrates enthalten sein. Der Verordnungsentwurf ist dahingehend nochmals zu überprüfen.

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Änderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | <p>Nein.</p> <p>(siehe aber nachstehende Bemerkungen)</p>                | -                                 |

*Bemerkungen/Remarques/Osservazioni*

Die vorliegende Änderung der VPR beschränkt sich auf die Überarbeitung der aktuell massgebenden Bestimmungen zu Vote électronique. Wir gehen davon aus, dass die im Zusammenhang mit der laufenden Revision des Bundesgesetzes über die politischen Rechte (BPR) zu erwartenden Ausführungsbestimmungen einer separaten Vernehmlassung unterliegen werden. Dies gilt insbesondere auch für die praktische Umsetzung der Prüfverfahren mit Postleitzahl und gehashter Nummer gemäss Art. 22 VE BPR, soweit nicht im Sinne der Stellungnahme des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 19. Juni 2013 gänzlich darauf verzichtet wird.

Ebenso ist unseres Erachtens die elektronische Zustellung von Wahl- und Abstimmungsunterlagen eine Vorbedingung für ein zeitgemässes medienbruchfreies E-Voting. Dies ist baldmöglichst vorzusehen (elektronisches Verwaltungsverfahren) und künftig auf Verordnungsstufe (gegebenenfalls als Teil von E-Voting) ausdrücklich zu regeln. Wir gehen davon aus, dass eine entsprechende Anpassung der VPR in Angriff genommen wird, sobald die Arbeiten der vorgesehenen Unterarbeitsgruppe für „Papierloses Vote électronique“ abgeschlossen sind.

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/><br/>Nécessaire?<br/><br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/><br/>Tient la route?<br/><br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/><br/>Applicable?<br/><br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/><br/>Autre proposition<br/>?<br/><br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/><br/>Remarques<br/><br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                          |                                                                                                  | Die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens (Grundbewilligung und Zulassung) wird grundsätzlich begrüsst. Allerdings gilt es beim Vollzug darauf zu achten, dass diese Änderungen so umgesetzt werden, dass für die Kantone mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer Aufwand entstehen. Gälten für die Einholung der Zulassungsbedingungen ähnliche Fristen wie bisher für das Gesuch an den Bundesrat, dürfte die Regelung mit tendenziell mehr Aufwand für die Kantone verbunden sein, da neben den Zulassungen - in be- |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | <p>stimmten Zeitintervallen auch Grundbewilligungen - eingeholt werden müssen.</p> <p>In der Grundbewilligung ist zudem festzuhalten, ob und welche Systemänderungen während der Geltungsdauer einer Grundbewilligung einen Einfluss auf die Bewilligung haben.</p> |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | -                                                                      | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                        |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Änderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                | vgl. Bemerkungen zu Art.<br>27a                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                  |                                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                    | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile?                            | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                                 | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Änderungsvorschlag. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Änderungsvorschlag. | <b>Abs. 1 ist wie folgt<br/>zu ändern<br/>(Änderung<br/>unterstrichen):<br/>Die Grundbe-<br/>willigung wird<br/>innert angemessener<br/>Frist erteilt, wenn:<br/>(Rest unverändert)</b> | Dieses Zulassungsverfahren sollte administrativ möglichst einfach und standardisiert gehalten werden (vgl. Bemerkungen zu Art. 27a). Es ist alles daran zu setzen, dass die Bundeskanzlei über Zulassungsgesuche innert angemessen kurzen Fristen entscheidet, so dass E-Voting auch bei kurzfristig angesetzten Urnengängen einsetzbar ist. Es darf nicht vorkommen, dass E-Voting für gewisse Urnengänge möglich ist, für darauffolgende indes nicht, weil die Zulassung aus terminlichen Gründen nicht rechtzeitig erteilt werden konnte. Da- |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                    |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | her soll ausdrücklich festgehalten werden, dass die Zulassungsentscheide innert angemessener Frist zu fällen sind. |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                    |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                                       | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile?                                               | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                       |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Änderungsvorschlag und<br>Bemerkungen. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Änderungsvorschlag und<br>Bemerkungen. | <b>Abs. 2 Satz 2 ist<br/>ersatzlos zu<br/>streichen.</b>                | Die Möglichkeit, das volle<br>Elektorat zur elektroni-<br>schen Stimmabgabe zuzu-<br>lassen, wird ausdrücklich |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | <p>begrüsst. Bedauert wird, dass dies erst längerfristig möglich sein soll.</p> <p>Der zweite Satz von Absatz 2 ist ersatzlos zu streichen, weil diese „weiteren Gruppen“ nur abgegrenzt werden könnten, wenn sie in den Registern mit den entsprechenden Merkmalen erfasst würden. Das scheint aus administrativen Gründen kein realistischer Weg zu sein (schlechtes Kosten-/Nutzenverhältnis wegen Gesundheitsprüfungen usw.). Ausserdem ist davon auszugehen, dass nur ein kleiner prozentualer Anteil des Elektorats betroffen ist, womit die Relevanz hinsichtlich der Limiten nicht gegeben ist. Im Hinblick auf die Bedürfnisse von Menschen mit einer Behinderung ist es viel wichtiger, in der Praxis konsequent barrierefreie Systeme zu entwickeln.</p> |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b>                                                          | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b>                                           | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b>                                                   | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27g</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja (Abs. 1), vgl. aber Änderungsvorschlag und Bemerkungen zu Abs. 2. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja (Abs. 1), vgl. aber Änderungsvorschlag und Bemerkungen zu Abs. 2. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja (Abs. 1), vgl. aber Änderungsvorschlag und Bemerkungen zu Abs. 2. | <b>Abs. 2 ist ersatzlos zu streichen.</b>                                         | Absatz 2 ist ersatzlos zu streichen, weil die Behinderungen als Merkmal in den Registern geführt werden müssten, damit das System auf Ebene Individuum die korrekte Softwareversion zur Verfügung stellen kann. Das scheint aus administrativen Gründen kein realistischer Weg zu sein (schlechtes Kosten-/Nutzenverhältnis wegen Gesundheitsprüfungen usw.). Im Hinblick auf die Bedürfnisse von Menschen |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                            |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | mit einer Behinderung ist es viel wichtiger, in der Praxis konsequent barrierefreie Systeme zu entwickeln. |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                            |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27i</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | Diese Bestimmung unterscheidet zwischen Verifizierung bei E-Voting für das ganze Elektorat und Plausibilisierung auf andere Weise bei E-Voting für einen Teil des Elektorats. Die grundsätzlich sinnvolle Unterscheidung wird - abgesehen vom Ausmass des beteiligten Elektorats – nicht näher umschrieben. Zudem wird in Art. 3 TR VE nur noch die Verifizierbarkeit erwähnt. Die Unterscheidung der beiden Begriffe ist deshalb in den Erläuterungen zu Art. 27i VPR näher darzulegen und Art. 3 TR VE ist entsprechend zu formulieren. |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                                                       |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | Die Freiwilligkeit der Verifizierung durch die einzelnen Stimmberechtigten wird unter dem Aspekt der Benutzerfreundlichkeit ausdrücklich befürwortet. |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                                                       |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b>                             | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b>              | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b>                      | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Bemerkungen zu Abs. 2. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Bemerkungen zu Abs. 2. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Bemerkungen zu Abs. 2. | Vgl. Bemerkungen zu<br>Abs. 2.                                                    | Zu Abs. 1: Die ausdrück-<br>liche Erwähnung der<br>Möglichkeit des Beizuges<br>eines privaten Unterneh-<br>mens für die Durchführung<br>der elektronischen Stimm-<br>abgabe wird begrüsst.<br><br>Zu Abs. 2: Gemäss<br>Erläuterungen soll die<br>Bundeskanzlei (als<br>Zulassungsinstanz für E-<br>Voting-Versuche!)<br>Vertragspartei in einem die<br>Einzelheiten regelnden<br>Vertrag mit Dritten sein.<br>Dies ergibt sich weder aus<br>dem Wortlaut dieses<br>Absatzes noch ist dies so<br>wünschbar, zumindest so-<br>weit, als sich der Bund |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | nicht auch in massgeblichem Umfang an den gemäss Vertrag seitens der Kantone zu erbringenden (finanziellen) Leistungen beteiligt. Die Kantone bleiben in der Wahl der Vertragspartner und des Vertragsinhaltes autonom und sind nicht unnötigen vertragstechnischen Einschränkungen zu unterwerfen. Dies ist zu verdeutlichen und Abs. 2 entsprechend anzupassen. Zudem wäre formal der Bund bzw. die Schweizerische Eidgenossenschaft (vertreten durch die Bundeskanzlei) Vertragspartei. Alternativ könnte die Bundeskanzlei auch als Koordinatorin aufgeführt werden. |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b>                   | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b>    | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b>            | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>271</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Bemerkungen. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Bemerkungen. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Bemerkungen. | Vgl. Bemerkungen.                                                                 | Der Artikel ist zu<br>präzisieren. In Absatz 1<br>sind die Elektoratslimiten<br>zu definieren, ab welchen<br>eine solche Prüfung der<br>Sicherheitsanforderungen<br>etc., soweit erforderlich,<br>vorzunehmen ist. Die<br>Formulierung in Absatz 2<br>„jeder relevanten Änderung<br>des Systems“ ist sehr<br>allgemein gehalten. Für die<br>Rechtssicherheit der<br>Kantone ist eine präzisere<br>Formulierung zu wählen. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                                              | <u>Nein/Non/No</u>                                              | <u>Nein/Non/No</u>                                              |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?                                       | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                        | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile?                                | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27m</b>                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Antrag und Bemerkungen. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Antrag und Bemerkungen. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Antrag und Bemerkungen. | <b>Abs. 1 ist wie folgt<br/>zu formulieren<br/>(Änderung<br/>unterstrichen):</b><br><b>Die Kantone, die<br/>Versuche durchfüh-<br/>ren, informieren die<br/>Stimmberechtigten<br/>allgemein verständ-<br/>lich über Organisa-<br/>tion, Ablauf und<br/>Vorgehen der elek-<br/>tronischen Stimm-<br/>abgabe.</b><br><br><b>Abs. 2 ist ersatzlos<br/>zu streichen.</b> | Zu Abs. 1: Eine klare In-<br>formation der<br>Stimmberechtigten ist eine<br>wichtige ertrauensbildende<br>Massnahme, die im<br>ureigenen Interesse der<br>Kantone, Städte und<br>Gemeinden liegt. Jedoch<br>dürfen die Anforderungen<br>nicht so ausgelegt werden,<br>dass die Kantone dazu<br>verpflichtet werden,<br>allgemein verständlich die<br>gesamte technische<br>Komplexität darzulegen.<br>Die Informationen an die<br>Stimmberechtigten sind<br>eher als übersichtliche<br>Benutzeranleitung zu<br>verstehen, die eine frik-<br>tionsfreie Teilnahme an |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | <p>Wahlen und Abstimmungen ermöglichen.</p> <p>Zu Abs. 2: Dieser ist ersatzlos zu streichen, weil einerseits das Öffentlichkeitsprinzip in den Kantonen unterschiedlich umgesetzt wird und andererseits durch die Beherbergung auf Fremdsystemen gar nicht alle Kantone dieser Anforderung mit verantwortlichem Aufwand nachkommen könnten. Die allenfalls in Art. 85 VE BPR neu vorgesehene Regelung zur Beobachtung von Urnengängen und Resultatermittlung durch Stimmberechtigte genügt.</p> |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?                         | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                        | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile?                                | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Bedingt, vgl. Antrag und<br>Bemerkungen. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Antrag und Bemerkungen. | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Grundsätzlich ja, vgl. aber<br>Antrag und Bemerkungen. | Abs. 1 ist wie folgt zu<br>formulieren<br>(Änderung<br>unterstrichen):<br>Die Bundeskanzlei<br>kann <u>auf Kosten des</u><br><u>Bundes</u> Daten zur<br>Benützung der elekt-<br>ronischen Stimmab-<br>gabe erheben oder<br>durch die Kantone<br>erheben lassen und<br>Versuche wissen-<br>schaftlich begleiten<br>lassen.<br><br>Vgl. auch Bemerkun-<br>gen zu Abs. 4 | Es gilt darauf zu achten,<br>dass der Aufwand der Kan-<br>tone in Zusammenhang mit<br>wissenschaftlichen Arbei-<br>ten und für das Liefern von<br>statistischem Material in<br>Grenzen gehalten wird. Im<br>Vordergrund müssen im-<br>mer die korrekte und mög-<br>lichst rasche Ermittlung der<br>Ergebnisse stehen und nicht<br>statistische oder wissen-<br>schaftliche Bedürfnisse.<br>Die beantragte Ergänzung<br>in Abs. 1 bezüglich Kosten-<br>träger dient der Klarstel-<br>lung.<br><br>In Absatz 4 sind die zu lie-<br>fernden Angaben zu präzi-<br>sieren. Aufwand im Zu- |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | sammenhang mit der wissenschaftlichen Begleitung durch die Bundeskanzlei, der über die in Absatz 4 genannten Lieferungen hinausgeht, ist den betroffenen Kantonen zu entschädigen. |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                                                                                    |

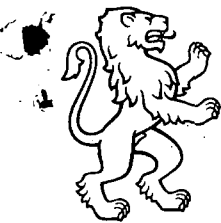
**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | Im Sinne einer redaktionellen Ergänzung wird vorgeschlagen, im Entwurf der guten Ordnung halber ausdrücklich festzuhalten, dass der bisherige Artikel 27q aufgehoben wird, ansonsten dieser formell weiterhin gälte. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                      |

**Zusatzbemerkung zum Fragebogen-Formular:**

Die Tauglichkeit des vorliegenden Formulars ist beschränkt. Auf Grund der Einteilung in Ja- und Nein-Zeilen sowie mehrere Spalten pro Artikel wird für relativ wenig Text viel Platz (und damit auch Papier) beansprucht, zumal alle Fragen noch in drei Sprachen gestellt werden. Es wird angeregt, die Fragebogen inskünftig platzsparender zu gestalten.

ZH/JI/Po 18.7.2013



## **Anhörung zum Technischen Reglement Vote électronique der Bundeskanzlei**

### **Stellungnahme des Statistischen Amtes**

#### **Vorbemerkung**

Grundsätzlich ist zu begrüßen, dass in Zukunft dank der gewählten Stufe des Reglements, zeitlich angemessen auf technische Veränderungen reagiert werden kann. Der systematische und begriffliche Zusammenhang zwischen den VPR-Bestimmungen und dem vorliegenden Technischen Reglement inkl. Anhang ist teilweise schwierig nachzuvollziehen. Anhand des Anhangaufbaus des Technischen Reglements lässt sich nicht direkt erkennen, welche Anforderungen für welche Elektoratsschwelle erfüllt sein müssen. Diesbezüglich ist eine klarere Darstellung notwendig.

Die zahlreichen notwendigen Belege (mit teilweise relativ kurzer Gültigkeitsdauer von zwei Jahren) und viele weitere der vorgeschriebenen Anforderungen werden die Kosten des Projekts VE enorm ansteigen lassen. Eine langfristige Beteiligung des Bundes an den hohen wiederkehrenden Kosten ist in Anbetracht der sehr hohen Sicherheitsanforderungen zwingend.

Im Folgenden wird die Stellungnahme direkt unter Bezugnahme auf die einzelnen Artikel bzw. Anhänge dargelegt. Nach Einsicht in die Stellungnahme des Kantons Graubünden (welche per Mail vom 25.6.13 allen Consortiumsmitgliedern zur Ansicht zugestellt wurde, bei der DJI an Herrn Hans Jürg Podzorski) möchten wir insbesondere auch die darin genannten Bemerkungen zu technischen Aspekten unterstützen.

#### **Art. 1 Abs. 1**

Der Zweck der Formulierung in lit. b „[...] die zugänglich [...] ist.“ ist unverständlich. Der Begriff „zugänglich“ sollte präzisiert (z.B.: „zugänglich mit Standard-Equipment“) oder ersatzlos gestrichen werden.

#### **Art. 1 Abs. 2**

Unter der Annahme, dass mit dieser „unabhängigen Stelle“ die Zertifizierungsstellen für die Belege gemeint sind, müsste unseres Erachtens eine Pluralformulierung gewählt werden. Wenn es nicht um die Zertifizierungsstellen geht, ist näher zu beschreiben, wer mit „unabhängige Stelle“ gemeint ist und unter welchen Bedingungen die Bundeskanzlei die Erfüllung der Voraussetzungen von einer solchen unabhängigen Stelle überprüfen lassen kann.

#### **Art. 1 Abs. 3 und 4**

Keine Bemerkungen



#### **Art. 2 Abs. 1 und 2**

Keine Bemerkungen

#### **Art. 2 Abs. 3**

Die gewählte Formulierung würde indirekt einen Anspruch auf Einsicht in sämtliche Dokumente und Prozesse zu VE geben. Für verschiedene sicherheitsrelevante Informationen sollte jedoch – nach entsprechender Risikobeurteilung – die Möglichkeit der Geheimhaltung bestehen bleiben. Ein entsprechender Vorbehalt muss möglich sein. Es darf z.B. mit Blick auf die Übergabe der Stimmregisterdaten an die Druckereien nicht sein, dass der Kanton die Information wer, wann, wo mit diesen Daten unterwegs ist, offenlegen muss.

#### **Art. 3 Abs. 1-4**

Keine Bemerkungen

#### **Art. 4 Abs. 1**

Der in diesem Absatz erstmals verwendete Begriff „Prüfende“ sollte im Anhang definiert werden.

#### **Art. 4 Abs. 2-5**

Keine Bemerkungen

#### **Art. 5 Abs. 1 und 2**

Keine Bemerkungen

#### **Art. 6**

Keine Bemerkungen

#### **Anhang 1**

Es sollten weitere Definitionen aufgenommen werden, z.B. der Begriff „Prüfende“ oder „Kantonsverantwortlicher“.

#### **Anhang 2**

A3.45; Es muss sichergestellt sein, dass wir nicht den Anspruch erfüllen müssen, für alle Plattformen detailliert erklären zu müssen, wie der gesamte Speicher gelöscht



werden kann. Es muss genügen, wenn wir erklären, dass der Cache gelöscht werden soll.

A 7.10 Es stellt sich die Frage, ob die Entschlüsselung tatsächlich vom VE-Systembetreiber vorgenommen werden soll und nicht vom „VE-Systembetreiberverantwortlichen“ oder vom „Kantonsverantwortlichen“.

Des Weiteren ist fraglich, ob die Entschlüsselung tatsächlich „unverzüglich“ nach Schliessung des elektronischen Stimmkanals vorzunehmen ist. Aus kantonaler Sicht wäre dies aber grundsätzlich zu begrüssen.

### **Anhang 3**

B 6.10; die Formulierung VE-Kantonsverantwortliche (seitens des Kantons) ist einerseits sprachlich unschön, andererseits ist die Erwähnung eines „Kantonsverantwortlichen“ neben den sonstigen gewählten Begrifflichkeiten für die zur Aufgabenerfüllung zuständigen „VE-Systembetreiber“ und „VE-Systembetreiberverantwortlicher“ verwirrend.

Die Notwendigkeit und der Zweck des gesamten Abschnitts 3.9 ist nicht verständlich.

### **Anhang 5**

Zu E.3.10; Eine Präzisierung, welche involvierten Organisationseinheiten, ab wann ISO/IEC 27001:2005 zertifiziert sein müssen, ist notwendig. Organisationseinheiten, die nur rechtlich oder administrativ für das VE-System verantwortlich sind, müssen nicht zertifiziert sein. Das DJI Rechenzentrum des Kantons Zürich (Standort Consortium-System) ist derzeit nach ISO 9001:2008 zertifiziert. Eine allfällige Übergangsfrist, bis wann die Zertifizierung gemäss E 3.10 erfolgt sein muss, wäre angemessen.

Zu E 6.30; Die Prüfintervalle sollten jener der Systeminfrastruktur angeglichen werden.

|           |               |
|-----------|---------------|
| BK        |               |
| +         | 27. Juni 2013 |
| Eing.-Nr. |               |

Postgasse 68  
3000 Bern 8  
Telefon 031 633 75 11  
Telefax 031 633 75 05

Schweizerische Bundeskanzlei  
Frau Bundeskanzlerin  
Corina Casanova  
Bundeshaus West  
3003 Bern

0842

Bern, 26. Juni 2013  
#398554/HAU

**Anhörung zur Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte (VPR); Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique**

**Stellungnahme des Regierungsrats des Kantons Bern**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin

Wir danken Ihnen für die Möglichkeit, im Rahmen des Anhörungsverfahrens zur Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte Stellung nehmen zu können.

Der Regierungsrat begrüsst grundsätzlich die Verschlankung der Verordnung und hält den Entwurf der Änderung der VPR insgesamt für tauglich. Hingegen darf das zweiteilige Verfahren mit der Erteilung der Grundbewilligung durch den Bundesrat und der Zulassungserteilung durch die Bundeskanzlei nicht zu einem Mehraufwand bei den Kantonen führen.

Die detaillierte Stellungnahme des Regierungsrats des Kantons Bern erhalten Sie in der Beilage.

Mit freundlichen Grüssen

Im Namen des Regierungsrates

Der Präsident:



Der Staatsschreiber:



Beilage:

- Fragebogen zur Teilrevision der VPR



**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

**Fragebogen  
Questionnaire  
Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                      | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Grundsätzlich sind die inhaltlichen Änderungen nachvollziehbar und sinnvoll. |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                                                                                                                                       | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Eine Verschlinkung und Schaffung eines technischen Reglements ist aufgrund der Schnelligkeit der technischen Rahmenbedingungen und der damit verbundenen gewonnenen Flexibilität zu begrüßen. |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> |                                                                           | <p>Der Prozess der Grundbewilligung und der zusätzlichen Zulassung durch die BK für jeden einzelnen Urnengang darf nicht zu einer Verkomplizierung und einem Mehraufwand beim Verfahren im Vergleich zum Status Quo führen. Die Zulassung durch die BK soll schlank gehalten werden.</p> |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?                                                               | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                                                | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile?                                                         | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Absatz 1<br>Absatz 2<br>Absatz 3<br>Absatz 4<br>Absatz 5<br><u>Nein/Non/No</u> | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Absatz 1<br>Absatz 2<br>Absatz 3<br>Absatz 4<br>Absatz 5<br><u>Nein/Non/No</u> | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Absatz 1<br>Absatz 2<br>Absatz 3<br>Absatz 4<br>Absatz 5<br><u>Nein/Non/No</u> |                                                                             |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?           | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile?     | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Buchstabe a<br>Buchstabe b | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Buchstabe a<br>Buchstabe b      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Buchstabe a<br>Buchstabe b |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                             | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                             |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?                               | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile?                         | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Bst. a<br>Bst. b<br>Bst. c<br>Bst. d<br>Bst. e | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Bst. a<br>Bst. b<br>Bst. c<br>Bst. d<br>Bst. e | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Bst. a<br>Bst. b<br>Bst. c<br>Bst. d<br>Bst. e |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                                                 | <u>Nein/Non/No</u>                                                 | <u>Nein/Non/No</u>                                                 |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?           | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile?     | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Bst. a<br>Bst. b<br>Bst. c | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Bst. a<br>Bst. b<br>Bst. c      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Bst. a<br>Bst. b<br>Bst. c |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                             | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                             |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?                               | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile?                         | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2<br>Abs. 3<br>Abs. 4<br>Abs. 5 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2<br>Abs. 3<br>Abs. 4<br>Abs. 5 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2<br>Abs. 3<br>Abs. 4<br>Abs. 5 |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                                                 | <u>Nein/Non/No</u>                                                 | <u>Nein/Non/No</u>                                                 |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo?                                                                     | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                       | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1                                                                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1                 |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2 und insbesondere der<br>Ausdruck „abgrenzbare<br>Gruppen“ ist zu unbestimmt<br>formuliert. | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2               | Abs. 2, 2. Satz: In der<br>Grundbewilligung<br>können<br>Stimmberechtigte mit<br>einer Behinderung,<br>namentlich die<br>Stimmberechtigten<br>mit einer<br>Sehbehinderung,... | Abs. 2: Neben den<br>Auslandsschweizern sollen<br>wahrscheinlich nur noch<br>Personen mit Behinderung<br>von der Limite<br>ausgeschlossen werden.<br>Der Ausdruck „abgrenzbare<br>Gruppen“ lässt aber unseres<br>Erachtens mehr<br>Interpretationsspielraum zu. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2       |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         | Vorbehalt: Wir gehen davon aus, dass diese Bestimmung keinen Anspruch verankert. Ansonsten könnten daraus sehr hohe Kosten beispielsweise für die Produktion von entsprechenden Stimmrechtsausweisen entstehen. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2       |                                                                         | Thematisch passen Abs. 1 und Abs. 2 nicht zusammen. Abs. 1 handelt von der technischen Ausstattung der VE-Systeme, Abs. 2 regelt eine allgemeine Voraussetzung für die Ausübung des Stimmrechts. Wir regen die Schaffung eines eigenen Artikels an. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                     |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         | Die Worte „auf andere Weise“ in Abs. 2 sollten gestrichen werden.<br>Ansonsten wird impliziert, dass die Verifizierung eine Art bessere Plausibilisierung sei.<br>Zur besseren Abgrenzung und zwischen Verifizierung und Plausibilisierung sollte der Titel des Artikels auch das Wort Plausibilisierung enthalten (bspw. Verifizierbarkeit und Plausibilisierung) |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2       |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2        |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?           | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile?     | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2<br>Abs. 3 | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2<br>Abs. 3      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1<br>Abs. 2<br>Abs. 3 |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                             | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                             |                                                                         | - Abs. 1 Bst. a: Wessen Sicherheitsanforderungen müssen erfüllt sein? Sind es die Sicherheitsanforderungen der Bundeskanzlei / des Bundesrates? Dies sollte noch verdeutlicht werden.<br>- Abs. 1 Bst. b: Wenn die Sicherheitsanforderungen von der Bundeskanzlei stammen, müsste die externe Stelle gemäss dem Wortlaut bei Bst. b überprüfen, ob die BK |

|  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | Anforderungen stellt, die auf dem neusten Stand sind. Ist dies so beabsichtigt? Ansonsten könnte das Wort Sicherheitsanforderungen bspw. durch Sicherheitsvorkehrungen ersetzt werden. Damit würde sich der Bst. b wieder auf die Kantone und deren Sicherheitsvorkehrungen beziehen. |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1                 |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2         | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2                        | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2               |                                                                         | Abs. 2: Der Kanton Bern<br>überlässt zurzeit die<br>Kontrolle der<br>elektronischen Auszahlung<br>dem Kanton Genf. Dieser<br>pragmatische Weg hat bis<br>jetzt zu keinerlei<br>Problemen geführt. Der<br>Kanton Bern möchte auch<br>in Zukunft die Aufsicht der<br>Auszahlung dem Kanton<br>Genf überlassen können.<br>Eine parallel zum Kanton<br>Genf laufende Struktur<br>aufzubauen, welche |

|  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | <p>dieselben Kontrollen vornimmt, wird mindestens zum jetzigen Zeitpunkt nicht als zweckmässig erachtet.</p> <p>Im Weiteren bedarf es bei VE keiner weitergehenden Kontrolle der behördlichen Vorgänge als bei der konventionellen Stimmabgabe. Die Formulierung „alle wichtigen behördlichen Vorgänge“ geht zu weit.</p> <p>Die Bestimmungen in der geltenden VPR werden als nachwievor genügend erachtet.</p> |
|--|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?             | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile?       | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Abs. 1                       |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2<br>Abs. 3<br>Abs. 4 | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2<br>Abs. 3<br>Abs. 4    | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2<br>Abs. 3<br>Abs. 4 | Abs. 2, 3 und 4:<br>streichen                                          | Abs. 2, 3 und 4 können<br>gestrichen respektive in der<br>Verordnung der<br>Bundeskanzlei<br>untergebracht werden. Der<br>Abs. 1 genügt.<br>Abs. 4, zweiter Satz: Ein<br>Zwang zur Bekanntgabe<br>von Studienergebnissen<br>muss nicht in die<br>Verordnung. Solche<br>Ergebnisse werden auf<br>Anfrage im guten<br>Einverständnis dem Bund<br>gerne zur Verfügung |

|  |  |  |  |  |  |                                                                                                |
|--|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  | gestellt. Ansonsten ist es Sache der Kantone, wie sie mit selbst beauftragten Studien umgehen. |
|--|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 270                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja                     |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**Amt für Gemeinden**  
Bundesplatz 14  
6002 Luzern  
Telefon 041 228 64 83  
Telefax 041 210 14 62  
www.lu.ch

|                   |
|-------------------|
| BK                |
| ✚ 12. Juli 2013 ✚ |
| Eing.-Nr.         |

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Luzern, 10. Juli 2013

**Anhörungsverfahren zum Erlass des Technischen Reglements Vote électronique (TR VE)**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 31. Mai 2013 laden Sie die Staatskanzlei und die für Wahlen und Abstimmungen zuständige kantonale Stelle ein, Bemerkungen im Rahmen des Fragebogens abzugeben, den Sie uns haben zukommen lassen. Im Namen des Kantons Luzern und des für die Wahlen und Abstimmungen zuständigen Justiz- und Sicherheitsdepartementes des Kantons Luzern benutzen wir gerne diese Gelegenheit und danken Ihnen für die Möglichkeit zur Stellungnahme.

Das neue Technische Reglement zu Vote électronique (TR VE) enthält Detailbestimmungen zur elektronischen Stimmabgabe und bestimmt Anforderungen an die Systeme für Vote électronique. Der Kanton Luzern betreibt kein eigenes System für Vote électronique, sondern wird durch den Kanton Genf auf dessen System beherbergt. Da die Bestimmungen des TR VE grösstenteils die Systeme für Vote électronique betreffen, verzichten wir auf eine Stellungnahme und auf die Beantwortung des Fragebogens.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken Ihnen nochmals für die Gelegenheit zur Stellungnahme.

Freundliche Grüsse

  
lic. iur. Kathrin Graber  
Juristische Mitarbeiterin  
041 - 228 51 41  
Kathrin.Grabert@lu.ch

**Kopien:**

- Justiz- und Sicherheitsdepartement, Rechtsdienst
- Justiz- und Sicherheitsdepartement, Edgar Huwiler
- Staatskanzlei, Herr Staatsschreiber Lukas Gresch-Brunner

**Amt für Gemeinden**  
Bundesplatz 14  
6002 Luzern  
Telefon 041 228 64 83  
Telefax 041 210 14 62  
www.lu.ch

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Luzern, 10. Juli 2013

**Anhörungsverfahren zur Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978  
über die politischen Rechte: Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote  
électronique**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 22. April 2013 laden Sie die Staatskanzlei und die für Wahlen und Abstimmungen zuständige kantonale Stelle ein, Bemerkungen im Rahmen des Fragebogens abzugeben, den Sie uns haben zukommen lassen. Im Namen des Kantons Luzern und des für die Wahlen und Abstimmungen zuständigen Justiz- und Sicherheitsdepartementes des Kantons Luzern benutzen wir gerne diese Gelegenheit und danken Ihnen für die Möglichkeit zur Stellungnahme.

Im Grundsatz erachten wir es als positiv, dass die Limiten für die Stimmberechtigten, die in die Versuche einbezogen werden dürfen, erhöht werden und dass es langfristig möglich sein soll, die elektronische Stimmabgabe auf das ganze Elektorat auszudehnen. Zudem begrüssen wir, dass das Bewilligungsverfahren für die Durchführung von E-Voting vereinfacht werden soll bzw. eine Grundbewilligung des Bundesrates für mehrere Urnengänge erteilt werden kann. Aus unserer Sicht ist es jedoch nicht notwendig, zusätzlich vor jedem Urnengang eine neue Zulassung bei der Bundeskanzlei zu verlangen. Eine neue Zulassung soll jeweils nur verlangt werden müssen, wenn das System für die elektronische Stimmabgabe geändert oder sonst eine Veränderung vorgenommen wird. Mit der vorgesehenen Regelung, dass alle wichtigen behördlichen Vorgänge rund um die elektronische Stimmabgabe und die entsprechende Dokumentation einer Vertretung der Stimmberechtigten zugänglich sein soll (Art. 27m des Entwurfs der Verordnung über die politischen Rechte), sind wir, soweit auch die beherbergten Kantone in dieser Regelung eingeschlossen sein sollten, nicht einverstanden. Einerseits erfolgt die Ermittlung der elektronischen Resultate vollständig im Kanton Genf. Im Kanton Luzern werden diese Resultate nur mit den brieflichen Stimmabgaben der Auslandschweizer/innen zusammengeführt. Andererseits sind die Urnenbüros im Kanton Luzern - bei einer Ausdehnung der elektronischen Stimmabgabe auf innerkantonale Stimmberechtigte - parteipolitisch breit abgestützt und geniessen hohes Vertrauen. Das Einsetzen

einer zusätzlichen Vertretung der Stimmberechtigten als Erhöhung des Vertrauensschutzes ist daher im Kanton Luzern nicht notwendig.

Die detaillierten Antworten lassen wir Ihnen im ausgefüllten Fragebogen zukommen.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken Ihnen nochmals für die Gelegenheit zur Stellungnahme.

Freundliche Grüsse



lic. iur. Kathrin Graber  
Juristische Mitarbeiterin  
041 - 228 51 41  
Kathrin.Graber@lu.ch

**Beilage:**

- Fragebogen betreffend Anhörung vom 22. April 2013

**Kopien:**

- Justiz- und Sicherheitsdepartement, Rechtsdienst
- Justiz- und Sicherheitsdepartement, Edgar Huwiler
- Staatskanzlei, Herr Staatsschreiber Lukas Gresch-Brunner

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b>                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Wir erachten es als positiv, dass das Bewilligungsverfahren für die Durchführung von E-Voting vereinfacht werden soll bzw. eine Grundbewilligung des Bundesrates für mehrere Urnengänge erteilt werden kann.<br>Positiv werten wir auch die Erhöhung der Limiten für die Stimmberechtigten, die in die Versuche einbezogen werden dürfen. | Aus unserer Sicht ist es nicht notwendig, vor jedem Urnengang eine neue Zulassung bei der Bundeskanzlei zu verlangen. Eine neue Zulassung soll jeweils nur verlangt werden, wenn das System geändert oder sonst eine Veränderung vorgenommen wird. |

*Bemerkungen/Remarques/Osservazioni*

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                                                                                   | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b>                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Die Zweiteilung erachten wir als sinnvoll, um die notwendige Flexibilität bei der Anpassung der technischen Voraussetzungen zu erreichen. | Sehr vieles, was Einfluss auf den Ablauf von Vote électronique hat, soll im Technischen Reglement Vote électronique (TR VE) bzw. im Anhang geregelt werden. Die Regelung im TR VE bzw. im Anhang wird dem Einflussbereich der Kantone entzogen. Dies erachten wir als problematisch. |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Änderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b>                                                                                     | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | <p>Eine neue Zulassung von der Bundeskanzlei soll jeweils nur verlangt werden, wenn das System geändert oder eine sonstige Veränderung vorgenommen wird.</p> | <p>Aus unserer Sicht ist es nicht notwendig, vor jedem Urnengang eine neue Zulassung bei der Bundeskanzlei zu verlangen. Der administrative Aufwand auf Seiten der Kantone und des Bundes kann mit dem Vorschlag, wie links festgehalten, reduziert werden. Dieser Lösungsvorschlag beeinträchtigt auch nicht die Sicherheit bei der Durchführung von Vote électronique.</p> |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition<br/>?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                           |                                                                                        |                                                   |
|                                                                      | <u>Nein/Non/No</u><br><br>In den Erläuterungen ist<br>festgehalten, dass die betroffenen<br>Kantone nach dem ersten<br>Versuch der Bundeskanzlei einen<br>Zwischenbericht und nach fünf<br>Versuchen einen<br>Abschlussbericht einzureichen<br>haben. Dies ist in der Verordnung<br>nicht enthalten und stellt<br>gegenüber der heutigen Praxis<br>eine aus unserer Sicht unnötige<br>Erhöhung des administrativen<br>Aufwands für die Kantone dar, | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                        |                                                   |

|  |                                           |  |  |  |  |
|--|-------------------------------------------|--|--|--|--|
|  | die Vote électronique durchführen wollen. |  |  |  |  |
|--|-------------------------------------------|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Appicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja                              |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                  |                                                                                   |                                                   |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

| <b>VPR Art.</b><br><b>Art. de</b><br><b>l'ODP</b><br><b>Art.</b><br><b>dell'ODP</b> | <b>Nötig?</b><br><b>Nécessaire?</b><br><b>Necessario?</b> | <b>Tauglich?</b><br><b>Tient la route?</b><br><b>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?</b><br><b>Applicable?</b><br><b>Appicabile?</b> | <b>Aenderungs-</b><br><b>vorschlag?</b><br><b>Autre proposition?</b><br><b>Proposte di modifica</b>                     | <b>Bemerkungen</b><br><b>Remarques</b><br><b>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>27c</b>                                                                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                      | Liegt das Erstellen<br>eines finanziellen<br>Konzepts nicht allein<br>nur im<br>Verantwortungsbe-<br>reich des Kantons? |                                                               |
|                                                                                     | <u>Nein/Non/No</u>                                        | <u>Nein/Non/No</u>                                                       | <u>Nein/Non/No</u>                                              |                                                                                                                         |                                                               |

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                  |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                             | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Nein       | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Nein                      | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Nein              | Eine neue Zulassung von der Bundeskanzlei soll jeweils nur verlangt werden, wenn das System geändert oder eine sonstige Veränderung vorgenommen wird (vgl. einleitende Bemerkungen) | Aus unserer Sicht ist es nicht notwendig, vor jedem Urnengang eine neue Zulassung bei der Bundeskanzlei zu verlangen. Der administrative Aufwand auf Seiten der Kantone und des Bundes kann mit dem Vorschlag, wie links festgehalten, reduziert werden. Dieser Lösungsvorschlag hat auch keine Auswirkung auf die |

|  |  |  |  |  |                   |
|--|--|--|--|--|-------------------|
|  |  |  |  |  | Sicherheitsfrage. |
|--|--|--|--|--|-------------------|

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br><br>Autre proposition?<br><br>Proposte di modifica                                                                                                                                                                                  | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                  | In Art. 27f Abs. 2 sollen im Gesetzestext nicht nur Stimmberechtigte mit <i>einer Sehbehinderung</i> von den Limiten ausgenommen werden, sondern wie in den Erläuterungen festgehalten ist, <i>generell</i> die Stimmberechtigten mit <i>einer Behinderung</i> . | Wie in den Erwägungen festgehalten worden ist, soll langfristig der Einbezug des ganzen Elektorats möglich sein. Wir begrüßen daher eine Erhöhung der aktuellen Limiten. Die Kompetenz der Bundeskanzlei, die Anforderungen an ein System der elektronischen Stimmabgabe allein festlegen zu können und darüber zu entscheiden, ob das gesamte Elektorat oder eine bestimmte Limite zu elektronischen Stimmabgabe zugelassen wird, geht aus unserer Sicht sehr weit. |

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                 |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                  |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                  |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         | <p>In der Erläuterungen ist festgehalten, dass im Zusammenhang mit der Zuverlässigkeit der Systeme auf gängige Praktiken in der Industrie zurückgegriffen werden könne. Woran wurde in diesem Zusammenhang gedacht?</p> <p>Wir verstehen den Sinn und Zweck dieses Artikels. Bei der elektronischen Stimmabgabe werden jedoch mit dieser Bestimmung höhere Anforderungen gestellt als an die briefliche oder persönliche Stimmabgabe. Diese erhöhten Anforderungen sollen nur bei der elektronischen Stimmabgabe massgebend sein.</p> |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                           |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>271</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                           |                                                                                   | Müsste in Art. 271 nicht noch ausdrücklich ergänzt werden, dass die Evaluation der Systeme eine Voraussetzung dafür ist, damit Versuche mit elektronischer Stimmabgabe bei eidgenössischen Urnengängen zugelassen werden? |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungsvorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                                                                  | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Abs. 1 Ja    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Abs. 1 Ja                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Abs. 1 a            |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Abs. 2     | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Abs. 2                    | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Abs. 2            | Aus unserer Sicht müsste für die beherbergten Kantone eine Sonderlösung getroffen werden, damit diese Vorgänge im Zusammenhang mit der elektronischen Stimmabgabe nicht auch einer Vertretung der Stimmberechtigten | Im Kanton Luzern als beherbergten Kanton werden die elektronischen Resultate der Luzerner Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, die wir vom Kanton Genf zugestellt erhalten, mit den brieflichen Resultaten zusammengeführt. Die Ermittlung der elektronischen Stimmen erfolgt vollständig im |

|  |  |  |  |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--|--|--|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | zugänglich sein muss. | Kanton Genf. Daher ist es aus Gründen des Vertrauensschutzes nicht notwendig, für die Zusammenführung der elektronischen mit den brieflichen Resultaten eine Vertretung der Stimmberechtigten einzuberufen. Zudem sind die Urnenbüros im Kanton Luzern parteipolitisch breit abgestützt und geniessen daher hohes Vertrauen. |
|--|--|--|--|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Appicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/><br/>Autre proposition?<br/><br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/><br/>Remarques<br/><br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>27n</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                          |                                                                                             |                                                             |

|  |                    |                    |                    |  |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|--|
|  |                    |                    |                    |  |
|  | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |
|  |                    |                    |                    |  |

2

| <b>VPR Art.</b><br><b>Art. de</b><br><b>l'ODP</b><br><b>Art.</b><br><b>dell'ODP</b> | <b>Nötig?</b><br><b>Nécessaire?</b><br><b>Necessario?</b> | <b>Tauglich?</b><br><b>Tient la route?</b><br><b>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?</b><br><b>Applicable?</b><br><b>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-</b><br><b>vorschlag?</b><br><b>Autre proposition?</b><br><b>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen</b><br><b>Remarques</b><br><b>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                                                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Ja                                       |                                                                                                     |                                                               |
|                                                                                     | <u>Nein/Non/No</u>                                        | <u>Nein/Non/No</u>                                                       | <u>Nein/Non/No</u>                                               |                                                                                                     |                                                               |



|           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| BK        |               |   |
| +         | 08. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |               |   |

## Landammann und Regierungsrat des Kantons Uri

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion politische Rechte  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

### **Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte: Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique; Vernehmlassung**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Sie haben den Regierungsrat eingeladen zur Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR; SR 161.11) und zum Technischen Reglement Vote électronique (TR VE) Stellung zu nehmen. Gerne nehmen wir dieses Angebot an und äussern uns wie folgt:

#### **1. Allgemeine Bemerkungen**

Grundsätzlich sind wir der Ansicht, dass die vorgeschlagenen Änderungen in den beiden Erlassen ein taugliches Mittel sind, um die an ein sicheres Vote électronique gestellten Anforderungen zu erfüllen.

Der Kanton Uri wird in den nächsten Wochen das definitive Gesuch an den Bundesrat für einen ersten Versuch mit Vote électronique auf dem System des Kantons Genf als beherbergender Kanton stellen. Dieser erste Versuch ist auf die 390 Stimmberechtigten mit Wohnsitz im Ausland beschränkt. Weitere Versuche sind im Jahr 2014 geplant. Dazu haben wir einen

Vertrag mit dem Kanton Genf abgeschlossen, der auch von der Bundeskanzlei mitunterzeichnet wird.

Wir gestatten uns in der Folge, die zur Vernehmlassung stehenden Erlasse aus Sicht eines beherbergten Kantons zu betrachten. Die Sicht der beherbergenden Kantone wird der Kanton Genf in seiner Stellungnahme einbringen.

Generell erachten wir die bereits bestehenden technischen Gegebenheiten zur Übertragung der Stimmregister-Daten respektive zur Rückübertragung der mit Kennworten und Passworten angereicherten Druckdateien für die Stimmausweise zwischen Uri und Genf als sehr sicher und ausgereift. Die Sicherheitselemente dürften bereits den im Entwurf des TR VE geforderten Sicherheitsanforderungen genügen.

Um dereinst das Ziel eines Vote électronique für alle Stimmberechtigten zu erreichen, muss der Kanton Genf sein Abstimmungssystem insbesondere im Bereich "Verifizierung" weiter entwickeln. Dazu sind - nicht zuletzt auf Grund der zur Vernehmlassung stehenden Vorschriften - massive Investitionen nötig. Angesichts dessen und der stets steigenden Anzahl der Kantone, die auf dem Genfer System beherbergt werden, erachten wir eine Kostenbeteiligung des Bunds an diesen Investitionen als taugliches Mittel, um dem elektronischen Abstimmen und Wählen auf breiter Basis zum Erfolg zu verhelfen.

## **2. Bemerkungen zu einzelnen Artikeln**

### ***VPR Artikel 27a/27e***

Wir begrüßen ausdrücklich, dass der Bundesrat künftig nur noch eine Grundbewilligung durch den Bundesrat und anschliessend eine Zulassung durch die Bundeskanzlei brauchen soll.

### ***VPR Artikel 27o***

In diesem Artikel sind Versuche zur elektronischen Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren (Referenden, Initiativen) beschrieben. Das sogenannte e-collecting stellt die dritte von vier Ausbaustufen von Vote électronique dar. Bisher sind noch keine entsprechenden Versuche durchgeführt worden. Wir schlagen Ihnen vor, damit noch einige Zeit zuzuwarten. Priorität sollen die Aktivitäten um Vote électronique im engeren Sinn haben. Insbesondere soll darauf hingearbeitet werden, dass zumindest ein Teil der Stimmberechtigten die Nationalratswahlen 2015 auf elektronischem Weg vornehmen kann.

Sehr geehrte Damen und Herren, wir danken Ihnen, wenn Sie unsere Anträge und Vorschläge berücksichtigen und grüssen Sie freundlich.

Altdorf, 5. Juli 2013



Im Namen des Regierungsrats

Der Landammann

Der Kanzleidirektor

Josef Dittli

Roman Balli

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte: Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

**Fragebogen  
Questionnaire**

# Questionario

## 0 Eingangsbemerkung

Der Kanton Schwyz führte bis jetzt noch keine Abstimmung oder Wahlen mit Vote électronique durch. Unsere Stellungnahme erfolgt deshalb aus Sicht eines Kantons ohne eigene praktische Erfahrungen.

Aus Sicht der personellen und finanziellen Ressourcen wird der Kanton Schwyz weder kurz- noch mittelfristig Vote électronique einführen.

## 1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

| 1  | Generell<br>En général<br>In generale                                                                                                                                                                                                                                | Positiv<br>Positif<br>Positivo | Negativ<br>Négatif<br>Negativo |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 11 | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | ja                             |                                |

### Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| 1 | Generell | Positiv | Negativ |
|---|----------|---------|---------|
|---|----------|---------|---------|

|           | <b>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | ja                          |                             |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici degli Svizzeri all'estero**

|  | <b>Generell<br/>En général</b> | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition</b> | <b>Grund<br/>Motif</b> |
|--|--------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|
|--|--------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|

|    | In generale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Proposte di modifica                      | Motivo |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|
| 13 | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Siehe nachstehend unter Bemerkungen zu 13 |        |

### Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

Im Zusammenhang mit der Revision der Verordnung über die politischen Rechte (Vote électrique) ergeben sich über die Änderung von Abschnitt 6a hinaus zusätzlich folgende Hinweise, welche der Rechtssicherheit halber in der Verordnung Niederschlag finden sollten:

1. Es empfiehlt sich, eine Bestimmung einzufügen, welche die Beweispflicht bei einer Nachzählung näherhin regelt.
2. Die Frage, wem die Kompetenz obliegt zu entscheiden, dass in einem Kanton insgesamt ungültig abgestimmt bzw. gewählt wurde, ist zu thematisieren.
3. Die begriffliche Unterscheidung von Volksabstimmung und Urnengang ist bei der Erteilung der Grundbewilligung wenig hilfreich. Dies insbesondere auch deswegen, da bei einem Urnengang immer auch ein Wahlgeschäft impliziert sein kann, welches wiederum in Bezug auf die Nationalratswahlen einer „besonderen Grundbewilligung“ bedarf (Art. 27a nVPR).

## **2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Änderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition<br/>?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                       |                                                   |

|                    |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u><br><br>X | <u>Nein/Non/No</u><br><br>X | <ul style="list-style-type: none"> <li>– klare Trennung von Bewilligungen für Volksabstimmungen und von Bewilligungen für Wahlen</li> <li>– evtl. verdeutlichen, dass es für kantonale und kommunale Urnengänge keine Bewilligung braucht</li> <li>– evtl. uneindeutig aufnehmen, welche Bewilligung was genau umfasst</li> </ul> | <p><b>Welcher Begriff wird für was verwendet?</b></p> <p>Abs. 1: Bisher wurde allgemein von Volksabstimmungen und Wahlen gesprochen, neu nur noch von eidgenössischen Volksabstimmungen. Daraus ergibt sich, dass bei Urnengängen ohne eidgenössische Vorlagen für den Einsatz von VE keine Bewilligung notwendig ist.</p> <p>In Abs. 2 wird der Begriff Urnengänge verwendet, was gemäss den Erläuterungen zu Abs. 3 auch Wahlen umfasst. Hier stellt sich die Frage, ob auch kantonale und/oder kommunale Wahlen inbegriffen sind, da nur allgemein von Urnengängen gesprochen wird.</p> <p>In Abs. 3 werden die fünf pannenfreien Einzelversuche auf eidgenössische Urnengänge eingeschränkt. Da Urnengänge auch Wah-</p> |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | len umfassen, fragt sich, welche eidgenössischen Wahlen gemeint sind, denn nach Abs. 4 benötigen die einzigen eidgenössischen Wahlen (Nationalrat) eine besondere Grundbewilligung. |
|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            | Kontrolle der<br>Stimmregister                                                    | Bst. a Ziffer 1: Unklare<br>Bestimmung:<br>(i) Wenn mit dieser Be-<br>stimmung geregelt werden<br>soll, dass das Stimmregister<br>überprüft wird, ergeben<br>sich keine Probleme;<br>(ii) Wenn aber die Frage<br>gemeint ist, ob jemand zu<br>recht die Eingabe über VE<br>macht, ist eine Kontrolle<br>nicht möglich (oder wie<br>soll diese funktionieren?). |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X            | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                   |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            |                                                                                   | s. Bemerkungen zu Art. 27a<br>nVPR (hier wird die Um-<br>schreibung „Urnengänge<br>des Bundes“ verwendet) |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                           |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27e</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            |                                                                                   | Abs. 1: Welche Grundbewilligung ist hier gemeint? Ist es die Grundbewilligung nach Art. 27a Abs. 1 nVPR oder Art. 27a Abs. 2 nVPR? Da vorliegend der Begriff „Urnengang“ verwendet wird, lässt dies auf die Grundbewilligung nach Art. 27a Abs. 2 nVPR schliessen. Dann stellt sich aber die Frage nach dem Sinn von Art. 27a Abs. 1 nVPR. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27f</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27g</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            |                                                                                   | Da sämtliche Arten einer Behinderung in Frage kommen können (Abs. 1), öffnet die Ermessensschränke („nicht wesentlich eingeschränkt“) bei der Festlegung des Sicherheitsstandards erheblichen Raum für Interpretationen (Abs. 2). |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                            |                                                                                   | Abs. 1: weder Kanton noch Gemeinde habe eine Kontrolle über die Geräte, auf welchen die Stimme abgegeben wird. Zur Stimmabgabe können ja alle Geräte mit Internetzugriff verwendet werden.<br>Abs. 2:<br>Wenn auf dem gleichen PC fünf Stimmen abgegeben werden, wie will man nachweisen, dass alle Stimmen von der gleichen Person kommen? |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27i</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br><br>X                          | Klar definieren, wer<br>zu verifizieren hat.                                      | In den Erläuterungen zu<br>Art. 27m Abs. 1 nVPR<br>wird dargelegt, dass nur der<br>Stimmberechtigte die<br>Stimmabgabe zu verifizie-<br>ren hat. Dies wäre vermut-<br>lich technisch noch lösbar.<br>Betrachtet man Art. 27i<br>nVPR jedoch für sich allei- |

|  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | <p>ne, entsteht der Eindruck, dass auch der Kanton die Verifikation sicherzustellen hat. Es stellt sich die Frage, wie dies technisch zu lösen ist? Soll dies bedeuten, dass die Kontrolle bis an das Eingabegerät erfolgen muss? Nur so könnte geprüft werden, ob nach der Eingabe Manipulationen vorgenommen wurden.</p> |
|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                             |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27j</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                            | Ersatzlos streichen                                                               |                                                                                               |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u><br><br>X                   | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   | Ist aus unserer Sicht überflüssig bzw. ergibt sich bereits aus den vorstehenden Bestimmungen. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>             |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            |                                                                                   | Abs. 3: Warum ist hier auch die Bundeskanzlei Vertragspartei? |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                               |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>271</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27m</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                            |                                                                                   | Abs. 2: Wer oder was ist die "Vertretung der Stimmberechtigten" und wie wird diese Vertretung bestimmt? |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                         |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27n</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                            |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>?                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                  |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br><br>?                          |                                                                                   | Wie kann sichergestellt werden, dass eine Person nicht für mehrere Personen einen Eintrag macht? |



|                   |
|-------------------|
| BK                |
| ✚ 09. Juli 2013 ✚ |
| Eing.-Nr.         |

CH-6061 Sarnen, Postfach 1562, Staatskanzlei

**A-Post**

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

per Mail: beat.kuoni@bk.admin.ch

Referenz/Aktenzeichen: G-Nr. 2013-0424  
Unser Zeichen: cb

Sarnen, 8. Juli 2013

**Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique) sowie Erlass des Technischen Reglements Vote électronique**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 22. April 2013 und 31. Mai 2013 haben Sie die Staatskanzleien und die für Wahlen und Abstimmungen zuständigen kantonalen Stellen eingeladen, am Anhörungsverfahren zur Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique) und zum Erlass des Technischen Reglements Vote électronique teilzunehmen. Gerne nehmen wir diese Gelegenheit wahr und äussern uns zu diesen beiden Vorlagen wie folgt:

**1. Allgemeine Bemerkungen**

Grundsätzlich werden die beiden Vorlagen - sowohl die Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte als auch das Technische Reglement Vote électronique - begrüsst. Sie erscheinen als taugliches Mittel, um die an ein sicheres System der elektronischen Stimmabgabe gestellten Anforderungen zu erfüllen.

Der Kanton Obwalden wird - zeitgleich mit dem Kanton Uri - fristgerecht bis zum 12. Juli 2013 beim Bundesrat das definitive Gesuch für einen ersten Versuch mit der elektronischen Stimmabgabe anlässlich der eidgenössischen Volksabstimmung vom 24. November 2013 einreichen. Für das Jahr 2014 sind weitere Versuche mit der elektronischen Stimmabgabe geplant. Die Versuche des Kantons Obwalden mit der elektronischen Stimmabgabe werden auf die rund 410 im kantonalen Stimmregister eingetragenen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer beschränkt sein. Zudem sind die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer im Kanton Obwalden einzig in eidgenössischen Angelegenheiten stimmberechtigt. Die elektronische Stimmabgabe selbst wird über das Vote électronique-

System des Kantons Genf sichergestellt. Der Kanton Obwalden wird in den nächsten Tagen den entsprechenden Beherbergungsvertrag mit dem Kanton Genf und der Bundeskanzlei unterzeichnen.

Die Stellungnahme des Kantons Obwalden im Rahmen der vorliegenden beiden Anhörungsverfahren ist vor diesem Hintergrund als die eines beherbergten Kantons zu verstehen. Die Sichtweise eines beherbergenden Kantons wird (u.a.) der Kanton Genf im Rahmen seiner Stellungnahme in die beiden Anhörungsverfahren einbringen. Darauf verweisen wir.

## **2. Zu den beiden Vorlagen im Besonderen**

### **2.1 Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte**

Der Kanton Obwalden begrüsst ausdrücklich die mit der Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte bezweckte Straffung des Bewilligungsverfahrens für Versuche mit der elektronischen Stimmabgabe (Art. 27a ff. VPR).

Das Arbeitspapier „Strategische Planung von Vote électronique – „Roadmap plus“ (2013-2018), bietet – wie schon die „Roadmap“ aus dem Jahr 2011 – einen Überblick über die Strategie des Bundes zur schrittweisen und kontrollierten Einführung der elektronischen Stimmabgabe. Es zeigt auf, welche in der „Roadmap“ definierten Massnahmen noch pendent sind bzw. wo noch Handlungsbedarf besteht. Der Fokus liegt dabei (nach wie vor) auf Herausforderungen in fünf Bereichen: gemeinsame Strategie Bund/Kantone (1), Sicherheit (2), Ausbau (3), Transparenz (4) und Kosten (5). Im Bereich Ausbau (3; siehe „Roadmap plus“ S. 5) werden verschiedene Sicherheitsmassnahmen aufgeführt. Dazu gehören etwa die Vorbereitung der Vote électronique-Versuche anlässlich der Nationalratswahlen 2015 oder der elektronische Versand des Stimmmaterials.

Die Einführung des E-Collectings, d.h. die elektronische Unterzeichnung von Initiativen und Referenden, ist Teil der dritten Entwicklungsstufe der Ausdehnung bzw. des Ausbaus der elektronischen Stimmabgabe. Gegenwärtig befindet man sich (noch) in der ersten und zweiten Entwicklungsstufe.

Mit Artikel 27o VPR sollen nun neu Versuche zur Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren auf elektronischen Weg ermöglicht und damit die 3. Entwicklungsstufe der elektronischen Stimmabgabe erreicht werden. Der Kanton Obwalden steht diesem Vorhaben zum jetzigen Zeitpunkt eher zurückhaltend gegenüber. Der Fokus im Bereich Ausbau (3) ist unseres Erachtens auf die Durchführung der Nationalratswahlen 2015 mit E-Voting zu legen. Damit diesbezüglich das erklärte Ziel (siehe „Roadmap plus“ S. 7) erreicht werden kann – das ist, dass eine Mehrheit der Auslandschweizer Stimmberechtigten im Jahr 2015 elektronisch an den Nationalratswahlen teilnehmen kann – sind noch etwelche Anstrengungen vonnöten. Weiter soll nach unserem Dafürhalten der Fokus auf den elektronischen Versand des Stimmmaterials gelegt werden. Dieser ist von hohem praktischem Nutzen – nicht nur für die Kantone, sondern vorab auch für die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer.

### **2.2 Technisches Reglement Vote électronique**

Im Gegenzug zur Ausdehnung der elektronischen Stimmabgabe auf weitere Inlandschweizer Stimmberechtigte und im Gegenzug zur damit verbundenen Erhöhung der Limiten, werden im Technischen Reglement der Bundeskanzlei unter dem Stichwort Verifizierbarkeit detaillierte Sicherheitsanforderungen definiert.

Um diese Anforderungen zu erreichen, sind aufseiten der systembetreibenden Kantone erhebliche Investitionen in die Systeme der elektronischen Stimmabgabe nötig. Angesichts dessen und mit Blick auf die in der „Roadmap plus“ im Bereich Kosten (5) definierten Massnahmen („Roadmap plus“ S. 6), erscheint es dem Kanton Obwalden sachgerecht und angemessen, wenn sich der Bund – ebenfalls im Gegenzug zu den erhöhten Sicherheitsanforderungen – an den sich daraus ergebenden Kosten für die Weiterentwicklung der Systeme finanziell beteiligt.

In Hinsicht auf die Zukunftsvision des Bundes, dass in einigen Jahren alle Schweizer Stimmberechtigten elektronisch abstimmen und wählen können (Vote électronique, Ein Gemeinschaftswerk von Bund und Kantonen, herausgegeben von der Schweizerischen Bundeskanzlei, S. 5) erscheint eine

Kostenbeteiligung des Bundes an den Investitionen in die Weiterentwicklung der Systeme der elektronischen Stimmabgabe zu sogenannten Systemen der 2. Generation als taugliches Mittel, um dieses visionäre Ziel zu erreichen.

Wir danken Ihnen für die Gelegenheit zur Stellungnahme.

Freundliche Grüsse

Im Namen des Regierungsrats



Paul Federer  
Landammann



Dr. Stefan Hossli  
Landschreiber



KANTON  
NIDWALDEN

LANDAMMANN  
UND REGIERUNGSRAT

Dorfplatz 2, 6371 Stans, 041 618 79 02, www.nw.ch

CH-6371 Stans, Postfach, STK

## A-Post

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

|           |                |   |
|-----------|----------------|---|
| BK        |                |   |
| +         | 1 5. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |                |   |

Stans, 9. Juli 2013

## Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte; Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Wir danken Ihnen für die Zustellung der Unterlagen zur geplanten Teilrevision betreffend die Bestimmungen zu Vote électronique. Gerne nehmen wir dazu wie folgt Stellung:

### 1 Allgemeine Bemerkungen

Der Regierungsrat des Kantons Nidwalden begrüsst die Revision der geltenden Bestimmungen zu Vote électronique. Im genehmigten dritten Bericht zu Vote électronique werden die bisherigen Versuche mit der elektronischen Stimmabgabe ausgewertet und die Weiterentwicklungsperspektiven aufgezeigt. Die Revision der geltenden Bestimmungen ist nach rund 10 Jahren praktischer Erfahrung mit der elektronischen Stimmabgabe in verschiedenen Kantonen angezeigt.

### 2 Bemerkungen zu den einzelnen Bestimmungen

#### 2.1 Bewilligungsverfahren

Die elektronische Stimmabgabe ist immer noch in einer Versuchsphase. Gemäss Artikel 8a des Bundesgesetzes über die politischen Rechte müssen Kantone, die im Rahmen von eidgenössischen Urnengängen Versuche mit Vote électronique durchführen möchten, eine Bewilligung des Bundesrates einholen. Das bisherige Bewilligungsverfahren erwies sich als schwerfällig. Das neue zweistufige Verfahren erscheint uns mit der Grundbewilligung des Bundesrates und dem Zulassungsverfahren durch die Bundeskanzlei effizienter. Es wurden auch die bisherigen Erfahrungen der gesuchstellenden Kantone mitberücksichtigt. Die Bundeskanzlei hat für jeden Kanton auf der Grundlage der eingereichten Zertifikate zu überprüfen, ob alle Voraussetzungen gegeben sind, wobei Gesuche für mehrere Versuche mit der elektronischen Stimmabgabe künftig zur Regel werden.

#### 2.2 Limiten

Für die Versuche mit der elektronischen Stimmabgabe wurden Limiten für die Beteiligten zwischen Bund und den Kantonen festgelegt: 30 Prozent des kantonalen Elektorats, wobei die Limite von 10 Prozent des gesamtschweizerischen Elektorats nicht überschritten werden

darf. Langfristig muss jedoch nach der Versuchsphase der Einbezug des ganzen Elektorats möglich sein.

Der Einbezug von Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern wird insofern begünstigt, dass diese bei der Berechnung der Limiten nicht mitgezählt werden.

### 3 Schlussbemerkungen

Aus der Sicht des Kantons Nidwalden sind die bisherigen Erfahrungen der am Versuch zur Einführung der elektronischen Stimmabgabe beteiligten Kantone in diese Änderungen eingeflossen. Wir begrüßen somit Ihre vorgeschlagenen Änderungen der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte (Vote électronique).

Wir danken Ihnen für die Möglichkeit zur Stellungnahme.

Freundliche Grüsse

NAMENS DES REGIERUNGSRATES

Landammann



Yvonne von Deschwanden



Landschreiber



Hugo Murer

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Glarus, 14. Juli 2013  
Unsere Ref: 2013-105

**Vernehmlassung i. S. Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte: Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Sie gaben uns in eingangs genannter Angelegenheit die Möglichkeit zur Stellungnahme. Dafür danken wir Ihnen und lassen uns gerne wie folgt vernehmen:

Wir unterstützen die beabsichtige Überarbeitung der Verordnung über die politischen Rechte, auch wenn wir erst die Absicht kundgetan haben, sich dem Konsortium unter der Führung des Kantons Aargau anzuschliessen. Wir unterstützen die Verschlinkung der Verordnung über die politischen Rechte, mit welcher technische Bestimmungen in ein Reglement der Bundeskanzlei ausgelagert werden, und die Neuordnung des Bewilligungsverfahrens, indem der Bundesrat nur noch eine Grundsatzbewilligung erteilen muss und die Erteilung der einzelnen Teilbewilligungen an die Bundeskanzlei delegiert wird.

Besonders begrüssen wir, dass die Grundlagen für den Ausbau der Systeme der 2. Generation geschaffen werden. Sie ermöglichen die Erhöhung der Limiten für die Teilnahme. Für uns als Landsgemeindekanton, der ausser Regierungs-, Ständerats- und Landratswahlen keine kantonalen Abstimmungen an der Urne kennt, ist es unabdingbar, dass wir für Eidgenössische Urnengänge mittelfristig Vote électronique nicht nur für Auslandschweizerinnen und -schweizer anbieten können, sondern auch für unsere Schweizer Stimmberechtigten im Kanton. Eine Beschränkung nur auf Auslandschweizer ist für einen kleinen Kanton wie Glarus langfristig zu teuer.

Detaillierte Bemerkungen zu den einzelnen Fragen können Sie dem beiliegenden Fragebogen entnehmen.

Genehmigen Sie, sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin, sehr geehrte Damen und Herren, den Ausdruck unserer vorzüglichen Hochachtung.

Freundliche Grüsse



Hansjörg Dürst  
Ratsschreiber

Beilage:

- ausgefüllter Fragebogen

versandt am: 14. Juni 2013

per E-Mail an: [beat.kuoni@bk.admin.ch](mailto:beat.kuoni@bk.admin.ch)

|           |               |
|-----------|---------------|
| BK        |               |
| +         | 18. Juni 2013 |
| Eing.-Nr. |               |

Regierungsrat, Postfach 156, 6301 Zug

**A-Post**

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte /  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Zug, 11. Juni 2013 hs

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique  
Anhörungsverfahren**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 22. April 2013 haben Sie die Staatskanzleien der Kantone und die für Wahlen und Abstimmungen zuständigen kantonalen Stellen im Rahmen eines Anhörungsverfahrens eingeladen, den Änderungsentwurf der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte betreffend Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique zu prüfen und der Bundeskanzlei allfällige Bemerkungen mittels des dafür zugestellten Fragebogens mit Frist bis zum 19. Juli 2013 zukommen zu lassen. Wir danken Ihnen für die Gelegenheit zur Stellungnahme und übermitteln Ihnen in der Beilage den ausgefüllten Fragebogen.

Freundliche Grüsse  
Regierungsrat des Kantons Zug



Beat Villiger  
Landammann



Tobias Moser  
Landschreiber

Beilage: Fragebogen (ausgefüllt)

Kopie an:

- beat.kuoni@bk.admin.ch
- Staatskanzlei
- Direktion des Innern (2)

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell</b><br><b>En général</b><br><b>In generale</b>                                                                                                                                                                                                           | <b>Positiv</b><br><b>Positif</b><br><b>Positivo</b>                | <b>Negativ</b><br><b>Négatif</b><br><b>Negativo</b>                                                                                                         |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Der Entwurf der Änderung der VPR erscheint teilweise als tauglich. | Die Mehrheit der Artikel, welche ins TR VE übernommen werden sollen, sollte unseres Erachtens in der VPR selbst geregelt bleiben (siehe sogleich unter 12). |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell</b><br><b>En général</b><br><b>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Positiv</b><br><b>Positif</b><br><b>Positivo</b>                                                                                                                                                                                                           | <b>Negativ</b><br><b>Négatif</b><br><b>Negativo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Die Aufnahme technischer Bestimmungen in ein Reglement, um eine schnelle Anpassung an veränderte technische Standards gewährleisten zu können, kann grundsätzlich sinnvoll sein, dies jedoch nur soweit, als es sich um rein technische Bestimmungen handelt. | Grundsätzlich erachten wir es aus Gründen der Rechtssicherheit, Transparenz und Publikation eines Erlasses (Stichwort Auffindbarkeit) als wenig sinnvoll, Bestimmungen aus Verordnungen in Reglemente zu übertragen und damit die Normierung eines Rechtsgebietes zu zerstückeln. Die Mehrheit der Artikel, welche in das TR VE übertragen werden sollen, sind nicht spezifisch technische, sondern grundsätzliche Bestimmungen (namentlich Art. 27d Abs. 2, Art. 27e, 27f, 27g, 27h, 27i, 27j altVPR). Diese Bestimmungen sollten in der VPR belassen werden. |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaitez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | ---                                                                       | ---                               |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

---

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          | ---                                                                         | Neu soll der Bundesrat eine Grundbewilligung erteilen und die Bundeskanzlei sodann das Zulassungsverfahren durchführen (Art. 27e). Art. 27e Abs. 2 delegiert der BK die Kompetenz, Bedingungen für die Zulassung festzulegen. Wir bezweifeln, dass diese Änderung notwendig bzw. diese Aufteilung sinnvoll ist. Es ist zu bevorzugen, dass kantonale Exekutiven im ganzen Zulassungsverfahren direkt mit der eidgenössischen Exekutive zusammenarbeiten. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                     | Beachte die Bemerkungen<br>oben zu Art. 27a. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                     | Beachte die Bemerkungen<br>oben zu Art. 27a. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                     | Beachte die Bemerkungen<br>oben zu Art. 27a. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          | ---                                                                     | Beachte die Bemerkungen<br>oben zu Art. 27a. Es sollte<br>der Bundesrat für das<br>Zulassungsverfahren<br>zuständig sein und dieses<br>nicht auf die Stufe BK<br>gesetzt werden. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           | ---                                                                    | Es ist begrüßenswert, dass der Einbezug des ganzen Elektorats das Ziel ist. Es ist zu hoffen, dass dies möglichst zeitnah erreicht werden kann. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                     | Keine.                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          | Der Inhalt des Art. 27 e Abs. 1-3 und 5-8 altVPR soll weiterhin in der Verordnung festgelegt und nicht in das TR VE übertragen werden. | Der in Art. 27e altVPR enthaltene Schutz vor Manipulation soll gemäss den Erläuterungen im neuen VPR nur noch dem Grundsatz nach festgehalten und die Detailbestimmungen neu durch das TR VE abgedeckt werden, so Art. 27e Abs. 1-3, 5-8. Bei diesen Absätzen handelt es sich jedoch nicht um technische Bestimmungen, weshalb sie u.E. weiterhin in die VPR gehören, zumal es sich um das wichtige Thema des Schutzes der Meinungsbildung und der Stimmabgabe vor Manipulation handelt. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                     | Keine.                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                     | Keine.                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungsvorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                | Keine.                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           | ---                                                                     | Keine.                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           | ---                                                                     | Keine.                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | ---                                                                     | Keine.                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 270                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           | ---                                                                     | Keine.                                   |



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Chancellerie d'Etat  
Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

Chancellerie fédérale suisse  
Madame Corina Casanova  
Chancelière fédérale  
Palais fédéral ouest  
3003 Berne

Chancellerie d'Etat CHA  
Staatskanzlei SK

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

T +41 26 305 10 45, F +41 26 305 10 48  
www.fr.ch/cha

T direct: +41 26 305 10 42  
Courriel: danielle.gagnaux-morel@fr.ch

|           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| BK        |               |   |
| +         | 18. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |               |   |

*Fribourg, le 16 juillet 2013*

**Révision partielle de l'ordonnance sur les droits politiques (dispositions relatives au vote électronique) et édicition du règlement technique concernant le vote électronique**

Madame la Chancelière fédérale,

Par courrier du 22 avril 2013, respectivement du 31 mai 2013, vous nous avez consultés au sujet des objets précités et nous vous en remercions.

En introduction, nous vous précisons qu'au sujet de la révision partielle de l'ordonnance sur les droits politiques, notre avis est coordonné à celui des autres cantons membres du consortium « vote électronique ».

Nous saluons la volonté d'augmenter l'efficacité de la procédure d'autorisation, la volonté d'augmentation de la limite des citoyens pouvant accéder au vote électronique et le transfert de compétences du Conseil fédéral à la Chancellerie fédérale.

De manière générale il nous semble indispensable d'harmoniser la nomenclature ainsi que la terminologie entre les deux objets en consultation. Ce faisant, il devrait être plus simple de distinguer ce qui relève des modalités relatives à l'autorisation générale accordée par le Conseil fédéral, de ce qui relève de la procédure d'approbation de la Chancellerie fédérale.

Fort des discussions qui ont eu lieu dans le cadre de la séance du groupe de travail « Vote électronique », le 20 juin à Berne, la durée limitée de deux ans de l'autorisation générale est raisonnable et représente une amélioration par rapport à la situation actuelle. Nous espérons qu'avec le système de 2ème génération, les simplifications pourront être poursuivies.

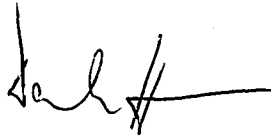
Nous saluons tout particulièrement la volonté d'offrir, à terme, l'accès au vote électronique à l'ensemble de l'électorat.

Nous relevons que l'art. 27c let. b du projet ODP prévoit qu'à l'appui de sa demande d'autorisation, le canton doit présenter les dispositions édictées pour garantir que l'essai sera, en particulier, mené conformément aux prescriptions du droit fédéral. Pour satisfaire à cette exigence, il sera peut-être nécessaire de compléter les bases légales et réglementaires cantonales. Cette démarche nécessite un processus parlementaire se déployant sur plusieurs mois. Membre du consortium VE, le canton de

Fribourg plaide pour que les démarches communes telles que les essais conduits par l'un des membres du consortium aient valeur pour l'ensemble des membres dudit consortium. Nous remercions la Chancellerie fédérale de définir le plus tôt possible les prérequis légaux permettant de répondre aux critères. Faute de ces informations, l'autorisation générale ne pourra être délivrée avant plusieurs mois malgré l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions prévue au 1er janvier 2014.

L'Etat de Fribourg s'est engagé de longue date dans le vote électronique et a adhéré au consortium « vote électronique ». Animé par le même élan qui l'a stimulé à s'engager dans ce consortium, le Conseil d'Etat salue la volonté de simplifier la législation, de rendre plus efficace la procédure d'autorisation et de mettre en place les bases permettant de passer à des systèmes de deuxième génération ainsi que de relever les limites actuelles de participation au vote électronique. Pour les détails, nous nous référons aux deux questionnaires que nous avons complétés.

En vous remerciant de nous avoir consultés, nous vous prions de croire, Madame la Chancelière fédérale, à l'expression de nos sentiments distingués.



Danielle Gagnaux-Morel  
Chancelière d'Etat

Annexes mentionnées

Copie

—  
à la Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts, pour elle et les Institutions et affaires juridiques

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Chancellerie d'Etat CHA  
Staatskanzlei SK

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

T +41 26 305 10 45, F +41 26 305 10 48  
[www.fr.ch/cha](http://www.fr.ch/cha)

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b>     |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? |                                         | Certains elements méritent d'être précisés. |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b>     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? |                                         | Certains elements méritent d'être précisés. |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> |                                                                           |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                |                                                                         | Die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens (Grundbewilligung und Zulassung) wird begrüsst. Allerdings gilt es darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urnengang möglichst administrativ schlank gehalten wird. Alle zentralen Punkte müssen in der Grundbewilligung abgehandelt sein. Im Zulassungsverfahren darf es nur noch um Feinjustierungen gehen.<br>Die Änderung ist zu begrüssen, wenn für die Kantone auf diese Weise mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer Aufwand entsteht. Gelten für die Zulassungsbewilligung der Bundeskanzlei ähnliche Fristen wie bisher an den Bundesrat, dann dürfte die Regelung mit tendenziell mehr Aufwand für die Kantone verbunden sei, da nebst den Zulassungen auch ab und an Grundbewilligungen eingeholt werden müssen.<br>L'alinea 5 n'est pas clair: à quoi se réfère-t-il ? |
| al 5                                                    | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                     |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                |                                                                         | En reference à la lettre b, il est essentiel que la Chancellerie fédérale précise les dispositions qu'elle estime indispensable. L'Etat de Fribourg est membre du consortium « vote électronique ». A ce titre, les essais conduits dans le cadre du consortium ont valeur pour l'ensemble des membres du consortium. De même le financement et l'organisation des essais font l'objet de discussions et de décisions communes au sein du consortium. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                | -                                                                       | Voir remarques sous article<br>27 a ODP  |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui, mais        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui, mais                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui, mais               | -                                                                   | Die Festlegung der neuen Elektoratslimiten zur Zulassung zu<br>Vote électronique entspricht den aus der Arbeit der UAG<br>Homologation und aus den Berichtsentwürfen der BK zum<br>dritten VE-Bericht erwarteten Bestimmungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 27f, abs.<br>2, 2 Satz                           | <u>Nein/Non/No</u><br>non            | <u>Nein/Non/No</u><br>non                           | <u>Nein/Non/No</u><br>non                   | Supprimer cette deuxième<br>phrase.                                 | Art. 27f Abs. 2: Die Sonderbehandlung von Personen mit<br>Behinderungen erachten wir als nicht zielführend (vgl.<br>Bemerkungen zu Art. 27g Abs. 2 VPR).<br>Sollten weitere abgrenzbare Gruppen von der Berechnung der<br>Limiten ausgenommen werden können, müssten Mitglieder<br>dieser Gruppen aus Stimmregistern erkennbar sein. Damit<br>müssten Schweiz-weit Merkmale zu entsprechenden Personen<br>in Stimmregistern geführt werden. Vor diesem Hintergrund ist<br>Art. 27f Abs. 2 problematisch. Es ist ausserdem zu klären, ob<br>weitere abgrenzbare Gruppen eine derart grosse Zahl von<br>Stimmberechtigten bedeuten, dass sie überhaupt wesentliche<br>Auswirkungen auf die Zahl zugelassener Stimmberechtigter<br>haben. Sollten "weitere abgrenzbare" Gruppen die Zahl VE-<br>Stimmberechtigter unwesentlich beeinflussen, sollte auf eine<br>Verordnungsbestimmung, wie im Entwurf dargestellt,<br>verzichtet werden. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui, mai         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui, mais                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui, mais               |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 27g,<br>Abs.2                                    | <u>Nein/Non/No</u><br>Non            | <u>Nein/Non/No</u><br>Non                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Non                   |                                                                     | Die Sicherheitsanforderungen sind für alle Nutzer/innen von VE gleich zu halten. Dabei ist ein Standard anzustreben, der möglichst vielen Stimmberechtigten den Zugang zu VE ermöglicht.<br>Die vorgesehene Differenzierung führt in der Praxis zu schwierigen Abgrenzungsfragen (liegt ausreichende Behinderung vor) mit der Gefahr von Rechtsverfahren und löst einen grossen administrativen Aufwand im Vollzug vor allem bei den Gemeinden (Registrierung, Differenzierungen bei der Produktion und der Zustellung der Stimmausweise etc.) aus.<br>Die entworfene Verordnungsbestimmung gemäss Abs. 2 kann grosse Auswirkungen auf die |

|  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | <p>Ausgestaltung von VE-Systemen haben, sollte sie gemäss "kann"-Formulierung durch die Bundeskanzlei wirklich angewandt werden. Diese "kann"-Formulierung bedeutet für die Kantone, die VE-Systeme entwickeln und betreiben, eine zu grosse Rechtsunsicherheit bezüglich der heutigen und künftigen Ausgestaltung von VE-Systemen.</p> |
|--|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>oui                |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicable? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                   |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                    | -                                                                       | Die Freiwilligkeit der<br>Verifizierung für die<br>Nutzenden ist unter dem<br>Gesichtspunkt der Usability<br>sehr wichtig! |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                            |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 |                                                                     | Positiv: Die Verordnung regelt ausdrücklich die Möglichkeit, ein privates Unternehmen zur Durchführung von VE ein privates Unternehmen beiziehen zu können. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                     |                                                                                                                                                             |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica          | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | -                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Abs. 2                                           | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          | Präzisieren, für welche<br>Elektoratslimiten die Bestimmungen<br>gelten.     | Die Bestimmungen zur Evaluation<br>der Systeme nimmt keinen Bezug<br>darauf, zu welchen Elektoratslimiten<br>(vgl. Art. 27f) diese Bestimmungen<br>gelten. Es ist unklar, auf welche<br>Elektoratslimiten diese<br>Bestimmungen gelten. |
|                                                  |                                      |                                                     |                                             | Abs. 2 «bei jeder relevanten<br>Änderung des Systems» genauer<br>definieren. | Was ist unter Abs. 2 mit «bei jeder<br>relevanten Änderung des Systems»<br>zu verstehen?                                                                                                                                                |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                    | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Al. 2                                            | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Non        | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Non                       | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Non               | Art. 27m Abs. 2 ist ganz zu streichen<br>oder zumindest ist der Zugang wie bis<br>dato auf die Auszählung zu<br>beschränken. Gleiches gilt für die<br>Dokumentationen. | Einmal mehr wird versucht, das<br>Öffentlichkeitsprinzip des Bundes<br>undifferenziert auf alle Kantone zu<br>übertragen. Es gilt zu<br>berücksichtigen, dass es Kantone<br>gibt, wo das Öffentlichkeitsprinzip<br>nicht gilt. Wie die Praxis zeigt,<br>genügt die bisherige Regelung des<br>VPR vollauf. Eine Ausweitung ist<br>abzulehnen. |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                        | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                                                            | Es gilt darauf zu achten, dass der Aufwand der Kantone in Zusammenhang mit wissenschaftlichen Arbeiten und für das Liefern von statistischem Material in Grenzen gehalten wird. Im Vordergrund müssen immer die korrekte und möglichst rasche Ermittlung der Ergebnisse stehen und nicht statistische oder wissenschaftliche Bedürfnisse. |
| Al. 4                                            | ?                                    | ?                                                   | ?                                           |                                                                                                            | Abs. 4 lässt offen, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          | Bei Abs. 4 definieren, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27o                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                    |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**Staatskanzlei**

Regierungsdienste

Rathaus, Barfüssergasse 24

4509 Solothurn

Telefon 032 627 20 41

Telefax 032 627 20 09

kanzlei@sk.so.ch

www.so.ch

IIIIII KANTON **solothurn**

|           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| BK        |               |   |
| +         | 23. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |               |   |

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte /  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

17. Juli 2013

**Stellungnahme zur Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte: Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique**

Sehr geehrte Damen und Herren

Vielen Dank für die Gelegenheit zur Stellungnahme zur Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte / Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique (VE). Der Kanton Solothurn vertritt die im Consortium Vote électronique abgestimmten gemeinsamen Standpunkte. Der beigelegte Fragebogen enthält daher keine weiteren Ergänzungen unsererseits.

Nachfolgend weisen wir auf einige uns wichtig erscheinende Punkte oder Unklarheiten hin:

**Art. 27 a Grundbewilligung des Bundesrates**

Wir gehen davon aus, dass Kantone, die schon mehr als 5 Versuche mit VE durchgeführt haben, keine Grundbewilligung mehr einholen müssen.

Absatz 3: Was gilt nach Ablauf der Höchstdauer (ist keine Bewilligung mehr erforderlich)? Ist bei Ausdehnung des Elektorates bzw. Einbezug weiterer Gemeinden eine zeitliche, sachliche und örtliche Begrenzung noch notwendig (in welcher Form)?

**Art. 27 e Zulassung durch die Bundeskanzlei (pro Urnengang)**

Das Verfahren zur Zulassung durch die Bundeskanzlei ist administrativ möglichst einfach und schlank zu gestalten (wie dies bisher bei den Kurzgesuchen schon der Fall war). Es stellt sich hier grundsätzlich die Frage, ob - *bei gleichbleibendem Elektorat und ohne Systemänderungen* – tatsächlich für jeden Urnengang um eine Zulassung ersucht werden muss. Zur Reduktion des administrativen Aufwandes könnte die Zulassung allenfalls auch bis zur Änderung des Systems oder des Elektorats erteilt werden.

**Art. 27 f Limiten**

Absatz 1: Die Zahl der Stimmberechtigten im Inland wird jeweils durch Subtraktion der Zahl der Auslandschweizer erhoben. Die Berechnung wäre daher einfacher und im Hinblick auf die Ausdehnung der VE-Versuche plausibler, wenn bei den 30%, 50% bzw. 100% des kantonalen Elektorates tatsächlich *alle* Stimmberechtigten im Kanton (inkl. stimmberechtigte Auslandschweizer) berücksichtigt würden.

Absatz 2: Es ist nicht einzusehen, weshalb bestimmte Gruppen bei der Berechnung der Limiten ausgenommen werden sollen.

#### **Art. 27 g Stimmberechtigte mit einer Behinderung**

Absatz 1: Wir schlagen folgende Ergänzung vor: Die Bedürfnisse von Stimmberechtigten mit einer Behinderung sind *so weit als möglich* zu berücksichtigen. Begründung: Der Prozess der elektronischen Stimmabgabe kann nur soweit auf Behinderte abgestimmt werden, als es die technischen Möglichkeiten und der administrative und finanzielle Aufwand erlauben.

Absatz 2: Um was für Erleichterungen es sich hier handelt, ist nicht ersichtlich. Unklar ist zudem, für welche Behinderungen die Anforderungen gelockert werden sollten. Sonderregeln sind in der Praxis meistens mit einem erheblichen administrativen Aufwand verbunden. Mit den bestehenden Differenzierungen (mit/ohne VE bzw. Hydalam, Aufteilung nach Europa, Übersee, EDA-Kurier, Wahlzettel und -prospekte nach Wahlkreisen etc.) stossen wir heute schon beim Verpacken und beim Versand des Wahl- und Abstimmungsmaterials an Grenzen. Es ist daher auf eine spezielle Bestimmung bzw. Sonderbehandlung bestimmter Gruppen zu verzichten.

#### **Art. 27 m Information der Stimmberechtigten**

Absatz 1: Informationen über die technischen Abläufe sind unseres Erachtens für die Stimmabgabe nicht von Interesse bzw. können auf Nachfrage hin abgegeben werden. Viel wichtiger ist, dass die Stimmberechtigten eine einfache und gut verständliche Anleitung zum Vorgehen und zur Verifizierung Stimmabgabe erhalten. Der Begriff 'Technik' sollte daher weggelassen werden.

Absatz 2: Nicht definiert ist, um welche wichtigen behördlichen Vorgänge es sich hier handelt. Nicht in allen Kantonen (auch nicht im Kanton Solothurn, welcher das Öffentlichkeitsprinzip kennt), sind die Vorgänge im Wahlbüro insbesondere das Auszählen und Erfassen der Stimmen in WABSTI öffentlich. Würden Beobachter im Wahlbüro zugelassen und wären auch andere Vorgänge wie die Entschlüsselung der elektronischen Urne öffentlich, könnten Trendmeldungen über die Abstimmungsergebnisse (am Vortag des Abstimmungssonntags) oder Gerüchte über allfällige Unregelmässigkeiten oder Probleme und deren Weiterverbreitung in den Medien kaum vermieden werden. Die Dokumentationen sind überdies im Rahmen unseres kantonalen Informations- und Datenschutzgesetzes zugänglich. Grundsätzlich gilt der Zugang dazu für jede Person (nicht klar ist, weshalb hier von Stimmberechtigten die Rede ist und eine Vertretung verlangt wird). Dieser Absatz ist deshalb zu streichen.

Wir bitten Sie, unsere Anliegen bei der Weiterbearbeitung der Vorlage zu berücksichtigen.

Mit freundlichen Grüssen



Yolanda Studer  
Staatsschreiber-Stv.

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

Der Kanton Solothurn vertritt die im Consortium Vote électronique abgestimmten gemeinsamen Standpunkte.

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Ja.                                     | Einige Angaben sind vage.               |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Ja.                                     | Einige Angaben sind vage.               |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Nein.                                                                     | -                                 |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/><br/>Nécessaire?<br/><br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/><br/>Tient la route?<br/><br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/><br/>Applicable?<br/><br/>Applicabile?</b> | <b>Änderungs-<br/>vorschlag?<br/><br/>Autre proposition<br/>?<br/><br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/><br/>Remarques<br/><br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                          |                                                                                                 | <p>Die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens (Grundbewilligung und Zulassung) wird begrüsst. Allerdings gilt es darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urnengang möglichst administrativ schlank gehalten wird. Alle zentralen Punkte müssen in der Grundbewilligung abgehandelt sein. Im Zulassungsverfahren darf es nur noch um Feinjustierungen gehen.</p> <p>Die Änderung ist zu begrüssen, wenn für die Kantone auf diese Weise mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer</p> |

|                    |                    |                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------|--------------------|--------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |  | <p>Aufwand entsteht. Gelten für die Zulassungsbewilligung der Bundeskanzlei ähnliche Fristen wie bisher an den Bundesrat, dann dürfte die Regelung mit tendenziell mehr Aufwand für die Kantone verbunden sei, da nebst den Zulassungen auch ab und an Grundbewilligungen eingeholt werden müssen.</p> <p>Was sagt Abs. 5 aus?</p> |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27c</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         | Siehe Bemerkungen zu Art. 27a VPR.       |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                        | Die Festlegung der neuen Elektoratslimiten zur Zulassung zu Vote électronique entspricht den aus der Arbeit der UAG Homologation und aus den Berichtsentwürfen der BK zum dritten VE-Bericht erwarteten Bestimmungen.               |
| Art. 27f,<br>Abs. 2, 2.<br>Satz                  | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     | Art. 27f, Abs.2, 2.<br>Satz streichen!                                 | Art. 27f Abs. 2: Die Sonderbehandlung von Personen mit Behinderungen erachten wir als nicht zielführend (vgl. Bemerkungen zu Art. 27g Abs. 2 VPR).<br><br>Sollten weitere abgrenzbare Gruppen von der Berechnung der Limiten ausge- |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>nommen werden können, müssten Mitglieder dieser Gruppen aus Stimmregistern erkennbar sein. Damit müssten Schweiz-weit Merkmale zu entsprechenden Personen in Stimmregistern geführt werden. Vor diesem Hintergrund ist Art. 27f Abs. 2 problematisch. Es ist ausserdem zu klären, ob weitere abgrenzbare Gruppen eine derart grosse Zahl von Stimmberechtigten bedeuten, dass sie überhaupt wesentliche Auswirkungen auf die Zahl zugelassener Stimmberechtigter haben. Sollten "weitere abgrenzbare" Gruppen die Zahl VE-Stimmberechtigter unwesentlich beeinflussen, sollte auf eine Verordnungsbestimmung, wie im Entwurf dargestellt, verzichtet werden.</p> |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27g</b>                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Art. 27g<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     | Art. 27g, Abs.2<br>streichen!                                          | Die Sicherheitsanforderungen sind für alle Nutzer/innen von VE gleich zu halten. Dabei ist ein Standard anzustreben, der möglichst vielen Stimmberechtigten den Zugang zu VE ermöglicht. Die vorgesehene Differenzierung führt in |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>der Praxis zu schwierigen Abgrenzungsfragen (liegt ausreichende Behinderung vor) mit der Gefahr von Rechtsverfahren und löst einen grossen administrativen Aufwand im Vollzug vor allem bei den Gemeinden (Registrierung, Differenzierungen bei der Produktion und der Zustellung der Stimmrechtsausweise etc.) aus.</p> <p>Die entworfene Verordnungsbestimmung gemäss Abs. 2 kann grosse Auswirkungen auf die Ausgestaltung von VE-Systemen haben, sollte sie gemäss "kann"-Formulierung durch die Bundeskanzlei wirklich angewandt werden. Diese "kann"-Formulierung bedeutet für die Kantone, die VE-Systeme entwickeln und betreiben, eine zu grosse Rechtsunsicherheit bezüglich der heutigen und künftigen Ausgestaltung von VE-Systemen.</p> |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                       |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | -                                                                       | Die Freiwilligkeit der Verifizierung für die Nutzenden ist unter dem Gesichtspunkt der Usability sehr wichtig! |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27j</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Änderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                | Positiv: Die Verordnung regelt ausdrücklich die Möglichkeit, ein privates Unternehmen zur Durchführung von VE beziehen zu können. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                  |                                                                                                                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27l                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          | Präzisieren, für welche Elektoratslimiten die Bestimmungen gelten.      | Die Bestimmungen zur Evaluation der Systeme nimmt keinen Bezug darauf, zu welchen Elektoratslimiten (vgl. Art. 27f) diese Bestimmungen gelten. Es ist unklar, auf welche Elektoratslimiten diese Bestimmungen gel- |

|  |  |  |  |                                                                               |                                                                                                       |
|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>Abs. 2 «bei jeder relevanten Änderung des Systems» genauer definieren.</p> | <p>ten.</p> <p>Was ist unter Abs. 2 mit «bei jeder relevanten Änderung des Systems» zu verstehen?</p> |
|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                     | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27m</b>                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                               |
| Art. 27m<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     | Art. 27m Abs. 2 ist ganz zu streichen oder zumindest ist der Zugang wie bis dato auf die Auszählung zu beschränken. Gleiches gilt für die Dokumentationen. | Einmal mehr wird versucht, das Öffentlichkeitsprinzip des Bundes undifferenziert auf alle Kantone zu übertragen. Es gilt zu berücksichtigen, dass es Kantone gibt, wo das Öffentlichkeitsprinzip nicht gilt. Wie die Praxis zeigt, genügt die |

|  |  |  |  |  |                                                                     |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | bisherige Regelung des VPR vollauf. Eine Ausweitung ist abzulehnen. |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                     | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                       |                                                                                                            | Es gilt darauf zu achten, dass der Aufwand der Kantone in Zusammenhang mit wissenschaftlichen Arbeiten und für das Liefern von statistischem Material in Grenzen gehalten wird. Im Vordergrund müssen immer die korrekte und möglichst rasche Ermittlung der Ergebnisse stehen und nicht statistische oder wissenschaftliche Bedürfnisse. |
|                                                  |                                      |                                                     |                                             | Bei Abs. 4 definieren, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben. | Abs. 4 lässt offen, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |



|                   |
|-------------------|
| BK                |
| ✚ 26. Juli 2013 ✚ |
| Eing.-Nr.         |

lic. iur. Barbara Schüpbach-Guggenbühl  
Rathaus, Marktplatz 9

Tel.: +41 61 267 85 60  
Fax: +41 61 267 85 72  
E-Mail: [barbara.schuepbach@bs.ch](mailto:barbara.schuepbach@bs.ch)  
[www.regierungsrat.bs.ch/staatskanzlei](http://www.regierungsrat.bs.ch/staatskanzlei)

Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Basel, 25. Juli 2013

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte  
(Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique) sowie Erlass des  
Technischen Reglements Vote électronique (TR VE)**

**Anhörungen der Bundeskanzlei**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 22. April 2013 und vom 31. Mai 2013 geben Sie uns Gelegenheit, zur Revision der Art. 27a ff. der Verordnung über die politischen Rechte vom 24. Mai 1978 (VPR) und zum Entwurf des Technischen Reglements Vote électronique (TR VE) Stellung zu nehmen, wofür wir uns bedanken.

Der Verordnungsentwurf führt – wie Sie auch in Ihrem Schreiben vom 22. April 2013 dargelegt haben –, zu einer Entschlackung des Abschnitts 6a der VPR (vor allem aufgrund der Überführung der Details zu den technischen Anforderungen in das TR VE) und zu einer effizienteren Ausgestaltung des Bewilligungsverfahrens mittels Differenzierung zwischen Grundbewilligung und Zulassung von Vote électronique (VE) zu den jeweiligen Urnengängen, was wir beides begrüßen. Auch den vorgeschlagenen Verordnungsbestimmungen, mit welchen – ausgehend vom Bericht des Bundesrates zu Vote électronique vom 14. Juni 2013 (dritter VE-Bericht) –, die rechtlichen Grundlagen für den Ausbau der VE-Systeme und die Erhöhung der Elektoratslimiten geschaffen werden, können wir zustimmen. Einzig im Zusammenhang mit dem neuen Art. 27f VPR, mit dem Ziffer 11.2 des dritten VE-Berichts umgesetzt wird, und in Anbetracht der Tatsache, dass mehr und mehr Kantone ihren Stimmberechtigten die elektronische Stimmabgabe ermöglichen wollen, stellt sich für uns folgende grundsätzliche Frage zur Bedeutung der gesamtschweizerischen Elektoratslimiten im konkreten Anwendungsfall:

Der Kanton Zürich verfügt beispielsweise über rund 870'000 Stimmberechtigte. Bei Verwendung eines VE-Systems der aktuellen Generation wird er für 30% des kantonalen Elektorats (sprich für rund 261'000 Stimmberechtigte) für eidgenössische Urnengänge die Zulassung von VE beantragen können. Eine antragsgemässe Bewilligung eines entsprechenden Gesuchs des Kantons Zürich und desjenigen eines weiteren Kantons ähnlicher Grösse hätte aber bereits die vollständige Ausschöpfung des gesamtschweizerischen Elektorats von 10% (welches rund 500'000 Stimmberechtigte umfasst) zur Folge. Wir meinen deshalb, dass nach Eingang der verschiedenen Gesuche versucht werden sollte, in Gesprächen mit den gesuchstellenden Kantonen die zuzulassenden kantonalen Elektorate so aufeinander abzustimmen, dass möglichst viele Kantone – unter

Wahrung der Vorschriften zum gesamtschweizerischen Elektorat –, VE einsetzen können. Dies hätte im Gegenzug aber zur Folge, dass die jeweiligen kantonalen Elektorate nicht ausgeschöpft werden könnten, weshalb die Buchstaben a und b von Art. 27f Abs. 1 VPR wohl wie folgt ergänzt werden müssten:

lit. a: 'höchstens 30 Prozent (...)',

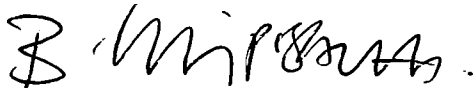
lit. b: 'höchstens 50 Prozent (...)'

Art. 27f Abs. 1 lit. c VPR wird von dieser Thematik nicht berührt, da im Falle der Zulassung eines VE-Systems der zweiten Generation keine gesamtschweizerischen Elektoratslimiten mehr zu berücksichtigen sind.

Dem Entwurf des TR VE können wir schliesslich zustimmen und möchten an dieser Stelle anmerken, dass die komplexen Zusammenhänge darin auf eine Weise dargelegt werden, die es auch für technisch nicht versierte Personen verständlich machen.

Wir danken Ihnen nochmals für die Gelegenheit zur Stellungnahme.

Freundliche Grüsse



Barbara Schüpbach-Guggenbühl  
Staatsschreiberin



## Vote électronique: Synopsis zur Revision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte (VPR, SR 161.11) Ergänzende Dokumentation zur Revision der VPR

### 1. Übersicht über die geänderte Nummerierung

| Vergleich der Nummerierungen im bisherigen Recht und im Entwurf der BK |     |     |     |     |     |                    |     |     |     |     |     |     |                    |
|------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------------|
| Bisheriges Recht (VPR)                                                 | 27a | 27b | 27c | 27d | 27e | 27e <sup>bis</sup> | 27f | 27g | 27h | 27i | 27j | 27k | 27k <sup>bis</sup> |
| Entwurf der BK (E-VPR)                                                 | 27a | 27c | 27d | 27b | 27h | 27g                |     |     |     |     |     | 27j | 27k                |
|                                                                        |     |     |     |     |     |                    |     |     |     | 27l | 27m | 27n | 27n <sup>bis</sup> |
|                                                                        |     |     |     |     |     |                    |     |     |     | 27l |     | 27i | 27n                |
|                                                                        |     |     |     |     |     |                    |     |     |     |     |     |     | 27o                |
|                                                                        |     |     |     |     |     |                    |     |     |     |     |     |     | 27p                |

### 2. Detailübersicht zu den Änderungen: VPR / Entwurf VPR (E-VPR) / Technisches Reglement Vote électronique (TR VE)

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                 | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TR VE bzw. Begründung für Streichungen |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Art. 27a Versuche mit elektronischer Stimmabgabe bei Volksabstimmungen und Wahlen                                      | Art. 27a E-VPR Grundbewilligung des Bundesrates                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |
| 1 Versuche zur elektronischen Stimmabgabe bei Volksabstimmungen und Wahlen bedürfen einer Genehmigung des Bundesrates. | (Art. 27a Abs. 1 E-VPR) Versuche zur elektronischen Stimmabgabe bei eidgenössischen Volksabstimmungen bedürfen einer Grundbewilligung des Bundesrates.<br>[...]<br>(Art. 27a Abs. 2 E-VPR) Der Bundesrat erteilt Kantonen, die erstmals um eine Grundbewilligung nachsuchen, die Bewilligung für höchstens fünf Urnengänge. |                                        |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                           | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                   | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 Die elektronische Stimmabgabe bei Volksabstimmungen und Wahlen ist nur zulässig, soweit sie in den dafür bestimmten Gemeinden für alle Urnengänge desselben Abstimmungsdatums ermöglicht wird. | (Art. 27e Abs. 5 E-VPR) Die elektronische Stimmabgabe bei eidgenössischen Urnengängen ist nur zulässig, soweit sie in den dafür bestimmten Gebieten für alle Abstimmungsvorlagen und Wahlen des betreffenden Urnengangs ermöglicht wird. |                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                  | (Art. 27a Abs. 4 E-VPR) Versuche zur elektronischen Stimmabgabe bei Nationalratswahlen bedürfen in jedem Fall einer besonderen Grundbewilligung des Bundesrates.                                                                         |                                                                                                                                                    |
| 3 Kantone, die solche Versuche durchführen, können soweit dafür nötig von den Bestimmungen abweichen, die das Gesetz für die briefliche Stimmabgabe oder den Urnengang vorsieht.                 | (Art. 27a Abs. 5 E-VPR) Hat der Bundesrat eine Grundbewilligung erteilt, so darf soweit dafür nötig von den Vorschriften des Gesetzes über die Stimmabgabe an der Urne und die briefliche Stimmabgabe abgewichen werden.                 |                                                                                                                                                    |
| 4 Stimmabgabe durch Stellvertretung ist untersagt.                                                                                                                                               | (Art. 27h Abs. 2 E-VPR) Stimmabgabe durch Stellvertretung ist untersagt.                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                    |
| <b>Art. 27b Gesuch</b>                                                                                                                                                                           | <b>Art. 27c Gesuch</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                    |
| 1 Das Gesuch um Genehmigung eines einzelnen Versuchs muss enthalten:                                                                                                                             | Das Gesuch um Erteilung der Grundbewilligung muss enthalten:                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                    |
| a. den Nachweis, dass der Versuch nach den Vorschriften des Bundesrechts durchgeführt werden kann;                                                                                               | a. die Zusicherung, dass der Versuch nach den Vorschriften des Bundesrechts durchgeführt wird und dass ein umsetzbares Konzept finanzieller und organisatorischer Massnahmen zur Durchführung der Versuche vorliegt;                     |                                                                                                                                                    |
| b. die kantonalen Bestimmungen, die hierfür erlassen werden.                                                                                                                                     | b. die kantonalen Bestimmungen, die hierfür erlassen werden;                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                  | c. die Angabe des Systems, das eingesetzt werden soll, und die dazugehörigen Zertifikate bzw. Belege;                                                                                                                                    | Die Verordnung der BK (=TR VE) definiert die einzureichenden Zertifikate und Belege. Diese zeigen auf, dass das System bundeskonform funktioniert. |
|                                                                                                                                                                                                  | d. den maximalen Anteil des kantonalen Elektorats, der in die Versuche einbezogen werden soll;                                                                                                                                           |                                                                                                                                                    |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                          | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | e. bei mehreren Versuchen die Anzahl der Urnengänge oder die Höchstdauer, für welche die Grundbewilligung erteilt werden soll.  |                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 Das Gesuch um Genehmigung mehrerer aufeinanderfolgender Versuche muss zusätzlich die Bestätigung enthalten, dass mindestens fünf aufeinanderfolgende pannenfreie Einzelversuche des Kantons bei eidgenössischen Volksabstimmungen durchgeführt wurden.                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                 | Dass bereits fünf erfolgreiche Versuche durchgeführt wurden, muss nicht speziell gemeldet werden. Diese Voraussetzung wird in Art. 27a Abs. 3 E-VPR festgehalten. Die entsprechende Information liegt der BK vor. |
| <b>Art. 27c Inhalt der Genehmigung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Art. 27d Inhalt der Grundbewilligung</b>                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                   |
| 1 Mit der Genehmigung bewilligt der Bundesrat die Abweichungen von den Vorschriften des Gesetzes und legt fest:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Der Bundesrat legt in der Grundbewilligung fest:                                                                                |                                                                                                                                                                                                                   |
| a. für welche Wahlen oder für welche Abstimmungsvorlagen des Bundes die elektronische Stimmabgabe zugelassen wird;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | a. für welche Urnengänge des Bundes oder für welche Höchstdauer die elektronische Stimmabgabe bewilligt wird;                   |                                                                                                                                                                                                                   |
| b. in welchem Zeitraum die elektronische Stimmabgabe ermöglicht werden darf;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | b. in welchem Zeitraum die elektronische Stimmabgabe ermöglicht werden darf;                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| c. für welche Gemeinden die aus dem Versuch hervorgehenden Wahl- oder Abstimmungsergebnisse rechtlich bindende Wirkungen zeitigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | c. für welches Gebiet die aus den Versuchen hervorgehenden Ergebnisse der Urnengänge rechtlich verbindliche Wirkungen zeitigen. |                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 Der Bundesrat achtet darauf, dass kein Versuch mehr als 10 Prozent der eidgenössischen Stimmberechtigten betrifft. Bei obligatorischen Referenden, bei denen auch das Ständemehr entscheidend ist, werden überdies nicht mehr als 30 Prozent der jeweils betroffenen kantonalen Elektorate zur elektronischen Stimmabgabe zugelassen; bei der Berechnung des Anteils werden die stimmberechtigten Auslandschweizer nicht mitgezählt. | (Siehe Art. 27f E-VPR, der am Ende dieses Dokuments unter Ziffer 3 wiedergegeben ist.)                                          |                                                                                                                                                                                                                   |

| <b>Bisheriges Recht (VPR)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Entwurf der BK (E-VPR)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>TR VE bzw. Begründung für Streichungen</b>                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3 Nach mindestens fünf aufeinanderfolgenden pannenfreien Einzelversuchen eines Kantons bei eidgenössischen Volksabstimmungen kann der Bundesrat diesem Kanton gestatten, die elektronische Stimmabgabe zeitlich, sachlich und örtlich begrenzt für eine gewisse Höchstdauer bei eidgenössischen Volksabstimmungen einzusetzen, falls das System in technischer oder organisatorischer Hinsicht nicht massgeblich verändert wird.</p> | <p>(Art. 27a Abs. 3 E-VPR) Nach mindestens fünf aufeinanderfolgenden pannenfreien Einzelversuchen eines Kantons bei eidgenössischen Urnengängen kann der Bundesrat diesem Kanton gestatten, die elektronische Stimmabgabe zeitlich, sachlich und örtlich begrenzt für eine bestimmte Höchstdauer bei eidgenössischen Volksabstimmungen einzusetzen.</p> |                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Art. 27d Voraussetzungen der Genehmigung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Art. 27b Voraussetzungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                       |
| <p>1 Der Bundesrat erteilt die Genehmigung nur, soweit die Anforderungen nach den Artikeln 27d–27p erfüllt sind. Insbesondere muss sichergestellt sein, dass:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Die Grundbewilligung wird erteilt, wenn:</p> <p>a. der Kanton sicherstellt, dass er die Versuche nach den bundesrechtlichen Vorschriften durchführt. Insbesondere muss er alle angemessenen und wirksamen Massnahmen treffen, damit:</p>                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                       |
| <p>a. nur stimmberechtigte Personen am Urnengang teilnehmen können (Kontrolle der Stimmberechtigung);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>1. nur stimmberechtigte Personen am Urnengang teilnehmen können (Kontrolle der Stimmberechtigung),</p>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |
| <p>b. jede stimmberechtigte Person über eine einzige Stimme verfügt und lediglich einmal stimmen kann (Einmaligkeit der Stimmabgabe);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>2. jede stimmberechtigte Person über eine einzige Stimme verfügt und lediglich einmal stimmen kann (Einmaligkeit der Stimmabgabe),</p>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |
| <p>c. Dritte elektronisch abgegebene Stimmen nicht systematisch und wirkungsvoll abfangen, verändern oder umleiten können (zuverlässige Wiedergabe unverfälschter Willenskundgabe);</p>                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>3. Dritte elektronisch abgegebene Stimmen nicht systematisch und wirkungsvoll abfangen, verändern oder umleiten können (zuverlässige Wiedergabe unverfälschter Willenskundgabe),</p>                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                       |
| <p>d. Dritte vom Inhalt elektronisch abgegebener Stimmen keine Kenntnis erhalten können (Stimmgeheimnis);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>4. Dritte vom Inhalt elektronisch abgegebener Stimmen keine Kenntnis erhalten können (Stimmgeheimnis),</p>                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                       |
| <p>e. sämtliche Stimmen bei der Ermittlung des Ergebnisses berücksichtigt werden (Vertrauenswürdigkeit der Ergebnisermittlung);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Art. 27d Abs. 1 Bst. e VPR wird auf Empfehlung des BJ nicht übernommen. Diese Anforderung ergibt sich aus den allgemeinen Wahl- und Stimmrechtsgrundsätzen (BV/BPR) und der Verordnung der BK.</p> |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                             | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    | Im Falle von Art. 27d Abs. 1 Bst. e VPR handelt es sich um eine Verhaltensnorm.                                                                   |
| f. jeglicher systematische Missbrauch ausgeschlossen werden kann (Regelkonformität des Urnengangs).                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5. jeglicher systematische Missbrauch ausgeschlossen werden kann (Regelkonformität des Urnengangs);                                                                                                                                |                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | b. die Bundeskanzlei gestützt auf die eingereichten Zertifikate bzw. Belege festgestellt hat, dass sich das vom Kanton gewählte System der elektronischen Stimmabgabe dazu eignet, die Versuche bundesrechtskonform durchzuführen. | Die Verordnung der BK definiert, welche Zertifikate und Belege eingereicht werden müssen. Sie zeigen, dass das System bundeskonform funktioniert. |
| 2 Für Versuche mit Zutrittscode, Zugriffsberechtigung oder elektronischer Unterschrift erteilt der Bundesrat die Genehmigung nur, soweit sichergestellt ist, dass:                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                    | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                |
| a. Dritte Zutrittscode, Zugriffsberechtigung oder elektronische Unterschrift nicht systematisch abfangen, verändern oder umleiten können;                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                |
| b. Dritte Zutrittscode, Zugriffsberechtigung oder elektronische Unterschrift nicht systematisch missbrauchen können;                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                    | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                |
| c. das Konzept der Sicherheitsmassnahmen jede Gefahr gezielten und systematischen Missbrauchs ausschliesst.                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                    | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                |
| 3 Ausserdem erteilt der Bundesrat die Genehmigung nur, wenn der Kanton nachweist, dass er über ein umsetzbares Konzept technischer, finanzieller und organisatorischer Massnahmen zur Durchführung der Versuche verfügt und dass er die Stimmberechtigten allgemein verständlich über Organisation, Technik und Verfahren der elektronischen Stimmabgabe informiert. | (Die Bestimmung ist teils in Art. 27c Bst. a E-VPR [siehe oben] bzw. Art. 27m Abs. 1 E-VPR [siehe unter Ziffer 3 am Ende dieses Dokuments] übernommen worden.)                                                                     |                                                                                                                                                   |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                     | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. 27e Schutz der Meinungsbildung und der Stimmabgabe vor Manipulation</b>                                                                                                                            | <b>Art. 27h Schutz vor Manipulationen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                     |
| 1 Die Benutzerführung darf nicht zu übereilter oder unüberlegter Stimmabgabe verleiten.                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</i>                                                                                                                           |
| 2 Die Stimmberechtigten müssen vor Abgabe ihrer Stimme ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht werden, dass sie durch das Übermitteln der elektronischen Stimmen gültig an einem Volksentscheid teilnehmen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</i>                                                                                                                           |
| 3 Vor der Stimmabgabe muss die stimmberechtigte Person bestätigen, dass sie von dieser Meldung Kenntnis nehmen konnte.                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</i>                                                                                                                           |
| 4 Manipulative Einblendungen systematischer Art auf dem zur Stimmabgabe verwendeten Gerät während des Stimmvorgangs müssen ausgeschlossen werden können.                                                   | (Art. 27h Abs. 1 E-VPR) Die Systeme der elektronischen Stimmabgabe sind so auszugestalten und zu betreiben, dass eine Manipulation der Meinungsbildung bei der Stimmabgabe ausgeschlossen ist. Insbesondere müssen manipulative Einblendungen systematischer Art auf dem zur Stimmabgabe verwendeten Gerät während des Stimmvorgangs ausgeschlossen werden können. | <i>Art. 27h Abs. 1 Satz 2 E-VPR wird in der Verordnung der BK wiederholt. Dass manipulative Einblendungen ausgeschlossen werden müssen, wird in der E-VPR als Beispiel genannt.</i> |
| 5 Die Stimmberechtigten müssen bis zum Absenden ihrer Stimme die Möglichkeit haben, ihre Eingabe zu korrigieren oder die Stimmabgabe abzubrechen.                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</i>                                                                                                                           |
| 6 Die Übermittlung muss für die stimmende Person auf dem zur Stimmabgabe verwendeten Gerät erkennbar sein.                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</i>                                                                                                                           |
| 7 Die Daten müssen so verschlüsselt übermittelt werden, dass veränderte Stimmdaten gar nicht zum Abstimmungsvorgang zugelassen werden.                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Diese Anforderung wird bewusst gestrichen, weil sie zu restriktiv ist.</i>                                                                                                       |
| 8 Die Stimmberechtigten erhalten die nötigen Angaben, um die Authentizität der zur Stimmabgabe benutzten Internetseite und des Servers zu kontrollieren.                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</i>                                                                                                                           |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. 27e<sup>bis</sup> Behinderte</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Art. 27g Stimmberechtigte mit einer Behinderung</b>                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                   |
| Die technische Umsetzung berücksichtigt die Bedürfnisse von Stimmberechtigten mit Behinderungen, namentlich mit Sehbehinderungen, soweit die Sicherheit und das Stimmgeheimnis dadurch nicht eingeschränkt werden.                                                                                                                 | 1 Der Prozess der elektronischen Stimmabgabe ist so auszugestalten, dass die Bedürfnisse von Stimmberechtigten mit einer Behinderung, namentlich mit einer Sehbehinderung, berücksichtigt werden.                                     | Die Verordnung der BK sieht hier weitergehende Bestimmungen vor und verweist auf Standards.                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 Die Bundeskanzlei kann bei der Umsetzung der Anforderungen an die elektronische Stimmabgabe Erleichterungen für Stimmberechtigte mit einer Behinderung vorsehen, sofern die Sicherheit dadurch nicht wesentlich eingeschränkt wird. | Derzeit arbeitet die Unterarbeitsgruppe "Barrierefreie Vote électronique-Systeme" Empfehlungen aus, die anschliessend nach Möglichkeit in der Verordnung der BK umgesetzt werden. |
| <b>Art. 27f Verschlüsselung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>(gestrichen)</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                   |
| 1 Die Massnahmen zur Wahrung des Stimmgeheimnisses müssen sicherstellen, dass elektronische Stimmen bei den zuständigen Behörden anonymisiert zur Auszählung eintreffen und nicht zurückverfolgt werden können.                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                       | Diese Bestimmung wird nicht übernommen, da sie zu restriktiv ist. Es gibt andere und bessere Methoden, um das Stimmgeheimnis zu schützen.                                         |
| 2 Die Übertragungswege, die Überprüfung der Stimmberechtigung, die Registrierung der Stimmabgabe im Stimmregister und die Stimmabgabe in die elektronische Urne müssen so organisiert sein, dass zu keinem Zeitpunkt ein Abstimmungsverhalten einer stimmberechtigten Person zugeordnet werden kann.                               |                                                                                                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                                                |
| 3 Die Stimmen müssen zu Beginn der Übermittlung bei dem zur Stimmabgabe verwendeten Gerät der stimmberechtigten Person verschlüsselt werden. Sie dürfen nur verschlüsselt übermittelt werden. Das Übertragungsverfahren muss verunmöglichen, dass Stimmdata gezielt oder systematisch ausgespäht oder entschlüsselt werden können. |                                                                                                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                                                |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                         | Entwurf der BK (E-VPR) | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4 Die Angaben zur Kontrolle der Stimmberechtigung dürfen keinen direkten Schluss auf die stimmende oder wählende Person zulassen. Sie müssen so beschaffen sein, dass die zuständige Behörde die Kontrolle darüber gewährleisten kann, dass eine Person nur eine einzige Stimme abgibt.</p> |                        | <p>Der erste Satz wird gestrichen, da er zu restriktiv ist.</p> <p>Der zweite Satz wird sinngemäss in die Verordnung der BK übernommen.</p> |
| <p>5 Abgegebene Stimmen dürfen erst bei der Auszählung entschlüsselt werden; bis dahin werden sie in der elektronischen Urne verschlüsselt aufbewahrt.</p>                                                                                                                                     |                        | <p>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</p>                                                                                   |
| <p><b>Art. 27g Stimmgeheimnis</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>(gestrichen)</p>    |                                                                                                                                             |
| <p>1 Es sind sämtliche geeigneten Massnahmen zu treffen, damit ausgeschlossen werden kann, dass zwischen einer Stimme in der elektronischen Urne und der Person, die sie abgegeben hat, eine Verbindung hergestellt werden kann.</p>                                                           |                        | <p>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</p>                                                                                   |
| <p>2 Bearbeitungen im Zusammenhang mit der elektronischen Stimmgabe müssen von sämtlichen anderen Anwendungen klar getrennt sein.</p>                                                                                                                                                          |                        | <p>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</p>                                                                                   |
| <p>3 Während der Öffnung der elektronischen Urne muss jeder Zugriff auf das System oder auf eine seiner Komponenten durch mindestens zwei Personen erfolgen; er muss protokolliert werden, und er muss von einer Vertretung der zuständigen Behörde kontrolliert werden können.</p>            |                        | <p>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</p>                                                                                   |
| <p>4 Es müssen alle erforderlichen Massnahmen getroffen werden, damit keine Informationen, die während der elektronischen Bearbeitung nötig sind, zur Verletzung des Stimmgeheimnisses benutzt werden können.</p>                                                                              |                        | <p>Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.</p>                                                                                   |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                          | Entwurf der BK (E-VPR)<br>(gestrichen)                                                                                                                | TR VE bzw. Begründung für<br>Streichungen                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. 27h Weitere Massnahmen zur Sicherung des Stimmgeheimnisses</b>                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |
| 1 Während des Stimmvorgangs müssen sachfremde Zugriffe auf die als Wahl- und Abstimmungsserver und als elektronische Urne benützten Medien ausgeschlossen sein.                                                                                                 |                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                                                                  |
| 2 Abgegebene Stimmen müssen in der elektronischen Urne anonymisiert gespeichert werden. Die Anordnung der gespeicherten Stimmen darf keinen Rückschluss auf die Reihenfolge des Stimmeneingangs ermöglichen.                                                    |                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR ist zu restriktiv und wird deshalb gestrichen.                                                                                                                               |
| 3 Die Bedienungsanleitung muss darüber informieren, wie die Stimme in dem zur Stimmabgabe verwendeten Gerät auf allen Speichern gelöscht werden kann.                                                                                                           |                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                                                                  |
| 4 Auf dem zur Stimmabgabe verwendeten Gerät muss die Stimme nach der Übermittlung durch den Stimmberechtigten unverzüglich ausgeblendet werden. Die verwendete Wahl- oder Abstimmungssoftware darf keinen Ausdruck der tatsächlich abgegebenen Stimme zulassen. |                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                                                                  |
| <b>Art. 27i Kontrolle der Stimmberechtigung</b>                                                                                                                                                                                                                 | (gestrichen)                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                     |
| Vor der elektronischen Stimmabgabe muss die stimmende Person gegenüber der zuständigen Behörde nachweisen, dass sie stimmberechtigt ist.                                                                                                                        |                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                                                                  |
| <b>Art. 27j Einmaligkeit der Stimmabgabe</b>                                                                                                                                                                                                                    | (gestrichen)                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                     |
| Die stimmende Person darf zur Stimmabgabe erst zugelassen werden, wenn ausgeschlossen werden kann, dass sie bereits gestimmt hat.                                                                                                                               |                                                                                                                                                       | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                                                                  |
| <b>Art. 27k Sicherung abgegebener Stimmen</b>                                                                                                                                                                                                                   | <b>Art. 27j Zuverlässigkeit der Systeme</b>                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                     |
| Technische Massnahmen müssen gewährleisten, dass bei Systemstörung oder -ausfall keine Stimme unwiederbringlich verloren gehen kann. Die Abläufe müssen überprüfbar und die Zählung der Stimmrechtsausweise und der abgegebenen Stimmen möglich bleiben.        | 1 Die Kantone müssen alle wirksamen und angemessenen Massnahmen ergreifen, um zu gewährleisten, dass der Urnengang korrekt abgeschlossen werden kann. | Die zu ergreifenden Massnahmen nach Art. 27j Abs. 1 E-VPR richten sich nach den Sicherheitsanforderungen, wie sie in der Verordnung der BK festgelegt sind. Grundlage für die Regelungen bildet der |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                                         | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2 Sie müssen insbesondere sicherstellen, dass bis zum Zeitpunkt der Erhaltung keine Stimmen unwiederbringlich verloren gehen.                                                                                                                                                  | Bericht der Unterarbeitsgruppe Homologation.                                                                                                                   |
| <b>Art. 27k<sup>bis</sup> Besonderheiten für stimmberechtigte Auslandschweizer</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Art. 27k Verwendung eines extern betriebenen Systems</b>                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |
| 1 Ein Versuchskanton kann stimmberechtigten Auslandschweizern, deren Stimmgemeinde in einem andern Kanton liegt, der nicht an den Versuchen zur elektronischen Stimmabgabe teilnimmt (Drittkanton), ermöglichen, auf seinem System zur elektronischen Stimmabgabe abzustimmen oder zu wählen.                                                                                                              | 1 Ein Kanton ohne eigenes System kann:<br>a. seinen Stimmberechtigten ermöglichen, über ein durch einen andern Kanton betriebenes System elektronisch abzustimmen und zu wählen;<br>b. für die Durchführung der elektronischen Stimmabgabe ein privates Unternehmen beiziehen. |                                                                                                                                                                |
| 2 Die zuständige Stelle des Drittkantons übermittelt der zuständigen Stelle des Versuchskantons die Angaben zu den Stimmberechtigten mit einer elektronischen Signatur versehen und verschlüsselt.                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                             |
| 3 Die elektronische Signatur muss die Anforderungen einer fortgeschrittenen elektronischen Signatur nach dem Bundesgesetz vom 19. Dezember 20032 über Zertifizierungsdienste im Bereich der elektronischen Signatur (ZertES) erfüllen. Die Verifikation der Signatur erfolgt mittels eines Zertifikats, das von einem nach ZertES anerkannten Anbieter von Zertifizierungsdiensten ausgestellt worden ist. |                                                                                                                                                                                                                                                                                | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen.                                                                                                             |
| 4 Die zuständige Stelle des Versuchskantons übermittelt die Stimmergebnisse dem Drittkanton in verschlüsselter Form, bevor dieser die Urnen schliesst. Die empfangende Stelle hat sich zu vergewissern, wer die Ergebnisse gesandt hat und ob sie unverändert eingetroffen sind.                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                | Der erste Satz wird präzisiert und in die Verordnung der BK übernommen.<br>Satz 2 wird gestrichen, da diese Bestimmung nicht Vote électronique spezifisch ist. |
| 5 Die Einzelheiten, namentlich Verantwortlichkeiten, Zeitpläne und Kostenaufteilung, werden zwischen den beteiligten Kantonen unter Mitwirkung der Bundeskanzlei vertraglich geregelt.                                                                                                                                                                                                                     | 2 In diesen Fällen werden die Einzelheiten zwischen den beteiligten Kantonen, der Bundeskanzlei und gegebenenfalls dem privaten Unternehmen vertraglich geregelt.                                                                                                              |                                                                                                                                                                |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6 Die beteiligten Kantone legen der Bundeskanzlei die Massnahmen dar, mit denen sie vermeiden, dass Fehler ausserhalb des Systems zur elektronischen Stimmabgabe, namentlich der Verlust oder die Offenlegung der Daten für die Stimmrechtsausweise oder Mängel bei der Herstellung der Stimmrechtsausweise, die Abstimmungsoperationen der anderen Körperschaften behindern.</p>                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Die Bestimmung wird nicht übernommen, da ihr Inhalt vertraglich geregelt wird (Beherbergungsvertrag). Die Befugnis zum Abschluss solcher Verträge ist durch Art. 27k Abs. 2 E-VPR gegeben.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Art. 271 Technischer Stand</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Art. 271 Evaluation der Systeme</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>1 Die bei den zuständigen Behörden eingesetzten technischen Komponenten, die Software, die Aufbau- und die Ablauforganisation werden vor jedem Urnengang nach neuem Stand der Technik beurteilt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>1 Eine unabhängige, von der Bundeskanzlei anerkannte externe Stelle muss:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. bestätigen, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt sind und das System der elektronischen Stimmabgabe funktioniert;</li> <li>b. überprüfen, ob die Sicherheitsanforderungen und das System der elektronischen Stimmabgabe auf dem neuesten Stand sind.</li> </ul> | <p>Die Verordnung der BK regelt die Details zu dieser Bestimmung. Sie richten sich nach den Ergebnissen der Unterarbeitsgruppe Homologation. Für den Einsatz von Vote électronique unter den geltenden Limiten nimmt weiterhin eine „Begleitgruppe“ bestehend aus Vertretern unabhängiger Kantone die Überprüfungen vor. Hinsichtlich des geplanten Einsatzes unter Einbezug eines erweiterten Elektorats sollen die Überprüfungen der Systeme professioneller werden. Die Verordnung der BK beantwortet dazu folgende Fragen im Detail:</p> |
| <p>2 Die Erfüllung der Sicherheitsanforderungen und die Funktionalität des elektronischen Wahl- oder Abstimmungssystems müssen von einer unabhängigen, von der Bundeskanzlei anerkannten externen Stelle bestätigt sein. Diese Anforderung gilt auch für jegliche Änderung des Systems.</p>                                                                                                                                                                                                        | <p>2 Auf dieselbe Weise ist bei jeder relevanten Änderung des Systems zu verfahren.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>3 Urne und Wahl- oder Abstimmungsserver müssen vor jeglichen Angriffen geschützt sein. Der Zugriff auf Stimmdaten und der Zutritt zu den Geräten dürfen nur autorisierten Personen möglich sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. zur Überprüfung der Stimmberechtigung;</li> <li>b. zur Überprüfung auf mehrfache Ausübung des Stimmrechts;</li> <li>c. zur Registrierung der Stimmabgabe;</li> <li>d. zur Speicherung der Stimmabgabe zugelassener Stimmberechtigter.</li> </ul> | <p>3 Die Bundeskanzlei regelt die Einzelheiten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Welche Sicherheitsanforderungen gelten?</li> <li>• Nach welchen Standards oder Techniken sollen externe Stellen die Überprüfungen vornehmen?</li> <li>• Welche unabhängigen Stellen werden von der BK anerkannt?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                              | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                               | TR VE bzw. Begründung für Streichungen             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Art. 27m Ermittlung des Ergebnisses</b>                                                                                                                                                                                                                                          | (gestrichen)                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| 1 Vor der Schliessung der elektronischen Urne dürfen keine Zwischenergebnisse des Urnengangs erhoben werden.                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen. |
| 2 Die verschlüsselten Voten sind nach Abschluss des elektronischen Urnengangs entsprechend den kantonalen Bestimmungen unverzüglich zu entschlüsseln. Anschliessend sind sie auszuzählen. Die elektronische Auszählung muss einer Vertretung der Stimmberechtigten zugänglich sein. | (Art. 27m Abs. 2 Satz 3 VPR wird von Art. 27m Abs. 1 E-VPR aufgenommen und inhaltlich erweitert. Der neue Wortlaut ist am Ende dieses Dokuments unter Ziffer 3 wiedergegeben.)                                                                                       | Die Sätze 1 und 2 werden sinngemäss übernommen.    |
| 3 Nach der Auszählung sind sie zu den auf anderem Wege abgegebenen Stimmen hinzuzählen.                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen. |
| 4 Über die Auszählung der elektronischen Stimmen ist ein Journal zu führen.                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen. |
| 5 Die Resultate dürfen nicht in einem solchen Detaillierungsgrad wiedergegeben werden, dass auf den Inhalt der Stimme geschlossen werden kann.                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Bestimmung der VPR wird sinngemäss übernommen. |
| <b>Art. 27n Behebung von Pannen</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| Treten Unregelmässigkeiten auf, so muss die Anzahl fehlerhafter elektronischer Stimmabgaben erhoben werden können, und eine Nachzählung zur Behebung fehlerhafter Auszählungsergebnisse muss möglich sein.                                                                          | (Art. 27i Abs. 4 E-VPR) Werden bei der Verifizierung oder der Plausibilisierung Unregelmässigkeiten festgestellt, so muss die Anzahl fehlerhafter Stimmen erhoben oder zumindest das Ausmass der Auswirkungen auf das Auszählungsergebnis abgeschätzt werden können. |                                                    |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                             | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                  | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art. 27 <sup>n</sup> <sup>bis</sup> Plausibilisierung elektronischer Ergebnisse                                                                                                                                    | Art. 27 <i>i</i> Verifizierbarkeit der elektronischen Stimmabgabe                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                    | <p>1 Kantone, die das ganze Elektorat in einen Versuch einbeziehen, müssen sicherstellen, dass der korrekte Ablauf der elektronischen Stimmabgabe und die Korrektheit des Ergebnisses dieses Stimmkanals verifiziert werden können.</p> | <p>Die Verifizierbarkeit erlaubt auf der Grundlage von als vertrauenswürdige geltenden technischen Mitteln, das Ergebnis eines Umengangs auf seine Korrektheit hin zu überprüfen. Sie wurde im dritten Bericht des Bundesrates zu Vote électronique als geeignetes Instrument zur Nachvollziehbarkeit der korrekten Ergebnismittlung identifiziert. Einerseits erhalten die Stimmberechtigten direkt nach der Stimmabgabe einen Beweis dafür, dass ihre Stimme die elektronische Urne in unveränderter Form erreicht hat. Diesen Schritt nennt die Literatur „individuelle Verifizierbarkeit“. Andererseits wird nach der Auszählung der Stimmen ein Beweis erstellt zur Bestätigung, dass das Ergebnis pro Stimmberechtigten nur eine Stimme, nur Stimmen von Stimmberechtigten und alle gültigen Stimmen in unveränderter Form, die im Lauf des Umengangs abgegeben wurden, berücksichtigt. Dieser Schritt wird in der Literatur als „universelle Verifizierbarkeit“ bezeichnet. Die Vote électronique Systeme, zu denen 100% eines kantonalen Elektorats zugelassen sind, müssen die „individuelle“ und die „universelle“ Verifizierbarkeit aufweisen.</p> |
| Wird ein Abstimmungs- oder Wahlergebnis in Frage gestellt, muss das elektronische Ergebnis plausibilisiert werden können. Dazu sind unter steter Wahrung des Stimmgeheimnisses folgende Massnahmen zu ermöglichen: | <p>2 Kantone, die lediglich einen Teil ihres Elektorats in einen Versuch einbeziehen, müssen die Ergebnisse auf andere Weise plausibilisieren können.</p>                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                                   | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 Die Bundeskanzlei regelt die Verifizierbarkeit und die Plausibilisierung.                                                                                                                                                                                              | Art. 27i Abs. 3 E-VPR räumt der Bundeskanzlei die Befugnis ein, die Verifizierbarkeit und die Plausibilisierung näher zu regeln. Die Bst. a bis c VPR werden sinngemäss in der Verordnung der BK übernommen. |
| a. Überprüfung der von Kontrolleuren protokolliert abgegebenen Teststimmen;                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                              |
| b. Vergleich der Anteile an Ja- und Nein-Stimmen beziehungsweise der verschiedenen Wähleranteile zwischen der brieflichen Stimmabgabe, der elektronischen Stimmabgabe und der Stimmabgabe an der Urne;                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                              |
| c. Abgleich der ausgezählten elektronischen Stimmen mit den Protokoll-Dateien (Log-Dateien) des Abstimmungs- oder Wahlservers.                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Art. 27o Wissenschaftliche Begleitung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Art. 27n Wissenschaftliche Begleitung</b>                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                              |
| 1 Der Bundesrat kann Daten zur Benützung der elektronischen Stimmabgabe erheben und Versuche wissenschaftlich begleiten lassen.                                                                                                                                                                                                                 | 1 Die Bundeskanzlei kann Daten zur Benützung der elektronischen Stimmabgabe erheben oder durch die Kantone erheben lassen und Versuche wissenschaftlich begleiten lassen.                                                                                                |                                                                                                                                                                                                              |
| 2 Hat der Bundesrat die wissenschaftliche Begleitung eines Versuchs beschlossen, so legt die Bundeskanzlei die Rahmenbedingungen, namentlich die Kosten und die Untersuchungsziele, wissenschaftlicher Begleiterhebungen über die Teilnehmer an soziografische Zusammensetzung der Teilnehmer an Versuchen mit elektronischer Stimmabgabe fest. | 2 Sie legt die Rahmenbedingungen, namentlich die Kosten und die Untersuchungsziele, wissenschaftlicher Begleiterhebungen über die soziografische Zusammensetzung der Teilnehmer an Versuchen mit elektronischer Stimmabgabe fest.                                        |                                                                                                                                                                                                              |
| 3 Sie sorgt insbesondere dafür, dass Versuche mit elektronischer Stimmabgabe auf ihre Wirksamkeit, namentlich die Entwicklung der Stimmbeteiligung und die Auswirkungen auf die Stimmgewohnheiten, überprüft werden, und gewährleistet die Kohärenz der Überprüfungen.                                                                          | 3 Sie sorgt insbesondere dafür, dass Versuche mit elektronischer Stimmabgabe auf ihre Wirksamkeit, namentlich die Entwicklung der Stimmbeteiligung und die Auswirkungen auf die Stimmgewohnheiten, untersucht werden, und gewährleistet die Kohärenz der Untersuchungen. |                                                                                                                                                                                                              |
| 4 Der Kanton übermittelt der Bundeskanzlei nach jeder Abstimmung statistische Angaben darüber, an welchen Tagen wie viele Stimmen elektronisch abgegeben worden sind.                                                                                                                                                                           | 4 Die Kantone übermitteln der Bundeskanzlei nach jedem Versuch anonyme statistische Angaben zur Verwendung der elektronischen Stimmabgabe. Führen sie weitergehende Begleiterhebungen durch, so informieren sie die Bundeskanzlei über diese Ergebnisse.                 |                                                                                                                                                                                                              |

| Bisheriges Recht (VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TR VE bzw. Begründung für Streichungen                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 27q Versuche zur Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren auf elektronischem Wege</b></p> <p>1 Der Bundesrat erteilt die Genehmigung für Versuche zur Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren auf elektronischem Wege unter der Voraussetzung, dass die Kontrolle der Stimmberechtigung, das Stimmgeheimnis und die korrekte Zuordnung aller Unterschriften gewährleistet und jede Gefahr gezielter oder systematischer Missbrauchs ausgeschlossen werden können.</p> <p>2 Die Artikel 27a–27p gelten sinngemäss.</p> | <p><b>Art. 27o Versuche zur Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren auf elektronischem Wege</b></p> <p>Der Bundesrat kann die Genehmigung für Versuche zur Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren auf elektronischem Wege unter der Voraussetzung erteilen, dass alle wirksamen und angemessenen Massnahmen ergriffen werden, um die Kontrolle der Stimmberechtigung, das Stimmgeheimnis und die korrekte Zuordnung aller Unterschriften zu gewährleisten und um jede Gefahr gezielter oder systematischer Missbrauchs ausschliessen zu können.</p> |                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Auf Empfehlung des BJ hin wird auf diese Präzisierung verzichtet. Für erste Versuche mit der elektronischen Unterzeichnung müssten die Rechtsgrundlagen angepasst werden.</p> |

### 3. Neue Bestimmungen E-VPR

| Entwurf der BK (E-VPR)                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | TR VE                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. 27e E-VPR Zulassung durch die Bundeskanzlei</b>                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 Der Kanton, der eine Grundbewilligung erhalten hat, muss für die elektronische Stimmabgabe pro Urnengang bei der Bundeskanzlei um eine Zulassung ersuchen.                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2 Die Bundeskanzlei legt die Voraussetzungen für die Erteilung der Zulassung und den Inhalt der Gesuche fest. Die Zulassung wird erteilt, wenn alle Voraussetzungen für den Versuch erfüllt sind.                                                                                             |  | Art. 27e Abs. 2 E-VPR räumt der Bundeskanzlei die Befugnis ein, die Voraussetzungen für die Erteilung der Zulassung in der Verordnung der BK festzulegen.                                                                                                                        |
| 3 Gelangt die Bundeskanzlei nach der Prüfung eines Gesuchs um die Zulassung zum Schluss, dass die Voraussetzungen nicht erfüllt sind, so teilt sie dies dem betreffenden Kanton mit und begründet ihre Beurteilung.                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4 Ist der betreffende Kanton mit der Beurteilung der Bundeskanzlei nicht einverstanden, so unterbreitet die Bundeskanzlei das Gesuch dem Bundesrat zum Entscheid.                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5 Die elektronische Stimmabgabe bei eidgenössischen Urnengängen ist nur zulässig, soweit sie in den dafür bestimmten Gebieten für alle Abstimmungsvorlagen und Wahlen des betreffenden Urnengangs ermöglicht wird.                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Art. 27f E-VPR Limiten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Die Limiten können nur im Gegenzug zur Umsetzung der Sicherheitsanforderungen erhöht werden. Die Umsetzung soll in Etappen erfolgen können. Die Verordnung der BK legt fest, welche Anforderungen erfüllt sein müssen, damit mehr Elektorat zu Versuchen zugelassen werden kann. |
| 1 Die Bundeskanzlei legt fest, welche Anforderungen ein System der elektronischen Stimmabgabe erfüllen muss, damit:                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| a. 30 Prozent des kantonalen Elektorats zur elektronischen Stimmabgabe zugelassen werden kann; dabei darf die Limite von 10 Prozent des gesamtschweizerischen Elektorats nicht überschritten werden;                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| b. 50 Prozent des kantonalen Elektorats zur elektronischen Stimmabgabe zugelassen werden kann; dabei darf die Limite von 30 Prozent des gesamtschweizerischen Elektorats nicht überschritten werden;                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| c. das gesamte Elektorat zur elektronischen Stimmabgabe zugelassen werden kann.                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2 Die stimmberechtigten Auslandschweizer werden bei der Berechnung der Limiten nicht mitgezählt. In der Grundbewilligung können weitere abgrenzbare Gruppen, namentlich die Stimmberechtigten mit einer Sehbehinderung, von den Limiten ausgenommen werden.                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Art. 27m E-VPR Information der Stimmberechtigten</b>                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 Die Kantone, die Versuche durchführen, informieren die Stimmberechtigten allgemein verständlich über Organisation, Technik und Verfahren der elektronischen Stimmabgabe. Sie zeigen, wie beim Auftreten von Problemen vorzugehen ist, und erklären, wie die Verifizierbarkeit funktioniert. |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2 Alle wichtigen behördlichen Vorgänge rund um die elektronische Stimmabgabe und die entsprechende Dokumentation müssen einer Vertretung der Stimmberechtigten zugänglich sein. Artikel 7 des Öffentlichkeitsgesetzes vom 17. Dezember 2004 bleibt vorbehalten.                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



DER REGIERUNGSRAT  
DES KANTONS BASEL-LANDSCHAFT

|                   |
|-------------------|
| BK                |
| + 11. Juli 2013 + |
| Eing.-Nr.         |

Bundeskanzlei BK  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Liestal, 9. Juli 2013

**Erlass des Technischen Reglements Vote électronique (TR VE) - Anhörungsverfahren**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 31. Mai 2013. Wir danken Ihnen für die Gelegenheit zur Stellungnahme. Mit dem Erlass des Reglementes sind wir einverstanden.

Mit freundlichen Grüssen

IM NAMEN DES REGIERUNGSRATES  
der Präsident:

der Landschreiber:



DER REGIERUNGSRAT  
DES KANTONS BASEL-LANDSCHAFT

Bundeskanzlei BK  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Liestal, 9. Juli 2013

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte: Überarbeitung der Bestimmungen zu vote électronique; Anhörungsverfahren**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 22. April 2013. Nach sorgfältiger Prüfung des Entwurfes möchten wir Ihnen mitteilen, dass wir mit den vorgeschlagenen Neuerungen einverstanden sind. In der Beilage senden wir Ihnen den Fragebogen ausgefüllt zurück.

Mit freundlichen Grüssen

IM NAMEN DES REGIERUNGSRATES  
der Präsident:

der Landschreiber:

Beilage  
Fragebogen

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Ja                                      |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Unbedingt                               |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Nein                                                                      |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27a                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                             |                                          |
|                                                 | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                             |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicable? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>x                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>x                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>x                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>x                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>x                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicable? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>x            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>x                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicable? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27o                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>x                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**Kanton Schaffhausen**  
**Staatskanzlei**  
Beckenstube 7  
CH-8200 Schaffhausen  
www.sh.ch

Telefon +41 (0)52 632 71 11  
Fax +41 (0)52 632 72 00  
staatskanzlei@ktsh.ch

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte /  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

beat.kuoni@bk.admin.ch  
Schaffhausen, 21. Juni 2013

**Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte; Erlass des Technischen Reglements Vote électronique; Vernehmlassung**

Sehr geehrter Frau Bundeskanzlerin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Wir danken Ihnen für die Gelegenheit zur Stellungnahme zur Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte sowie zum Technischen Reglement Vote électronique und lassen uns innert Frist gerne wie folgt vernehmen.

Wir sind - in Übereinstimmung mit den anderen Kantonen des Consortiums - im Grundsatz mit der Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte einverstanden. Insbesondere erachten wir die Verschlinkung der Verordnungsbestimmungen und die Schaffung eines Technischen Reglements grundsätzlich als sinnvoll. Ebenso begrüssen wir die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens.

Im Rahmen des Technischen Reglementes ist aber darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urnengang administrativ möglichst schlank gehalten werden kann. Der Entwurf des Technischen Reglementes, welcher grundsätzlich nur von Informatik-Spezialistinnen und Spezialisten vollumfänglich verstanden werden kann, macht allerdings eher den Eindruck, dass ein grösserer Aufwand auf die Kantone zukommt. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass es gerade für kleinere Kantone unmöglich ist, in Zukunft für das Zulassungsgesuch pro Urnengang einen wesentlich höheren administrativen Aufwand als heute zu betreiben.

Im Übrigen verweisen wir auf die - in Übereinstimmung mit den anderen Kantonen des Consortiums - verfassten Bemerkungen im beiliegenden Fragebogen.

Für die Gelegenheit zur Stellungnahme und die Berücksichtigung unserer Vorschläge danken wir Ihnen bestens.

Staatskanzlei Schaffhausen  
Der Staatsschreiber:

*Dr. Stefan Bilger*

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Ja.                                     | Einige Angaben sind vage.               |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Ja.                                     | Einige Angaben sind vage.               |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Nein.                                                                     | -                                 |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition<br/>?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                |                                                                                        | <p>Die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens (Grundbewilligung und Zulassung) wird begrüsst. Allerdings gilt es darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urnengang möglichst administrativ schlank gehalten wird. Alle zentralen Punkte müssen in der Grundbewilligung abgehandelt sein. Im Zulassungsverfahren darf es nur noch um Feinjustierungen gehen.</p> <p>Die Änderung ist zu begrüssen, wenn für die Kantone auf diese Weise mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer</p> |

|  |                    |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                    |                    |                    | <p>Aufwand entsteht. Gelten für die Zulassungsbewilligung der Bundeskanzlei ähnliche Fristen wie bisher an den Bundesrat, dann dürfte die Regelung mit tendenziell mehr Aufwand für die Kantone verbunden sei, da nebst den Zulassungen auch ab und an Grundbewilligungen eingeholt werden müssen.</p> <p>Was sagt Abs. 5 aus?</p> |
|  | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27c</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27e</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                |                                                                                   | Siehe Bemerkungen zu Art. 27a VPR.                |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Änderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27f</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                  | Die Festlegung der neuen<br>Elektoratslimiten zur Zu-<br>lassung zu Vote électro-<br>nique entspricht den aus der<br>Arbeit der UAG Homolo-<br>gation und aus den Berich-<br>tsentwürfen der BK zum<br>dritten VE-Bericht erwarteten<br>Bestimmungen.            |
| Art. 27f,<br>Abs. 2, 2.<br>Satz                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                       | <u>Nein/Non/No</u><br>X                                      | <u>Nein/Non/No</u><br>X                              | Art. 27f, Abs.2, 2.<br>Satz streichen!                                           | Art. 27f Abs. 2: Die Son-<br>derbehandlung von Perso-<br>nen mit Behinderungen<br>erachten wir als nicht ziel-<br>führend (vgl. Bemerkungen<br>zu Art. 27g Abs. 2 VPR).<br><br>Sollten weitere abgrenzbare<br>Gruppen von der Berech-<br>nung der Limiten ausge- |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>nommen werden können, müssten Mitglieder dieser Gruppen aus Stimmregistern erkennbar sein. Damit müssten Schweiz-weit Merkmale zu entsprechenden Personen in Stimmregistern geführt werden. Vor diesem Hintergrund ist Art. 27f Abs. 2 problematisch. Es ist ausserdem zu klären, ob weitere abgrenzbare Gruppen eine derart grosse Zahl von Stimmberechtigten bedeuten, dass sie überhaupt wesentliche Auswirkungen auf die Zahl zugelassener Stimmberechtigter haben. Sollten "weitere abgrenzbare" Gruppen die Zahl VE-Stimmberechtigter unwesentlich beeinflussen, sollte auf eine Verordnungsbestimmung, wie im Entwurf dargestellt, verzichtet werden.</p> |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Art. 27g<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     | Art. 27g, Abs.2<br>streichen!                                           | Die Sicherheitsanforderungen sind für alle Nutzer/innen von VE gleich zu halten. Dabei ist ein Standard anzustreben, der möglichst vielen Stimmberechtigten den Zugang zu VE ermöglicht. Die vorgesehene Differenzierung führt in der Praxis zu schwierigen Abgrenzungsfragen (liegt ausreichende Behinderung vor) mit der Gefahr von |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>Rechtsverfahren und löst einen grossen administrativen Aufwand im Vollzug vor allem bei den Gemeinden (Registrierung, Differenzierungen bei der Produktion und der Zustellung der Stimmrechtsausweise etc.) aus.</p> <p>Die entworfene Verordnungsbestimmung gemäss Abs. 2 kann grosse Auswirkungen auf die Ausgestaltung von VE-Systemen haben, sollte sie gemäss "kann"-Formulierung durch die Bundeskanzlei wirklich angewandt werden. Diese "kann"-Formulierung bedeutet für die Kantone, die VE-Systeme entwickeln und betreiben, eine zu grosse Rechtsunsicherheit bezüglich der heutigen und künftigen Ausgestaltung von VE-Systemen.</p> |
|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27i</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | Die Freiwilligkeit der Verifizierung für die Nutzenden ist unter dem Gesichtspunkt der Usability sehr wichtig! |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27j</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | Positiv: Die Verordnung regelt ausdrücklich die Möglichkeit, ein privates Unternehmen zur Durchführung von VE ein privates Unternehmen beiziehen zu können. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                             |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27l</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   | Präzisieren, für<br>welche Elektoratsli-<br>miten die Bestim-<br>mungen gelten.   | Die Bestimmungen zur<br>Evaluation der Systeme<br>nimmt keinen Bezug da-<br>rauf, zu welchen Elektorat-<br>slimiten (vgl. Art. 27f) di-<br>ese Bestimmungen gelten.<br>Es ist unklar, auf welche<br>Elektoratslimiten diese<br>Bestimmungen gelten. |

|  |  |  |  |                                                                               |                                                                                           |
|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>Abs. 2 «bei jeder relevanten Änderung des Systems» genauer definieren.</p> | <p>Was ist unter Abs. 2 mit «bei jeder relevanten Änderung des Systems» zu verstehen?</p> |
|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b>                                                                          | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27m</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                               |
| Art. 27m<br>Abs. 2                                          | <u>Nein/Non/No</u><br>X                       | <u>Nein/Non/No</u><br>X                                      | <u>Nein/Non/No</u><br>X                              | Art. 27m Abs. 2 ist ganz zu streichen oder zumindest ist der Zugang wie bis dato auf die Auszählung zu beschränken. Gleiches gilt für die Dokumentationen. | Einmal mehr wird versucht, das Öffentlichkeitsprinzip des Bundes undifferenziert auf alle Kantone zu übertragen. Es gilt zu berücksichtigen, dass es Kantone gibt, wo das Öffentlichkeitsprinzip nicht gilt. Wie die Praxis zeigt, genügt die |

|  |  |  |  |  |                                                                     |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | bisherige Regelung des VPR vollauf. Eine Ausweitung ist abzulehnen. |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b>                          | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27n</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                                |                                                                                                            | Es gilt darauf zu achten, dass der Aufwand der Kantone in Zusammenhang mit wissenschaftlichen Arbeiten und für das Liefern von statistischem Material in Grenzen gehalten wird. Im Vordergrund müssen immer die korrekte und möglichst rasche Ermittlung der Ergebnisse stehen und nicht statistische oder wissenschaftliche Bedürfnisse. |
|                                                             |                                               |                                                              |                                                      | Bei Abs. 4 definieren, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben. | Abs. 4 lässt offen, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |



Bundeskanzlei BK  
Frau Corina Casanova  
Bundeshaus West  
3003 Bern

**Roger Nobs**  
Ratschreiber  
Tel. 071 353 63 51  
Roger.Nobs@ar.ch

Herisau, 15. Juli 2013 / aje

### **Eidg. Anhörung; Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique)**

Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 22. April 2013 eröffnete die Bundeskanzlei das Anhörungsverfahren über eine Teilrevision der Verordnung vom 28. Mai 1978 über die politischen Rechte (VPR; SR 161.11).

Der Regierungsrat von Appenzell Ausserrhoden nimmt dazu wie folgt Stellung:

Appenzell Ausserrhoden hat noch keine praktischen Erfahrungen mit VE gesammelt, weshalb eine Beurteilung der vorgeschlagenen Änderungen eher schwierig ist. Dass auch künftig unter dem Motto „Sicherheit vor Tempo“ das bewährte schrittweise Vorgehen bei der Digitalisierung der politischen Rechte beibehalten wird, ist ebenso zu begrüßen wie die enge Zusammenarbeit zwischen dem Bund und den Kantonen.

Der Verschärfung der VPR ist grundsätzlich zuzustimmen. Die Ermöglichung des Erlasses eines technischen Reglements durch die Bundeskanzlei ist aus Gründen der Flexibilität nachvollziehbar. Letztere wird dadurch auf die oft ändernden technischen Standards rasch reagieren und das technische Reglement an die neuen Gegebenheiten anpassen können.

Im Weiteren ist die vorgeschlagene Vereinfachung des Bewilligungsverfahrens mit einer Grundbewilligung des Bundesrates und einer Bewilligung der Bundeskanzlei pro Urnengang positiv zu werten. Es ist zu hoffen, dass dadurch das Bewilligungsverfahren pro Urnengang weniger aufwändig wird.

Ferner ist dem Entwurf insoweit zuzustimmen, als eine Ausdehnung der elektronischen Stimmabgabe nur unter erhöhten Sicherheitsanforderungen erfolgen kann und die Verifizierbarkeit fortan im Zentrum dieser Anforderungen stehen soll. Bei der elektronischen Stimmabgabe darf nicht vergessen werden, dass die Gefahr der Manipulation nach wie vor erheblich ist. Durch die vorgeschlagene Verifizierbarkeit lässt sich zumindest feststellen, ob die Stimme gemäss Absicht abgegeben, ob sie im Sinn ihrer Abgabe abgelegt und ob sie im Sinn ihrer Ablage gezählt wurde. Gerade weil die Verifizierbarkeit derart zentral ist, sind die (Rechts-)Folgen einer „Nicht-Verifizierung“ in der VPR klarer zu definieren.



Schliesslich ist bei allfälligen Versuchen mit der elektronischen Unterschriftensammlung (E-Collecting) Vorsicht geboten. Die Auswirkungen auf den direktdemokratischen Prozess sind genau zu prüfen. Weil das E-Collecting das Unterschriftensammeln erheblich erleichtern wird, ist eine Zunahme von Initiativen und Referenden zu erwarten. Aufgrund dessen ist eine Diskussion über die Unterschriftenquoten unabdingbar. Diese sollte frühzeitig einsetzen.

Wir danken Ihnen für die Gelegenheit zur Stellungnahme.

Freundliche Grüsse

Im Auftrag des Regierungsrates

Roger Nobs, Ratschreiber

Beilage

Fragebogen

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                                                                                                                                                                   | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Grundsätzlich ja. Aus den Unterlagen ergibt sich, dass die Änderungen auf den gemachten Erfahrungen der letzten Jahre beruhen und auch auf den Erfahrungen der Kantone, die Versuche mit Vote électronique gemacht haben. |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Grundsätzlich ja.                       |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> |                                                                           |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                             | Das neu vorgeschlagene Verfahren mit einer Grundbewilligung des Bundesrates soll zu einer Vereinfachung des Verfahrens führen. Dies ist grundsätzlich zu begrüssen. Mit dieser Vereinfachung ist die Hoffnung verbunden, dass das Verfahren nicht aufwändiger wird, weil sich der Aufwand auf die pro Urnengang nötige Zulassung durch die Bundeskanzlei (Art. 27e) verlagert. |
|                                                         | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27c</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica**  
**dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27e</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27f</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja betr. Absatz 1.                       | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Teilweise nein betr. Absatz 2. |                                                                                   | In der Grundbewilligung können weitere abgrenzbare Gruppen, namentlich die Stimmberechtigten mit einer Sehbehinderung, von den Limiten ausgenommen werden. Die Regelung betr. weitere abgrenzbare Gruppen ist für die Praxis schwer zu erfassen. Es ist unklar, was damit genau gemeint ist. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27g</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja betr. Absatz 1.                       | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Teilweise nein betr. Absatz 2. |                                                                                   | Es sollen Erleichterungen für Stimmberechtigte mit einer Behinderung vorgesehen werden. Es ist unklar, was dies einerseits inhaltlich genau bedeutet und das dies andererseits für die Kanton bedeutet (Stichwort: Führung des Stimmregisters). Die vorgeschlagene Regelung geht weiter als der bisherige Art. 27e <sup>bis</sup> . |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja betr. Absatz 1.                       | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Teilweise nein betr. Absatz 2. |                                                                                   | Die Regelung, wonach die Stimmabgabe durch Stellvertretung untersagt ist, entspricht der geltenden Regelung von Art. 27a Abs. 4. Gerade aber mit Blick auf Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, die ihre Stimmabgabe im Ausland vornehmen, fragt sich, wie praktikabel diese Regelung ist (Stichwort: Strafverfolgung). |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>             |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>27i</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Teils                            |                                                                                   | Folgen der “Nicht-<br>Verifizierung” sind zu<br>wenig geklärt |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                               |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27j</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>271</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja betr. Absatz 1 und 3..                | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Teilweise nein betr. Absatz 2. |                                                                                   | Unklar ist, wann eine "relevante Änderung des Systems" vorliegt, welche eine erneute Evaluation im Sinne von Abs. 1 verlangt. Da eine Evaluation aufwändig sein wird, ist hier möglichst schon auf Verordnungsstufe mehr Klarheit zu schaffen. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27m</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja betr. Absatz 1.                       | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                      |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Teilweise nein betr. Absatz 2. |                                                                                   | Unklar ist, was zur "entsprechenden Dokumentation" zählt, welche einer Vertretung der Stimmberechtigten zugänglich sein soll. Gehören dazu auch Systeminformationen? |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b>  | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27n</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja betr. Absätze 1-3.                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                      |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Teilweise nein betr. Absatz 4.. |                                                                                   | Die neue Regelung von Absatz 4 betr. geht weiter als die geltende Regelung. Welche statistischen Angaben zur Verwendung der elektronischen Stimmabgabe der Bundeskanzlei zu übermitteln sind, ist unklar. Nach Möglichkeit sollte darüber bereits auf Verordnungsstufe Klarheit geschaffen werden. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Ja.                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                         |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u><br>Abs. 2 (aufgehoben)            |                                                                                   | Laut Bemerkung in der Synopse müssten vor der Bewilligung erster Versuche die Rechtsgrundlagen geändert werden. Es ist unklar, wie das Procedere konkret ablaufen wird. |



KANTON  
APPENZEL INNERRHODEN

## Landammann und Standeskommission

Sekretariat Ratskanzlei  
Marktgasse 2  
9050 Appenzell  
Telefon +41 71 788 93 25  
Telefax +41 71 788 93 39  
karin.rusch@rk.ai.ch  
www.ai.ch

Ratskanzlei, Marktgasse 2, 9050 Appenzell

Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Bundeshaus West  
3003 Bern

|           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| BK        |               |   |
| +         | 01. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |               |   |

Appenzell, 28. Juni 2013

### Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte / Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique Stellungnahme Kanton Appenzell I.Rh.

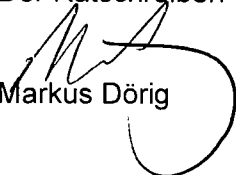
Sehr geehrte Damen und Herren

Weil der Kanton Appenzell I.Rh. die nationalen Abstimmungen papierbasiert durchführt und dieses System von der geplanten Neuerung nicht berührt ist, verzichten wir auf eine Stellungnahme.

Wir danken Ihnen für die Möglichkeit zur Stellungnahme und grüssen Sie, sehr geehrte Damen und Herren, freundlich.

### Im Auftrage von Landammann und Standeskommission

Der Ratschreiber:

  
Markus Dörig

Zur Kenntnis an:

beat.kuoni@bk.admin.ch

Ständerat Ivo Bischofberger, Ackerweg 4, 9413 Oberegg

Nationalrat Daniel Fässler, Weissbadstrasse 3a, 9050 Appenzell

|           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| BK        |               |   |
| +         | 02. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |               |   |



Departement des Innern, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen

Schweizerische Bundeskanzlei  
Frau Bundeskanzlerin Corina Casanova  
Bundeshaus West  
3003 Bern

Departement des Innern  
Regierungsgebäude  
9001 St. Gallen  
T 058 229 33 08  
F 058 229 39 89  
info.di@sg.ch  
www.sg.ch

St. Gallen, 1. Juli 2013

**Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR) und Erlass des Technischen Reglements Vote électronique (TR VE): Stellungnahmen**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin

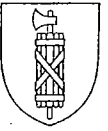
Mit Schreiben vom 22. April 2013 beziehungsweise 31. Mai 2013 lädt die Bundeskanzlei die Staatskanzleien der Kantone sowie die für Wahlen und Abstimmungen zuständigen kantonalen Stellen zur Stellungnahme zu den oben erwähnten Vorlagen ein. Wir danken Ihnen für die Gelegenheit zur Mitwirkung im Rahmen der Anhörungsverfahren.

Bezüglich der Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte haben wir unsere Standpunkte mit den übrigen Consortiums-Kantonen abgestimmt. Zu den vorgeschlagenen Massnahmen nehmen wir wie folgt Stellung:

Grundsätzlich begrüssen wir die Überarbeitung der rechtlichen Grundlagen zu Vote électronique und deren Aufteilung in die Verordnung über die politischen Rechte und ins neue Technische Reglement der Bundeskanzlei. Ebenfalls unterstützen wir explizit das Ziel, ein effizienteres Bewilligungsverfahren für Vote-électronique-Versuche zu schaffen.

Gleichwohl möchten wir gern einige Optimierungen anbringen. So sollte etwa der Zusammenhang zwischen VPR und TR VE hinsichtlich Begrifflichkeiten und Systematik verbessert werden. Für unsere weiteren Bemerkungen verweisen wir auf die Ausführungen in den beiden Anhängen und Fragebögen.

Ich danke Ihnen für die Berücksichtigung unserer Anliegen. Darüber hinaus wird darauf vertraut, dass der in den Anhörungsunterlagen zum TR VE erwähnten Ad-hoc-Arbeits-



gruppe aus Vertreterinnen und Vertretern von Bund und Kantonen ausreichend Gehör geschenkt wird.

Freundliche Grüsse

Martin Klöti  
Regierungsrat

**Beilagen:**

- Anhang 1: Anmerkungen zur Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR): Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique
- Fragebogen Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR): Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique
- Anhang 2: Anmerkungen zum Erlass des Technischen Réglements Vote électronique (TR VE)
- Fragebogen Erlass des Technischen Réglements Vote électronique (TR VE)

**Kopien an:**

- Herr Staatssekretär Canisius Braun
- Frau Generalsekretärin Dr. Anita Dörler, Departement des Innern
- Dienst für Informatikplanung
- Dienst für politische Rechte

**Per E-Mail an:**

beat.kuoni@bk.admin.ch

|                   |
|-------------------|
| BK                |
| ✚ 02. Juli 2013 ✚ |
| Eing.-Nr.         |

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Ja.                                     | Einige Angaben sind vage.               |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Ja.                                     | Einige Angaben sind vage.               |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Änderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Nein.                                                                    | -                                 |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Appicabile?</b> | <b>Änderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition<br/>?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               |                                                                                       | Die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens (Grundbewilligung und Zulassung) wird begrüßt. Allerdings gilt es darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urmen- gang möglichst administra- tiv schlank gehalten wird. Alle zentralen Punkte müs- sen in der Grundbewilli- gung abgehandelt sein. Im Zulassungsverfahren darf es nur noch um Feinjustie- rungen gehen.<br><br>Die Änderung ist zu be- grüssen, wenn für die Kan- tone auf diese Weise mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer |

|                    |                    |                    |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |                    |                    |                    | Aufwand entsteht. Gelten für die Zulassungsbewilligung der Bundeskanzlei ähnliche Fristen wie bisher an den Bundesrat, dann dürfte die Regelung mit tendenziell mehr Aufwand für die Kantone verbunden sein, da nebst den Zulassungen auch ab und an Grundbewilligungen eingeholt werden müssen. |
| <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      |                                                                         | Siehe Bemerkungen zu Art.<br>27a VPR.    |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                        | Die Festlegung der neuen<br>Elektoratslimiten zur<br>Zulassung zu Vote<br>électronique entspricht den<br>aus der Arbeit der UAG<br>Homologation und aus den<br>Berichtsentwürfen der BK<br>zum dritten Vote-<br>électronique-Bericht<br>erwarteten Bestimmungen. |
| Art. 27f,<br>Abs. 2, 2.<br>Satz                  | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                    | Art. 27f, Abs.2, 2.<br>Satz streichen.                                 | Art. 27f Abs. 2: Die Son-<br>derbehandlung von Perso-<br>nen mit Behinderungen<br>erachten wir als nicht ziel-<br>führend (vgl. Bemerkungen<br>zu Art. 27g Abs. 2 VPR).<br><br>Sollten weitere abgrenzbare<br>Gruppen von der<br>Berechnung der Limiten          |

|  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | ausgenommen werden können, müssten Mitglieder dieser Gruppen in den Stimmregistern erkennbar sein. Damit müssten Schweiz-weit Merkmale zu entsprechenden Personen in Stimmregistern geführt werden. Vor diesem Hintergrund ist Art. 27f Abs. 2 problematisch. Es ist ausserdem zu klären, ob weitere abgrenzbare Gruppen eine derart grosse Zahl von Stimmberechtigten bedeuten, dass sie überhaupt wesentliche Auswirkungen auf die Zahl zugelassener Stimmberechtigter haben. Sollten "weitere abgrenzbare" Gruppen die Zahl Vote-électronique-Stimmberechtigter unwesentlich beeinflussen, sollte auf eine solche Verordnungsbestimmung verzichtet werden. |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Art. 27g<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                    | Art. 27g, Abs.2<br>streichen!                                           | Die Sicherheitsanforderungen sind für alle Nutzer/innen von Vote électronique gleich zu halten. Dabei ist ein Standard anzustreben, der möglichst vielen Stimmberechtigten den Zugang zu Vote électronique ermöglicht. Die vorgesehene Differenzierung |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>führt in der Praxis zu schwierigen Abgrenzungsfragen (liegt ausreichende Behinderung vor) mit der Gefahr von Rechtsverfahren und löst einen grossen administrativen Aufwand im Vollzug vor allem bei den Gemeinden (Registrierung, Differenzierungen bei der Produktion und der Zustellung der Stimmausweise etc.) aus.</p> <p>Die entworfene Verordnungsbestimmung gemäss Abs. 2 kann grosse Auswirkungen auf die Ausgestaltung von VE-Systemen haben, sollte sie gemäss "kann"-Formulierung durch die Bundeskanzlei wirklich angewandt werden. Diese "kann"-Formulierung bedeutet für die Kantone, die VE-Systeme entwickeln und betreiben, eine zu grosse Rechtsunsicherheit bezüglich der heutigen und künftigen Ausgestaltung von VE-Systemen.</p> |
|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                       |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | Die Freiwilligkeit der Verifizierung für die Nutzenden ist unter dem Gesichtspunkt der Usability sehr wichtig. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | Positiv: Die Verordnung regelt ausdrücklich die Möglichkeit, ein privates Unternehmen zur Durchführung von Vote électronique beiziehen zu können. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica         | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         | Präzisieren, für<br>welche<br>Elektoratslimiten die<br>Bestimmungen<br>gelten. | Die Bestimmungen zur<br>Evaluation der Systeme<br>nimmt keinen Bezug<br>darauf, zu welchen<br>Elektoratslimiten (vgl. Art.<br>27f) diese Bestimmungen<br>gelten. Es ist unklar, auf<br>welche Elektoratslimiten<br>diese Bestimmungen |



2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                         | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Art. 27m<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                    | Art. 27m Abs. 2 ist<br>ganz zu streichen<br>oder zumindest ist der<br>Zugang wie bis dato<br>auf die Auszählung<br>zu beschränken.<br>Gleiches gilt für die<br>Dokumentationen. | Um den unterschiedlichen<br>rechtlichen Ausgangslagen<br>in den Kantonen bezüglich<br>Öffentlichkeitsgesetz ver-<br>sus Geheimhaltungsprinzip<br>Rechnung zu tragen, ist<br>Art. 27m Abs. 2 zu strei-<br>chen oder zumindest ist der<br>Zugang der Öffentlichkeit |

|  |  |  |  |  |                                                 |
|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | wie bis dato auf die Auszählung zu beschränken. |
|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                    | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                      |                                                                                                            | Es gilt darauf zu achten, dass der Aufwand der Kantone in Zusammenhang mit wissenschaftlichen Arbeiten und für das Liefern von statistischem Material in Grenzen gehalten wird. Im Vordergrund müssen immer die korrekte und möglichst rasche Ermittlung der Ergebnisse stehen und nicht statistische oder wissenschaftliche Bedürfnisse. |
|                                                  |                                      |                                                     |                                            | Bei Abs. 4 definieren, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben. | Abs. 4 lässt offen, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 270                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

|           |                |   |
|-----------|----------------|---|
| BK        |                |   |
| +         | 0 2. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |                |   |



## **Anhang 1 zum Schreiben vom 1. Juli 2013: Anmerkungen zur Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR): Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique**

### **Grundbewilligung des Bundesrates (Art. 27a)**

Zustimmung. Die Änderung ist zu begrüßen, wenn für die Kantone auf diese Weise mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer Aufwand entsteht. Es gilt darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urnengang möglichst administrativ schlank gehalten wird.

### **Voraussetzungen (Art. 27b)**

Zustimmung.

### **Gesuch (Art. 27c)**

Zustimmung.

### **Inhalt der Grundbewilligung (Art. 27d)**

Zustimmung.

### **Zulassung durch die Bundeskanzlei (Art. 27e)**

Zustimmung; siehe Bemerkungen zu Art. 27a.

### **Limiten (Art. 27f)**

Vorbehalt: Sollten weitere abgrenzbare Gruppen von der Berechnung der Limiten ausgenommen werden können, müssten Mitglieder dieser Gruppen in den Stimmregistern erkennbar sein. Damit müssten schweizweit Merkmale zu entsprechenden Personen in Stimmregistern geführt werden. Vor diesem Hintergrund ist Art. 27f Abs. 2 problematisch. Es ist ausserdem zu klären, ob weitere abgrenzbare Gruppen eine derart grosse Zahl von Stimmberechtigten bedeuten, dass sie überhaupt wesentliche Auswirkungen auf die Zahl zugelassener Stimmberechtigter haben. Sollten «weitere abgrenzbare Gruppen» die Zahl Vote-électronique-Stimmberechtigter unwesentlich beeinflussen, sollte auf eine solche Verordnungsbestimmung verzichtet werden.

### **Stimmberechtigte mit einer Behinderung (Art. 27g)**

Vorbehalte: Die Sicherheitsanforderungen sind für alle Nutzerinnen und Nutzer von Vote électronique gleich zu halten. Dabei ist ein Standard anzustreben, der möglichst vielen Stimmberechtigten den Zugang zur elektronischen Stimmabgabe ermöglicht. Die vorgesehene Differenzierung führt in der Praxis zu schwierigen Abgrenzungsfragen (Wann liegt «ausreichende Behinderung» vor?) mit der Gefahr von Rechtsverfahren und löst einen grossen administrativen Aufwand im Vollzug vor allem bei den Gemeinden



(Registrierung, Differenzierungen bei der Produktion und der Zustellung der Stimmausweise usw.) aus.

Die entworfene Verordnungsbestimmung gemäss Abs. 2 kann grosse Auswirkungen auf die Ausgestaltung von Vote-électronique-Systemen haben, sollte sie gemäss der gewählten «Kann-Formulierung» durch die Bundeskanzlei angewandt werden. Diese «Kann-Formulierung» bedeutet für Kantone, welche Vote-électronique-Systeme entwickeln und betreiben, eine zu grosse Rechtsunsicherheit bezüglich der heutigen und künftigen Ausgestaltung von Vote-électronique-Systemen. Streichung von Abs. 2.

#### **Schutz vor Manipulationen (Art. 27h)**

Zustimmung.

#### **Verifizierbarkeit der elektronischen Stimmausgabe (Art. 27i)**

Zustimmung. Die Freiwilligkeit der Verifizierung ist für die Nutzerinnen und Nutzern unter dem Gesichtspunkt der «Usability» sehr wichtig.

#### **Zuverlässigkeit der Systeme (Art. 27j)**

Zustimmung.

#### **Verwendung eines extern betriebenen Systems (Art. 27k)**

Zustimmung. Die Verordnung regelt explizit die Möglichkeit, ein privates Unternehmen zur Durchführung von Vote électronique beiziehen zu können.

#### **Evaluation der Systeme (Art. 27l)**

Vorbehalte: Diese Bestimmungen nehmen keinen Bezug darauf, zu welchen Elektoratslimiten (vgl. Art. 27f) diese Bestimmungen gelten. Zudem sollte definiert werden, was unter Abs. 2 mit «bei jeder relevanten Änderung des Systems» verstanden wird.

#### **Information der Stimmberechtigten (Art. 27m)**

Vorbehalt: Um den unterschiedlichen rechtlichen Ausgangslagen in den Kantonen bezüglich Öffentlichkeitsgesetz versus Geheimhaltungsprinzip Rechnung zu tragen, ist Art. 27m Abs. 2 zu streichen oder zumindest ist der Zugang der Öffentlichkeit wie bis dato auf die Auszählung zu beschränken. Gleiches gilt für die Dokumentationen zu Vote électronique.

#### **Wissenschaftliche Begleitung (Art. 27n)**

Vorbehalt: In Abs. 4 sollte definiert werden, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem Vote-électronique-Versuch zu übermitteln haben. Allgemein gilt es darauf zu achten, dass der Aufwand der Kantone in Zusammenhang mit wissenschaftlichen Arbei-



ten und für das Liefern von statistischem Material in Grenzen gehalten wird. Im Vordergrund müssen immer die korrekte und möglichst rasche Ermittlung der Ergebnisse stehen und nicht statistische oder wissenschaftliche Bedürfnisse.

**Versuche zur Unterzeichnung eidgenössischer Volksbegehren auf elektronischem Wege (Art. 27o)**

Zustimmung.



Der Kanzleidirektor  
II Cancelliere  
II chancelier

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Bundeshaus West  
3003 Bern

auch per E-Mail zustellen:  
beat.kuoni@bk.admin.ch

Chur, 21. Juni 2013 Ri/Fr

**Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR; Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique) und Erlass des Technischen Reglements Vote électronique (TR VE)**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin

Sehr geehrte Damen und Herren

Mit Schreiben vom 22. April 2013 bzw. vom 31. Mai 2013 erhielten wir Gelegenheit, uns zu den oben erwähnten Vorlagen zu äussern. Dafür danken wir Ihnen bestens. Gerne nehmen wir diese Möglichkeit nachfolgend und detailliert in den beigefügten Fragebogen wahr.

Einleitend weisen wir darauf hin, dass wir bezüglich der Teilrevision der VPR unsere Standpunkte mit den übrigen Consortiumskantonen abgestimmt haben.

Wir begrüssen die Überarbeitung der rechtlichen Grundlagen für den Vote électronique und die Aufteilung des Regelungstoffes auf die VPR und auf ein Technisches Reglement der Bundeskanzlei. Ausdrücklich unterstützen wir auch das Ziel, ein effizientes Bewilligungsverfahren zu ermöglichen. In der konkreten Umsetzung sind u.E. aber noch einige Optimierungen notwendig. Vorab scheint es uns ange-

bracht, die Abstimmung zwischen VRP und dem TR VE hinsichtlich Begrifflichkeit und Systematik zu überprüfen. Es sollte insbesondere rascher erkennbar sein, wo es um Vertiefungen und Verfeinerungen in Zusammenhang mit der Grundbewilligung des Bundesrats und wo es um die Zulassung bei der Bundeskanzlei geht. Dieser zweistufigen, neuen Strukturierung des Bewilligungsverfahrens können wir im Grundsatz zustimmen. Im Hinblick auf die Erreichung des damit angestrebten Effizienzziels ist aber unbedingt darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urnengang bei der Bundeskanzlei administrativ möglichst schlank gehalten wird. Alle zentralen, grundlegenden Punkte müssen im Rahmen der Grundbewilligung des Bundesrats abgehandelt und geklärt sein. Im Zulassungsverfahren darf es nur noch um „Feinjustierungen“ gehen.

Für die weiteren Bemerkungen verweisen wir auf die Ausführungen in den beiden Fragebögen.

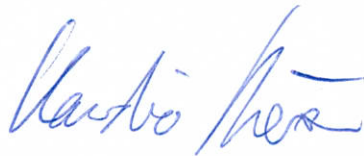
Wir bitten Sie, unsere Anliegen bei der Weiterbearbeitung der beiden Vorlagen zu berücksichtigen.

Mit dem nochmaligen Dank für die Gelegenheit zur Stellungnahme verbinden wir

freundliche Grüsse

STANDESKANZLEI GRAUBÜNDEN

Der Kanzleidirektor



Dr. C. Riesen

**Beilagen:**

- Fragebogen Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte
- Fragebogen Technisches Reglement Vote électronique (GR VE)

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Ja.                                     | Vgl. Schreiben Kanzleidirektor          |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Ja.                                     | Vgl. Schreiben Kanzleidirektor          |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Nein.                                                                     | -                                 |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition<br/>?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                |                                                                                        | <p>Die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens (Grundbewilligung und Zulassung) wird begrüsst. Allerdings gilt es darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Urnengang möglichst administrativ schlank gehalten wird. Alle zentralen Punkte müssen in der Grundbewilligung abgehandelt sein. Im Zulassungsverfahren darf es nur noch um Feinjustierungen gehen.</p> <p>Die Änderung ist zu begrüssen, wenn für die Kantone auf diese Weise mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer</p> |

|  |                    |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                    |                    |                    | Aufwand entsteht. Gelten für die Zulassungsbewilligung der Bundeskanzlei ähnliche Fristen wie bisher an den Bundesrat, dann dürfte die Regelung mit tendenziell mehr Aufwand für die Kantone verbunden sei, da nebst den Zulassungen auch ab und an Grundbewilligungen eingeholt werden müssen. |
|  | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 27c                                                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27e</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                |                                                                                   | Siehe Bemerkungen zu Art. 27a VPR.                |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27f</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                   | Die Festlegung der neuen Elektoratslimiten zur Zulassung zu Vote électronique entspricht den aus der Arbeit der UAG Homologation und aus den Berichtsentwürfen der BK zum dritten VE-Bericht erwarteten Bestimmungen.               |
| Art. 27f,<br>Abs. 2, 2.<br>Satz                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                       | <u>Nein/Non/No</u><br>X                                      | <u>Nein/Non/No</u><br>X                              | Art. 27f, Abs.2, 2.<br>Satz streichen!                                            | Art. 27f Abs. 2: Die Sonderbehandlung von Personen mit Behinderungen erachten wir als nicht zielführend (vgl. Bemerkungen zu Art. 27g Abs. 2 VPR).<br><br>Sollten weitere abgrenzbare Gruppen von der Berechnung der Limiten ausge- |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>nommen werden können, müssten Mitglieder dieser Gruppen aus Stimmregistern erkennbar sein. Damit müssten Schweiz-weit Merkmale zu entsprechenden Personen in Stimmregistern geführt werden. Vor diesem Hintergrund ist Art. 27f Abs. 2 problematisch. Es ist ausserdem zu klären, ob weitere abgrenzbare Gruppen eine derart grosse Zahl von Stimmberechtigten bedeuten, dass sie überhaupt wesentliche Auswirkungen auf die Zahl zugelassener Stimmberechtigter haben. Sollten "weitere abgrenzbare" Gruppen die Zahl VE-Stimmberechtigter unwesentlich beeinflussen, sollte auf eine Verordnungsbestimmung, wie im Entwurf dargestellt, verzichtet werden.</p> |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Art. 27g<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     | Art. 27g, Abs.2<br>streichen!                                           | Die Sicherheitsanforderungen sind für alle Nutzer/innen von VE gleich zu halten. Dabei ist ein Standard anzustreben, der möglichst vielen Stimmberechtigten den Zugang zu VE ermöglicht. Die vorgesehene Differenzierung führt in der Praxis zu schwierigen Abgrenzungsfragen (liegt ausreichende Behinderung vor) mit der Gefahr von |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>Rechtsverfahren und löst einen grossen administrativen Aufwand im Vollzug vor allem bei den Gemeinden (Registrierung, Differenzierungen bei der Produktion und der Zustellung der Stimmrechtsausweise etc.) aus.</p> <p>Die entworfene Verordnungsbestimmung gemäss Abs. 2 kann grosse Auswirkungen auf die Ausgestaltung von VE-Systemen haben, sollte sie gemäss "kann"-Formulierung durch die Bundeskanzlei wirklich angewandt werden. Diese "kann"-Formulierung bedeutet für die Kantone, die VE-Systeme entwickeln und betreiben, eine zu grosse Rechtsunsicherheit bezüglich der heutigen und künftigen Ausgestaltung von VE-Systemen.</p> |
|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27i</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | Die Freiwilligkeit der Verifizierung für die Nutzenden ist unter dem Gesichtspunkt der Usability sehr wichtig! |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27j</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | Positiv: Die Verordnung regelt ausdrücklich die Möglichkeit, ein privates Unternehmen zur Durchführung von VE beiziehen zu können. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                    |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27l</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   | Präzisieren, für welche Elektoratslimiten die Bestimmungen gelten.                | Die Bestimmungen zur Evaluation der Systeme nimmt keinen Bezug darauf, zu welchen Elektoratslimiten (vgl. Art. 27f) diese Bestimmungen gelten. Es ist deshalb unklar, auf welche Elektoratslimiten diese Bestimmungen anwendbar |

|  |  |  |  |                                                                               |                                                                                                        |
|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>Abs. 2 «bei jeder relevanten Änderung des Systems» genauer definieren.</p> | <p>sind.</p> <p>Was ist unter Abs. 2 mit «bei jeder relevanten Änderung des Systems» zu verstehen?</p> |
|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b>                                                                                    | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27m</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u>                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                     |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                               |
| Art. 27m<br>Abs. 2                                          | <u>Nein/Non/No</u><br>X                       | <u>Nein/Non/No</u><br>X                                      | <u>Nein/Non/No</u><br>X                              | Art. 27m Abs. 2 ist ganz zu streichen oder zumindest ist der verlangte Zugang wie bis dato auf die Auszählung zu beschränken. Gleiches gilt für die Dokumentationen. | Einmal mehr wird versucht, das Öffentlichkeitsprinzip des Bundes undifferenziert auf alle Kantone zu übertragen. Es gilt zu berücksichtigen, dass es Kantone gibt, wo das Öffentlichkeitsprinzip nicht gilt. Wie die Praxis zeigt, genügt die |

|  |  |  |  |  |                                                                     |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | bisherige Regelung des VPR vollauf. Eine Ausweitung ist abzulehnen. |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b>                          | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27n</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                                |                                                                                                            | Es gilt darauf zu achten, dass der Aufwand der Kantone in Zusammenhang mit wissenschaftlichen Arbeiten und für das Liefern von statistischem Material in Grenzen gehalten wird. Im Vordergrund müssen immer die korrekte und möglichst rasche Ermittlung der Ergebnisse stehen und nicht statistische oder wissenschaftliche Bedürfnisse. |
|                                                             |                                               |                                                              |                                                      | Bei Abs. 4 definieren, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben. | Abs. 4 lässt offen, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

## STAATSSCHREIBER

Dr. Peter Grünenfelder  
Staatskanzlei, Regierungsgebäude, 5001 Aarau  
Telefon 062 835 12 52, Fax 062 835 12 50  
Direkt 062 835 12 52  
peter.gruenenfelder@ag.ch  
www.ag.ch/sk

Schweizerische Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

1. Juli 2013

### **Teilrevision der Verordnung über die politischen Rechte (VPR); Überarbeitung der Bestimmungen zu Vote électronique – Erlass des Technischen Reglements Vote électronique (TR VE)**

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin

Mit Schreiben vom 22. April 2013 und vom 31. Mai 2013 haben Sie das Anhörungsverfahren zur Änderung der Verordnung über die politischen Rechte (VPR) und zum neuen Technischen Reglement Vote électronique (TR VE) eröffnet. Gerne äussern wir uns dazu innert der gesetzten Frist mittels der als Beilagen vorliegenden Fragebogen.

Unsere Stellungnahme erfolgt dabei grundsätzlich abgestimmt mit den Partnerkantonen des Consortiums Vote électronique.

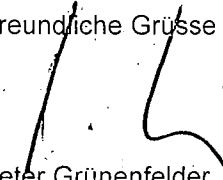
Die Anpassung der rechtlichen Grundlagen für das elektronische Abstimmen und Wählen wird unterstützt. Wir erachten die Zuordnung der Regelungselemente auf die einschlägige Verordnung und ein spezifisches Technisches Reglement der Bundeskanzlei als sachgerecht, dies mit der inhärenten Zielsetzung, das Bewilligungsverfahren zielgerichtet und aufwandsparend umzusetzen. Dabei ist einer einheitlichen Begrifflichkeit und Systematik Beachtung zu schenken. So sollte verdeutlicht werden, was in den Regelungsbereich des Bundesrats (Anpassung der Grundbewilligung/VPR) und was in jenen der Bundeskanzlei (Technisches Reglement) gehört. Die neue, zweistufige Ausgestaltung des Bewilligungsverfahrens findet unsere Zustimmung. Das Zulassungsverfahren pro Urnengang ist dabei administrativ so einfach wie möglich auszugestalten. Dabei sollte es zudem nurmehr um allfällige Detailpunkte gehen, währenddem die zentralen Eckwerte mit der bundesrätlichen Grundbewilligung geklärt sein müssen.

Der Kanton Aargau geht davon aus, dass die Kantone die detaillierte Ausgestaltung des Anhangs des Technischen Reglements Vote électronique im Rahmen der durch die Bundeskanzlei für die Monate August und September 2013 angekündigten gemeinsamen Arbeitsgruppe noch werden mitbestimmen können.

Unsere Bemerkungen im Einzelnen finden sich in den beiden Fragebogen gemäss Beilage.

Für die Berücksichtigung unserer Stellungnahmen bei der Finalisierung der beiden Entwürfe danken wir Ihnen.

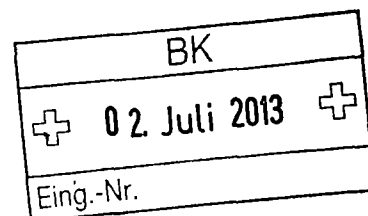
Freundliche Grüsse



Peter Grünenfelder  
Staatsschreiber

Beilagen

- Fragebogen



BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

**Fragebogen  
Questionnaire  
Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Ja.                                     | Vgl. Begleitschreiben                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Ja.                                     | Vgl. Begleitschreiben                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Nein.                                                                     | -                                 |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                             | Die Neustrukturierung des Bewilligungsverfahrens (Grundbewilligung und Zulassung) wird begrüßt. Allerdings gilt es darauf zu achten, dass das Zulassungsverfahren pro Umen- gang möglichst administra- tiv schlanke gehalten wird. Alle zentralen Punkte müs- sen in der Grundbewilli- gung abgehandelt sein. Im Zulassungsverfahren darf es nur noch um Feinjustie- rungen gehen.<br><br>Die Änderung ist zu be- grüssen, wenn für die Kan- tone auf diese Weise mehr zeitliche Flexibilität und weniger administrativer |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  |                    |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------------|--------------------|
| Aufwand entsteht. Gelten für die Zulassungsbewilligung der Bundeskanzlei ähnliche Fristen wie bisher an den Bundesrat, dann dürfte die Regelung mit tendenziell mehr Aufwand für die Kantone verbunden sein, da nebst den Zulassungen auch ab und an Grundbewilligungen eingeholt werden müssen. |  |  |                    |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u> |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      |                                                                         | Siehe Bemerkungen zu Art.<br>27a VPR.    |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         | Die Festlegung der neuen<br>Elektoratslimiten zur Zu-<br>lassung zu Vote électronique<br>que entspricht den aus der<br>Arbeit der UAG Homo-<br>logation und aus den Be-<br>richtsentwürfen der BK<br>zum dritten VE-Bericht<br>erwarteten Bestimmungen.          |
| Art. 27f,<br>Abs. 2, 2.<br>Satz                  | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                    | Art. 27f, Abs.2, 2.<br>Satz streichen!                                  | Art. 27f Abs. 2: Die Son-<br>derbehandlung von Perso-<br>nen mit Behinderungen<br>erachten wir als nicht ziel-<br>führend (vgl. Bemerkungen<br>zu Art. 27g Abs. 2 VPR).<br><br>Sollten weitere abgrenzbare<br>Gruppen von der Berech-<br>nung der Limiten ausge- |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>nommen werden können, müssten Mitglieder dieser Gruppen aus Stimmregistern erkennbar sein. Damit müssten Schweiz-weit Merkmale zu entsprechenden Personen in Stimmregistern geführt werden. Vor diesem Hintergrund ist Art. 27f Abs. 2 problematisch. Es ist ausserdem zu klären, ob weitere abgrenzbare Gruppen eine derart grosse Zahl von Stimmberechtigten bedeuten, dass sie überhaupt wesentliche Auswirkungen auf die Zahl zugelassener Stimmberechtigter haben. Sollten "weitere abgrenzbare" Gruppen die Zahl VE-Stimmberechtigter unwesentlich beeinflussen, sollte auf eine Verordnungsbestimmung, wie im Entwurf dargestellt, verzichtet werden.</p> |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**2 Artikelweise Detaillierterörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Art. 27g<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                    | Art. 27g, Abs.2<br>streichen!                                           | Die Sicherheitsanforderungen sind für alle Nutzer/innen von VE gleich zu halten. Dabei ist ein Standard anzustreben, der möglichst vielen Stimmberechtigten den Zugang zu VE ermöglicht. Die vorgesehene Differenzierung führt in der Praxis zu schwierigen Abgrenzungsfragen (liegt ausreichende Behinderung vor) mit der Gefahr von |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | <p>Rechtsverfahren und löst einen grossen administrativen Aufwand im Vollzug vor allem bei den Gemeinden (Registrierung, Differenzierungen bei der Produktion und der Zustellung der Stimmrechtsausweise etc.) aus.</p> <p>Die entworfene Verordnungsbestimmung gemäss Abs. 2 kann grosse Auswirkungen auf die Ausgestaltung von VE-Systemen haben, sollte sie gemäss "kann"-Formulierung durch die Bundeskanzlei wirklich angewandt werden. Diese "kann"-Formulierung bedeutet für die Kantone, die VE-Systeme entwickeln und betreiben, eine zu grosse Rechtsunsicherheit bezüglich der heutigen und künftigen Ausgestaltung von VE-Systemen.</p> |
|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                       |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                      | Die Freiwilligkeit der Verifizierung für die Nutzenden ist unter dem Gesichtspunkt der Usability sehr wichtig! |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                        |                                                                                                                |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                           |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | Positiv: Die Verordnung regelt ausdrücklich die Möglichkeit, ein privates Unternehmen zur Durchführung von VE beiziehen zu können. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                    |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica     | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         | Präzisieren, für welche<br>Elektoratslimiten<br>die Bestimmungen<br>gelten. | Die Bestimmungen zur<br>Evaluation der Systeme<br>nimmt keinen Bezug da-<br>rauf, zu welchen Elektro-<br>ratslimiten (vgl. Art. 27f)<br>diese Bestimmungen gel-<br>ten. Es ist deshalb unklar,<br>auf welche Elektoratslimi-<br>ten diese Bestimmungen |

|  |  |  |  |  |                                                                               |                                                                                                               |
|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | <p>Abs. 2 «bei jeder relevanten Änderung des Systems» genauer definieren.</p> | <p>anwendbar sind.<br/>Was ist unter Abs. 2 mit «bei jeder relevanten Änderung des Systems» zu verstehen?</p> |
|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                                                            | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Art. 27m<br>Abs. 2                               | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                    | Art. 27m Abs. 2 ist<br>ganz zu streichen<br>oder zumindest ist der<br>verlangte Zugang wie<br>bis dato auf die Aus-<br>zählung zu beschrän-<br>ken. Gleiches gilt für<br>die Dokumentatio-<br>nen. | Einmal mehr wird versucht,<br>das Öffentlichkeitsprinzip<br>des Bundes undifferenziert<br>auf alle Kantone zu über-<br>tragen. Es gilt zu berück-<br>sichtigen, dass es Kantone<br>gibt, wo das Öffentlich-<br>keitsprinzip nicht gilt. Wie<br>die Praxis zeigt, genügt die |

|  |  |  |  |  |                                                                     |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | bisherige Regelung des VPR vollauf. Eine Ausweitung ist abzulehnen. |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------|

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                    | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                       |                                                                                                            | Es gilt darauf zu achten, dass der Aufwand der Kantone in Zusammenhang mit wissenschaftlichen Arbeiten und für das Liefern von statistischem Material in Grenzen gehalten wird. Im Vordergrund müssen immer die korrekte und möglichst rasche Ermittlung der Ergebnisse stehen und nicht statistische oder wissenschaftliche Bedürfnisse. |
|                                                  |                                      |                                                     |                                             | Bei Abs. 4 definieren, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben. | Abs. 4 lässt offen, was genau die Kantone der Bundeskanzlei nach jedem VE-Versuch zu übermitteln haben.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27o                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                      | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

Bundeskanzlei  
Sektion Politische Rechte  
Projekt Vote électronique  
Bundeshaus West  
3003 Bern

margrit.walt@tg.ch  
Frauenfeld, 18. Juli 2013

|           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| BK        |               |   |
| +         | 22. Juli 2013 | + |
| Eing.-Nr. |               |   |

**Thurgau**



## **Erlass des Technischen Reglements Vote électronique / Anhörungsverfahren**

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir danken Ihnen für die Möglichkeit, zum Entwurf des technischen Reglements Vote électronique Stellung nehmen zu können.

Aus unserer Sicht sind folgende Bemerkungen anzubringen:

Grundsätzlich unterstützen wir die Einführung eines technischen Reglements. Der Anhang zum technischen Reglement ist sehr detailliert und leider kaum mehr lesbar.

Als Mitglied des Consortiums schliessen wir uns den Ausführungen der Consortiumskantone an.

Mit freundlichen Grüssen

Staatskanzlei des Kantons Thurgau  
Leiterin Rechtsdienst

Margrit Walt



Service des communes  
et du logement

Section des droits politiques

Rue Cité-Derrière 17  
1014 Lausanne

|                   |
|-------------------|
| BK                |
| + 23. Juli 2013 + |
| Eing.-Nr.         |

Section des droits politiques  
Projet vote électronique  
Palais fédéral ouest  
3003 Berne

Réf. : SCY

Lausanne, le 18 juillet 2013

- Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques : révision des dispositions relatives au vote électronique
- Ediction du règlement technique concernant le vote électronique (RT VE)

#### Procédures d'audition

Madame la Chancelière,  
Mesdames, Messieurs,

Nous accusons réception de vos courriers des 22 avril et 31 mai 2013 au sujet des objets visés en titre et vous remercions de nous avoir consultés sur ces deux projets.

D'une manière générale, nous approuvons ces différentes adaptations, qui apportent des précisions utiles et clarifient certaines procédures.

Pour le surplus, nous nous permettons de nous référer aux deux questionnaires dûment complétés conformément à votre demande et annexés à la présente.

Nous vous prions d'agréer, Madame la Chancelière, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Siegfried Chemouny  
Chef de la Section des droits politiques

**Annexes** : 2 questionnaires complétés.

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

**Fragebogen  
Questionnaire  
Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                                                            | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Les modifications apportées semblent justifiées pour régler l'organisation des scrutins avec du vote électronique. |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b>                                                                                                                                                 | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Oui, d'autant qu'un règlement peut être adapté plus rapidement qu'une ordonnance, ce qui est tout à fait indiqué dans un domaine aussi technique et évolutif que celui qui nous occupe. |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | NON                                                                       |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'OD<br/>P</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Appicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition<br/>?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27a</b>                                                           | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         |                                                                                        | La durée maximale de l'autorisation prévue à l'alinéa 3 pourrait peut-être être précisée, par exemple 10 ans, ou être accordée pour une durée indéterminée, tant que les conditions légales sont remplies et qu'il n'y a pas de panne. |
|                                                                      | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                  |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                        |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                          |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                        |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                        |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                          |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27e</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                          |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         | Pour l'instant, le Canton de Vaud n'est pas concerné par cette disposition, des essais de vote électronique n'étant prévus que pour les Suisses de l'étranger. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                                                                |

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                          |                                                                                   | Comment effectuer des contrôles si un électeur remet son matériel de vote à un tiers afin que celui-ci vote à sa place en lui confiant les informations utiles pour s'identifier (notamment, sa date de naissance) ?<br>Mais il est vrai que le problème se pose dans les mêmes termes avec le vote par correspondance... |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27i</b>                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         | A l'alinéa 2, le terme<br>d' « exactitude » pourrait<br>remplacer celui de<br>« plausibilité » (comme<br>dans la version allemande<br>du texte) |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                                                 |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27j</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                          |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Appicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27k</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                  |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Appicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27I</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                  |                                                                                   |                                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario?                                         | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         | Dans les explications.ODP<br>on précise que les essais<br>effectués par les cantons<br>sont à la charge de ceux-ci,<br>mais on ne dit rien sur ces<br>demandes scientifiques<br>requisies par la<br>Confédération. Un<br>financement fédéral est-il<br>prévu ? |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u><br><br>Utile sûrement, mais pas<br>absolument nécessaire. | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27o                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                                                                                                                                                                                             |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u><br><br>NON        | <u>Nein/Non/No</u><br><br>NON                       | <u>Nein/Non/No</u><br><br>NON               |                                                                         | L'article devrait être plus précis, plus détaillé.<br>Un règlement d'application spécifiant les « mesures appropriées et efficaces » mentionnées dans cette disposition pourrait également être très utile. |

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 31.05.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Technisches Reglement Vote électronique (TR VE)**

**Règlement technique concernant le vote électronique (RT VE)**

**Regolamento tecnico Voto elettronico (RT VE)**

**Anhörung vom 31. Mai bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 31 mai au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva 31 maggio - 19 luglio 2013**

**Fragebogen  
Questionnaire  
Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | <p>Halten Sie den Entwurf des Technischen Reglements Vote électronique insgesamt für tauglich?</p> <p>Pensez-vous que le projet du règlement technique concernant le vote électronique tient dans l'ensemble la route ?</p> <p>Ritenete che il progetto di Regolamento tecnico Voto elettronico sia valido nel suo complesso?</p> | OUI                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>12</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit dem Erlass des Technischen Reglements Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que le règlement technique concernant le vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che il regolamento tecnico Voto elettronico includa altri aspetti? Se sì, quali e perché?</p> | NON                                                                       |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Abs. 1<br>1 al. 1<br>1 cpv. 1                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                             |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                             |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Beimerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1 Abs. 2<br/>1, al. 2<br/>1 cpv. 2</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         |                                           |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                           |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>1 Abs. 3<br/>1, al. 3<br/>1 cpv. 3</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>1 Abs. 4<br/>1, al. 4<br/>1 cpv. 4</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Änderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 2 Abs. 1<br>2, al. 1<br>2 cpv. 1                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                        |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                        |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 2 Abs. 2<br>2, al. 2<br>2 cpv. 2                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 Abs. 3<br>2, al. 3<br>2 cpv. 3                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    |                                                                         | Si nous comprenons bien, il convient de préserver ici la transparence du système. Toutefois, la rédaction du texte de cet alinéa devrait être revue car celui-ci est loin d'être clair (au moins dans sa version française). |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u><br>NON                           | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                              |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 Abs. 1<br>3, al. 1<br>3 cpv. 1                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                |                                                                         | Pour l'instant le Canton de Vaud n'est pas directement concerné par cette disposition car seuls des essais de vote électronique en faveur des Suisses de l'étranger sont prévus par notre loi sur les droits politiques (LEDP). Cela étant, qu'un système de E-voting puisse remplir une telle exigence constitue également une garantie utile pour les électeurs suisses vivant à l'étranger. |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>3 Abs. 2<br/>3, al. 2<br/>3 cpv. 2</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 3 Abs. 3<br>3, al. 3<br>3 cpv. 3                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 3 Abs. 4<br>3, al. 4<br>3 cpv. 4                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 4 Abs. 1<br>4, al. 1<br>4 cpv. 1                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                |                                                                         | Même remarque qu'à l'art.<br>3.          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 4 Abs. 2<br>4, al. 2<br>4 cpv. 2                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 4 Abs. 3<br>4, al. 3<br>4 cpv. 3                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 4 Abs. 4<br>4, al. 4<br>4 cpv. 4                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 4 Abs. 5<br>4, al. 5<br>4 cpv. 5                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>5 Abs. 1<br/>5, al. 1<br/>5 cpv. 1</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 5 Abs. 2<br>5, al. 2<br>5 cpv. 2                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 1<br>Chap. 1<br>Cap. 1                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 2<br>Chap. 2<br>Cap. 2                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Anhang,<br/>Kap. 3<br/>Chap. 3<br/>Cap. 3</b>         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 4<br>Chap. 4<br>Cap. 4                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 5<br>Chap. 5<br>Cap. 5                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |



**CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS**

Département des finances, des institutions et de la santé  
Service des affaires intérieures et communales

Departement für Finanzen, Institutionen und Gesundheit  
Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten

BK



11. Juli 2013



Eing.-Nr.

*Avec nos compliments*



Avenue de la gare 39, 1951 Sion / 1951 Sitten  
Tél./Tel. 027 606 47 50 • Télécopie/Fax 027 606 47 54

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | X                                       |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | X                                       |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | -                                                                         |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicable? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                             |                                          |
|                                                         | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                             |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                                                     | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           | Eviter une demande<br>systématique.<br>Présomption d'une<br>poursuite des essais<br>en octroyant à la<br>Chancellerie un<br>moyen simple de s'y<br>opposer. |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                                                                                                             |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detaillierung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>?                      |                                                                         | Les notions de vérifiabilité<br>et plausibilité nous<br>semblent floues et<br>abstraites. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                           |

2 Artikelweise Detaillierterörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X            | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detaillierung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>X                           | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 270                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                           |                                                                         |                                                           |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u><br>X                    |                                                                         | Les conditions nous<br>semblent impossibles à<br>remplir. |

|                   |
|-------------------|
| BK                |
| ✚ 24. Juli 2013 ✚ |
| Eing.-Nr.         |

Chancellerie fédérale  
Madame Corina Casanova  
Chancelière de la Confédération  
Palais fédéral Ouest  
3003 Berne

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques: révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Règlement technique concernant le vote électronique (RT VE)**

Madame la chancelière de la Confédération,

Vos correspondances des 22 avril et 31 mai 2013 relatives aux procédures d'audition susmentionnées nous sont bien parvenues et ont retenu notre meilleure attention.

Conformément à votre demande, nous vous adressons ci-après la position du canton de Neuchâtel sur ces sujets. Nous annexons également à la présente les questionnaires y relatifs.

Nous répondons à votre consultation en tant que canton pilote et propriétaire d'une solution. Pour rappel, le vote électronique dans le canton de Neuchâtel est une des prestations offertes aux citoyennes et citoyens au travers du Guichet unique. Ce moyen de collaboration entre les collectivités publiques et leurs usagers (privés et professionnels) a été ouvert le 5 mai 2005 avec une dizaine de prestations et en compte plus de 200 aujourd'hui, dont notamment le vote électronique.

Trente tests de vote électronique se sont déroulés avec succès entre 2005 et la votation du 9 juin 2013. Sont aussi compris les tests effectués ce printemps lors des élections du Grand Conseil et du Conseil d'Etat.

Le canton de Neuchâtel souhaite poursuivre la mise en place du vote électronique en capitalisant sur la solution actuelle, soit avec une intégration dans le Guichet unique ce qui a pour net avantage d'offrir une authentification forte, un cryptage de bout en bout et la génération d'un accusé de réception qui atteste que le vote a bien été pris en compte lors du dépouillement.

Les coûts de développement internes et externes des nouvelles exigences de la Confédération en matière de vote électronique telles qu'elles ressortent de la présente audition s'élèvent, pour notre seul canton, à environ 1'350'000 francs d'investissements et à 125'000 francs de coûts annuels. L'ampleur de ces coûts supplémentaires est due à la complexité des exigences formulées par la chancellerie fédérale. Elles nécessitent en matière de développements informatiques des compétences que seuls des partenaires externes, comme la société ScytI avec qui nous travaillons, peuvent avoir.

Compte tenu de la constante augmentation du nombre d'utilisateurs inscrits au Guichet unique, le canton de Neuchâtel sera très vite confronté au problème d'augmentation de la limite de 30% du nombre d'électrices et d'électeurs et aux coûts engendrés par les

exigences à remplir pour dépasser ce pourcentage. Or, dans la situation financière actuelle et compte tenu des exigences de la chancellerie fédérale, le canton de Neuchâtel attend un soutien très important de la part de la Confédération. Sans cela, il ne sera pas possible d'envisager ces évolutions et notre canton devra très certainement réfléchir au maintien ou non de cette prestation pour les électrices et électeurs neuchâtelois.

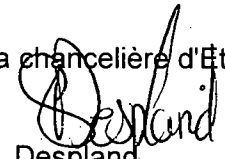
Dans ces conditions, nous accueillons favorablement la proposition de diminuer les coûts du vote électronique par la transmission du matériel de vote par voie électronique. Toutefois, le choix par la Confédération d'une solution unique pour les cantons ou d'une solution reprenant les meilleurs modules des systèmes pilotes aurait permis à tous les cantons des économies substantielles. A ce titre, notre canton soutiendra tout effort fait dans ce sens en mettant à disposition les compétences acquises avec ses partenaires dans ce domaine.

Finalement, nous tenons encore à signaler que les exigences formulées pour que le 50% de l'électorat puisse voter par voie électronique (article 27f alinéa 1. litt. B du projet de modification de l'ordonnance sur les droits politiques et de l'article 3 du projet de règlement technique concernant le vote électronique (RT VE)) sont à notre avis disproportionnées par rapport à l'augmentation de seulement 20% de la limite de l'électorat. Les mesures envisagées, soit principalement la vérifiabilité individuelle du suffrage exprimé par l'électeur, méritent une augmentation sensiblement plus forte de cette limite compte tenu de l'amélioration considérable de la sécurité du vote qu'engendre cette exigence.

En vous remerciant de nous avoir donné la possibilité de prendre position sur ces objets, nous vous prions d'agréer, Madame la chancelière de la Confédération, l'expression de notre haute considération.

Neuchâtel, le 18 juillet 2013

La chancellerie d'Etat

  
S. Despland

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | OUI                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | OUI                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | NON                                                                       |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di<br>modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                         | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u><br>NON                   |                                                                                | L'ordonnance prévoit de pouvoir limiter le recours au VE pour certains objets. Cette solution n'est dans les faits pas applicable si le scrutin comporte plusieurs objets fédéraux, cantonaux et communaux. C'est également le cas, pour notre canton, d'une limitation à une partie du territoire. Par ailleurs, cette disposition est en partie en contradiction avec celle de l'article 27 <sup>e</sup> alinéa 5 du projet. |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>            |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>27b</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                   | La notion de pièces<br>justificatives doit être<br>précisée. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                              |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27c</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27d</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27e</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Appicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b>                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>27f</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             |                                                                                   | La limite de 50% doit être relevée à 70% pour les raisons indiquées dans le questionnaire relatif au règlement technique. |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                  |                                                                                   |                                                                                                                           |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27g</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Änderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                  |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                  |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27i</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         | Il est prévu que les systèmes soient évalués par un service externe indépendant reconnu par la Chancellerie fédérale. Quel est ce service indépendant? |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                                                        |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>271</b>                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27n</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                                      | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                              |                                                                                   |                                                   |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>27o</b>                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 31.05.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Technisches Reglement Vote électronique (TR VE)**

**Règlement technique concernant le vote électronique (RT VE)**

**Regolamento tecnico Voto elettronico (RT VE)**

**Anhörung vom 31. Mai bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 31 mai au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva 31 maggio - 19 luglio 2013**

**Fragebogen  
Questionnaire  
Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | <p>Halten Sie den Entwurf des Technischen Reglements Vote électronique insgesamt für tauglich?</p> <p>Pensez-vous que le projet du règlement technique concernant le vote électronique tient dans l'ensemble la route ?</p> <p>Ritenete che il progetto di Regolamento tecnico Voto elettronico sia valido nel suo complesso?</p> | OUI                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>12</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit dem Erlass des Technischen Reglements Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que le règlement technique concernant le vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che il regolamento tecnico Voto elettronico includa altri aspetti? Se sì, quali e perché?</p> | NON                                                                       |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Abs. 1<br>1 al. 1<br>1 cpv. 1                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | _____                                                                       | _____                                    |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                             |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                     |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Abs. 2<br/>1, al. 2<br/>1 cpv. 2</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | _____                                                                   | Dans la mesure où il n'est pas précisé qui prend en charge cette vérification, nous en déduisons que c'est la Confédération. |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                              |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                   |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1 Abs. 3<br>1, al. 3<br>1 cpv. 3                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         | Les conditions obligeant à<br>procéder à un audit ne sont<br>pas définies. |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                            |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Abs. 4<br>1, al. 4<br>1 cpv. 4                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | _____                                                                   | _____                                    |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 2 Abs. 1<br>2, al. 1<br>2 cpv. 1                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       | _____                                                                   | _____                                    |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition? -<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 2 Abs. 2<br>2, al. 2<br>2 cpv. 2                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                           |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                           |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                    |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 Abs. 3<br>2, al. 3<br>2 cpv. 3                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         | La propriété intellectuelle<br>doit être garantie (cas de<br>modules réalisés par des<br>sociétés tierces). |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     |                                                                         | Voir ci-dessus                                                                                              |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica                                                           | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3 Abs. 1<br/>3, al. 1<br/>3 cpv. 1</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | Si un système de vote électronique permettant à 70 pour cent de l'électorat cantonal de voter par voie électronique est approuvé. | L'augmentation de la limite de 20%.est insuffisante. Elle n'est pas en relation avec les exigences de sécurité complémentaires demandées à l'article 3.                                                                                                                                  |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     |                                                                                                                                   | A notre connaissance, aucune solution n'intègre cette proposition.<br><br>Par ailleurs, la vérifiabilité individuelle est un système très lourd lorsqu'il y a beaucoup de candidats (élection du Grand Conseil : environ 500 candidats, élections communales : environ 1'500 candidats). |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 Abs. 2<br>3, al. 2<br>3 cpv. 2                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         | La possibilité d'envoyer les données d'authentification client par voie électronique doit déjà être donnée aux systèmes dont la limite de l'électorat est de 30%. De plus, la proposition doit tenir compte dans son application des systèmes de Guichet unique ou guichet informatique des cantons. |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>3 Abs. 3<br/>3, al. 3<br/>3 cpv. 3</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br><br>Nécessaire?<br><br>Necessario? | Tauglich?<br><br>Tient la route?<br><br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br><br>Applicable?<br><br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br><br>Autre proposition?<br><br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br><br>Remarques<br><br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>3 Abs. 4<br/>3, al. 4<br/>3 cpv. 4</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               |                                                                                 |                                                  |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                           | <u>Nein/Non/No</u>                                          | <u>Nein/Non/No</u>                                  |                                                                                 |                                                  |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>4 Abs. 1<br/>4, al. 1<br/>4 cpv. 1</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>4 Abs. 2<br/>4, al. 2<br/>4 cpv. 2</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 4 Abs. 3<br>4, al. 3<br>4 cpv. 3                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 4 Abs. 4<br>4, al. 4<br>4 cpv. 4                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 Abs. 5<br>4, al. 5<br>4 cpv. 5                         | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            |                                                                         |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u><br>X              | <u>Nein/Non/No</u><br>X                             | <u>Nein/Non/No</u><br>X                     |                                                                         | La mise en place d'un système est difficilement envisageable pour un canton en raison de sa complexité et des conséquences de celle-ci (coûts de l'infrastructure, connaissance technique, etc.). |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>TR VE<br/>Art.<br/>Art. de<br/>l'RT VE<br/>Art. del<br/>RT VE</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicabile?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>5 Abs. 1<br/>5, al. 1<br/>5 cpv. 1</b>                            | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                        | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                                |                                                                                   |                                                   |
|                                                                      | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                   |                                                                                   |                                                   |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>5 Abs. 2<br/>5, al. 2<br/>5 cpv. 2</b>                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detaillierterörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 1<br>Chap. 1<br>Cap. 1                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Anhang,<br/>Kap. 2<br/>Chap. 2<br/>Cap. 2</b>         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 3<br>Chap. 3<br>Cap. 3                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**

**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 4<br>Chap. 4<br>Cap. 4                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| TR VE<br>Art.<br>Art. de<br>l'RT VE<br>Art. del<br>RT VE | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Anhang,<br>Kap. 5<br>Chap. 5<br>Cap. 5                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                               | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>X                       |                                                                         |                                          |
|                                                          | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |



Genève, le 24 juillet 2013

|                   |
|-------------------|
| BK                |
| + 25. Juli 2013 + |
| Eing.-Nr.         |

**Le Conseil d'Etat**

5376-2013

Chancellerie fédérale  
Madame Corina Casanova  
Chancelière de la Confédération  
Palais fédéral ouest  
3003 Berne

**Concerne : Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques: révision des dispositions relatives au vote électronique**

Madame la Chancelière de la Confédération,

Notre Conseil vous remercie de la possibilité qui nous est donnée de nous prononcer sur le projet de révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques, afin d'en adapter les dispositions relatives au vote électronique. Ce projet n'appelle pas de remarques de fond de notre part. Vous trouverez ci-joint nos réponses au questionnaire accompagnant la consultation.

Il est cependant un point qui mérite à nos yeux clarification. Dans notre lecture, ce projet de révision ne remet pas en cause l'utilisation des systèmes actuels de vote électronique aux conditions actuelles. Autrement dit, nous comprenons de ce texte que les systèmes actuels continueront à pouvoir être utilisés à l'avenir pour les électeurs suisses de l'étranger ainsi que pour un maximum de 30% des électeurs résidents dans notre canton.

Nous vous prions de bien vouloir nous informer au plus vite si, contrairement à notre compréhension, les conditions-cadre d'autorisation d'emploi des systèmes actuels par le Conseil fédéral devaient changer avec la promulgation de cette nouvelle ordonnance.

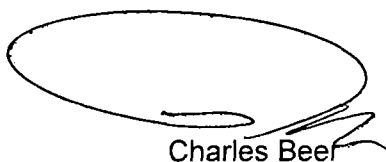
Veuillez agréer, Madame la Chancelière de la Confédération, l'expression de notre considération

AU NOM DU CONSEIL D'ÉTAT

La chancelière :

  
Anja Wyden Guelpe

Le président :

  
Charles Beer

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013  
Audition du 22 avril au 19 juillet 2013  
Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

**Fragebogen  
Questionnaire  
Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | Oui                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlankung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | Oui                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaitez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | Non, le périmètre des modifications proposées est le bon.                 |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR<br>Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'OD<br>P | Nötig?             | Tauglich?           | Praktikabel?       | Aenderungs-<br>vorschlag? | Bemerkungen                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | Nécessaire?        | Tient la route?     | Applicable?        | Autre proposition         | Remarques                                                                                                               |
|                                                         | Necessario?        | Raggiunge lo scopo? | Applicabile?       | ?                         | Osservazioni                                                                                                            |
|                                                         |                    |                     |                    | Proposte di modifica      |                                                                                                                         |
| 27a                                                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>   | <u>Ja/Oui/Sì</u>    | <u>Ja/Oui/Sì</u>   | Aucune                    | La durée maximale de<br>l'autorisation délivrée par le<br>Conseil fédéral ne devrait-<br>elle pas figurer à l'alinéa 3? |
|                                                         | Oui                | Oui                 | Oui                |                           |                                                                                                                         |
|                                                         | <u>Nein/Non/No</u> | <u>Nein/Non/No</u>  | <u>Nein/Non/No</u> |                           |                                                                                                                         |
|                                                         |                    |                     |                    |                           |                                                                                                                         |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | La lettre b) de cet article est acceptable pour autant qu'elle ne remette pas en cause l'utilisation des systèmes actuels aux conditions actuelles. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                                                     |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                         |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                     | Aucune                                                                  | Que voulez-vous dire par "plan de mesures financières" (lettre a) de l'article)? |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                  |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>Oui                     | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>27g</b>                                       | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27h                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucue                                                                   | Aucun                                    |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Voir sous<br>"Remarques"                                                | Nous comprenons la raison<br>d'être de cet article, mais<br>nous relevons qu'il introduit<br>un standard plus élevé pour<br>le vote électronique que<br>pour les autres canaux.<br>Cela peut avoir à terme des<br>conséquences non prévues<br>sur les autres canaux.<br>Il reste par ailleurs à voir si<br>la jurisprudence acceptera<br>cet écart de traitement. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici**

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27o                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>Oui                 | Aucune                                                                  | Aucune                                   |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

|                   |
|-------------------|
| BK                |
| ✚ 04. Juli 2013 ✚ |
| Eing.-Nr.         |

Hôtel du Gouvernement – 2, rue de l'Hôpital, 2800 Delémont

Chancellerie fédérale  
Section des droits politiques  
Palais fédéral ouest  
3003 Berne

Hôtel du Gouvernement  
2, rue de l'Hôpital  
CH-2800 Delémont

t +41 32 420 51 11  
f +41 32 420 72 01  
chancellerie@jura.ch

Delémont, le 25 juin 2013

**Révision partielle de l'ordonnance sur les droits politiques: révision des dispositions relatives au vote électronique**

Madame la Chancelière de la Confédération,

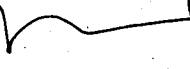
Le Gouvernement jurassien a pris connaissance de votre courrier du 22 avril 2013 concernant l'objet cité en marge et vous remercie de l'avoir consulté dans le cadre de la procédure d'audition.

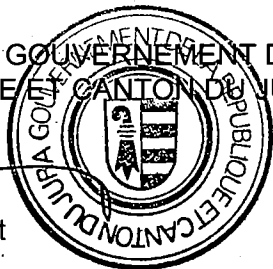
Après avoir examiné la révision de l'ordonnance sur les droits politiques, il accepte les modifications sans réserve. Nous vous prions de prendre en considération quelques remarques qui figurent dans le questionnaire ci-joint.

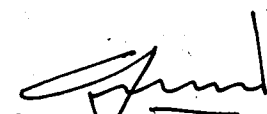
En revanche, le Gouvernement renonce à se prononcer sur le règlement technique concernant le vote électronique selon votre courrier du 31 mai 2013 étant donné pour l'heure l'absence d'expérience en matière de vote électronique dans notre canton.

En vous remerciant de l'attention que vous porterez à la présente, nous vous prions d'agréer, Madame la Chancelière de la Confédération, l'expression de notre haute considération.

AU NOM DU GOUVERNEMENT DE LA  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

  
Michel Probst  
Président



  
Sigismond Jacquod  
Chancelier d'État

Annexe: - questionnaire

BUNDESKANZLEI  
CHANCELLERIE FEDERALE  
CANCELLERIA FEDERALE

3003 Bern/Berne/Berna 22.04.2013

Sektion Politische Rechte/Section des droits politiques/Sezione dei diritti politici

**Teilrevision der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte:  
Überarbeitung der Bestimmungen für Vote électronique**

**Révision partielle de l'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques:  
révision des dispositions relatives au vote électronique**

**Revisione parziale dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici :  
Modifica delle disposizioni sul voto elettronico**

**Anhörung vom 22. April bis zum 19. Juli 2013**

**Audition du 22 avril au 19 juillet 2013**

**Indagine conoscitiva (22 aprile - 19 luglio 2013)**

# **Fragebogen Questionnaire Questionario**

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /**  
**Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /**  
**Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>11</b> | Halten Sie den Entwurf der Änderung der VPR hinsichtlich Vote électronique insgesamt für tauglich?<br>Pensez-vous que le projet de modification de l'ODP tient dans l'ensemble la route ?<br>Ritenete che nel complesso il progetto di modifica dell'ODP sia valido? | OUI                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

| <b>1</b>  | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positiv<br/>Positif<br/>Positivo</b> | <b>Negativ<br/>Négatif<br/>Negativo</b> |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>12</b> | Erachten Sie die die Verschlinkung der VPR-Bestimmungen zu Vote électronique und die Schaffung eines technischen Reglements Vote électronique als sinnvoll?<br>Tenez-vous pour indiqué de réduire le nombre de dispositions de l'ODP relatives au vote électronique et de créer un règlement technique concernant le vote électronique?<br>Ritenete giusto snellire le disposizioni sul voto elettronico e relegare le disposizioni di dettaglio in un regolamento tecnico? | OUI                                     |                                         |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**1 Gesamtbeurteilung / Avis global / Giudizio globale**  
**Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de**  
**l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici**  
**degli Svizzeri all'estero**

|           | <b>Generell<br/>En général<br/>In generale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Aenderungsvorschlag<br/>Autre proposition<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Grund<br/>Motif<br/>Motivo</b> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>13</b> | <p>Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit der Änderung der VPR-Bestimmungen für Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung?</p> <p>Souhaiteriez-vous que la modification des dispositions de l'ODP relatives au vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons?</p> <p>Auspicate che la modifica delle disposizioni dell'ODP concernenti il voto elettronico includa altri aspetti? In caso affermativo, quali e perché?</p> | NON                                                                       |                                   |

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art. dell'OD<br>P | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition<br>?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|----------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27a                                          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 | -                                                                           | -                                        |
|                                              | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                             |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27b                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | OUI                                  | OUI                                                 | OUI                                         |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27c                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u>                     | <u>Ja/Oui/Sì</u>                                    | <u>Ja/Oui/Sì</u>                            | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | OUI                                  | OUI                                                 | OUI                                         |                                                                         |                                          |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27d                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                 | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27e                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo

Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicable? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27f                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detaillierung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27g                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
dell'ordinanza sui diritti politici**

| <b>VPR Art.<br/>Art. de<br/>l'ODP<br/>Art.<br/>dell'ODP</b> | <b>Nötig?<br/>Nécessaire?<br/>Necessario?</b> | <b>Tauglich?<br/>Tient la route?<br/>Raggiunge lo scopo?</b> | <b>Praktikabel?<br/>Applicable?<br/>Applicable?</b> | <b>Aenderungs-<br/>vorschlag?<br/>Autre proposition?<br/>Proposte di modifica</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarques<br/>Osservazioni</b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>27h</b>                                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                   | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                                  | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | -                                                                                 | -                                                 |
|                                                             | <u>Nein/Non/No</u>                            | <u>Nein/Non/No</u>                                           | <u>Nein/Non/No</u>                                  |                                                                                   |                                                   |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27i                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27j                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27k                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI          | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                         | <u>Ja/Oui/Sì</u><br><br>OUI                | -                                                                       | Nous saluons les deux<br>possibilités offertes aux<br>cantons ne disposant pas de<br>leur proper système. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                           |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 271                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicable? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27m                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Applicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 27n                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                     | -                                                                       | -                                        |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                          |                                                                         |                                          |

2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo  
 Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica  
 dell'ordinanza sui diritti politici

| VPR Art.<br>Art. de<br>l'ODP<br>Art.<br>dell'ODP | Nötig?<br>Nécessaire?<br>Necessario? | Tauglich?<br>Tient la route?<br>Raggiunge lo scopo? | Praktikabel?<br>Applicable?<br>Appicabile? | Aenderungs-<br>vorschlag?<br>Autre proposition?<br>Proposte di modifica | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni                                                          |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 270                                              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI              | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                             | <u>Ja/Oui/Sì</u><br>OUI                    | -                                                                       | La possibilità d'utiliser la<br>SwissID comme preuve<br>électronique d'identité est<br>souhaitée. |
|                                                  | <u>Nein/Non/No</u>                   | <u>Nein/Non/No</u>                                  | <u>Nein/Non/No</u>                         |                                                                         |                                                                                                   |